

# greenworks®

<b>EN</b>	Electric Pressure Washer Safety Information Manual	2
<b>DE</b>	Sicherheitsanweisungen für elektrischen Hochdruckreiniger	7
<b>ES</b>	Hidrolavadora eléctrica — Manual de instrucciones de seguridad	13
<b>IT</b>	Manuale d'Istruzioni di Sicurezza per Idropulitrice Elettrica a Pressione	18
<b>FR</b>	Manuel d'informations sur la sécurité, rondelles et pression électrique	24
<b>PT</b>	Manual de Informação de Segurança da Máquina de Lavar à Pressão Elétrica	30
<b>NL</b>	Elektrische hogedrukreiniger veiligheidshandleiding	36
<b>RU</b>	Правила техники безопасности при эксплуатации электрической мойки высокого давления	42
<b>FI</b>	Sähkökäyttöisen painepesurin turvallisuusopas	49
<b>SV</b>	Säkerhetsinstruktioner för elektrisk högtryckstvätt	54
<b>NO</b>	Sikkerhetsinformasjonsmanual for elektrisk trykkvasker	59
<b>DA</b>	Manuel med sikkerhedsoplysninger om elektrisk højtryksrenser	64
<b>PL</b>	Instrukcja bezpieczeństwa eksploatacji elektrycznej myjki ciśnieniowej	69
<b>CS</b>	Bezpečnostní příručka pro elektrický tlakový čistič	75
<b>SK</b>	Príručka bezpečnostných informácií pre elektrickú tlakovú umývačku	80
<b>SL</b>	Priručnik z varnostnimi informacijami za električni tlačni čistilec	85
<b>HR</b>	Sigurnosni priručnik za električni tlačni perlač	90
<b>HU</b>	Elektromos nagynyomású mosó biztonsági információs kézikönyv	95
<b>RO</b>	Manual cu instrucțiuni de siguranță a aparatului electric de spălat cu presiune	101
<b>BG</b>	Ръководство с информация за безопасност за електрическа водоструйка	107
<b>EL</b>	Εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας ηλεκτρικού καθαριστικού μηχανήματος πίεσης	113
<b>AR</b>	يؤاا برطفا الا طغضلا اب لاي سغلا زاا جل اءم الا سلا اماول عم لاي	119
<b>TR</b>	Elektrikli Basınçlı Yıkama Makinesi Güvenlik Bilgileri Kılavuzu	124
<b>HE</b>	חלל ילמש הפיטט אקתמל תוחיטב הירדמ	129
<b>LT</b>	Elektrinio aukšto slėgio plovimo įrenginio saugos instrukcijos	133
<b>LV</b>	Elektriskā spiedienmazgātāja drošības informācijas rokasgrāmata	138
<b>ET</b>	Elektrilise survepesuri ohutuseeskiri	143

## English (Original Instructions)

### INTENDED USE

The pressure washer is intended only for the cleaning of vehicles, boats, buildings, etc, by the removal of stubborn dirt using clean water and chemical detergents.

For domestic use only, not for professional use, and only for operation at temperature above 0°C.

### INTRODUCTION

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Also, please read and heed the advice given in the additional safety instructions.

### GENERAL SAFETY RULES

#### ▲ WARNING

Read and understand all Instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

- Learn the machine's applications and limitations as well as the specified potential hazards related to this tool by studying this manual.
- Follow the maintenance instructions specified in this manual.
- Never operate the pressure washer with any guard or cover removed or damaged.
- Do not operate the product while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.
- Do not wear loose clothing, gloves, neckties, or jewellery. They can get caught and draw you into moving parts.

Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Also wear protective hair covering to contain long hair. Wear footwear that will protect your feet and improve your grip on slippery surfaces.

- Always wear safety glasses with side shields.
- Don't overreach or stand on unstable support. Keep proper footing and balance at all times.
- Don't overtilt the unit.

#### ▲ WARNING

High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, animals, electrical devices, or the machine itself.

#### ▲ WARNING

This Appliance has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the appliance.

#### ▲ WARNING

Don't use the appliance within range of persons unless they wear protective clothing.

- The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC60364-1.
  - Only connect this machine only to a supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30mA.
  - Use only extension cords that have watertight connections and are intended for outdoor use. Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the product. Examine extension cord

**English (Original Instructions)**

before using and replace if damaged. Do not abuse extension cord and do not pull on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord.

- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or footwear.
- Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.
- To ensure appliance safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- Do not use the appliance if a supply cord or important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.

**⚠ WARNING**

Inadequate extension cords can be dangerous.

**⚠ WARNING**

To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.

- To reduce the risk of injury, High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel. keep children and visitors away. All visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure

that they do not play with the appliance.

- Use correct product. Don't force product or attachment to do a job it was not designed for. Don't use it for a purpose not intended.
- Use only recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury.
- Never leave product running unattended. Turn power off. Don't leave product until it comes to a complete stop.
- Keep the motor free of grass, leaves, or grease to reduce the chance of a fire hazard.
- Keep product dry, clean, and free from oil and grease. Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean product.
- Check the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the machine.
- Do not use product if switch does not turn it off. Have defective switches replaced by an authorized service centre.
- Avoid dangerous environments. Don't expose to rain. Keep work area well lit.
- Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the product or to disconnect the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean, and free from oil or grease.
- Before starting any cleaning operation, close doors and windows. Clear the area to be cleaned of debris, toys, outdoor furniture, or other objects that could create a hazard.
- Do not use acids, alkalines, solvents, flammable material, bleaches, or

## English (Original Instructions)

industrial grade solutions in this product. These products can cause physical injuries to the operator and irreversible damage to the machine.










- Keep the motor away from flammables and other hazardous materials.
- Check bolts and nuts for looseness before each use. A loose bolt or nut may cause serious motor problems.
- Before storing, allow the motor to cool.
- When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- ONLY use cold water.
- Make sure minimum clearance of 1 metre is maintained from combustible materials.
- Connect pressure washer only to an individual branch circuit.
- Hold the gun and lance securely with both hands.
- Expect the gun to move when the trigger is pulled due to reaction forces. Failure to do so could cause loss of control and injury to yourself and others.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct other users. If you lend someone this product, lend them these instructions also.

### ⚠ WARNING




High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the appliance. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

### SYMBOLS




Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

	Double-insulated construction
	Do not expose to rain or use in damp locations.
	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, as necessary, a full face shield when operating this product.
	To reduce the risk of injection or injury, never direct a water stream towards people or pets or place any body part in the stream. Leak ing hoses and fittings are also capable of causing injection injury. Do not hold hoses or fittings.
	To reduce the risk of injury from kickback, hold the spray lance securely with both hands when the machine is on.
	Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock.
	Fuel and its vapours are explosive and can cause severe burns or death.
	Warning! Never point the gun to human, animals, the machine body, power supply or any electric appliances

**English (Original Instructions)**

	Appliance not suitable for connection to the drinking water mains without backflow preventer.
	Only use cleaning deck on flat, horizontal surfaces. Never lift cleaning deck from the cleaning surface while operating the pressure washer.
	Keep hands and feet away from the cleaning deck while the pressure washer is running.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

	<b>CAUTION</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.
--	----------------	--

**SERVICE**

Service requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to the nearest **AUTHORIZED SERVICE CENTRE** for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

**⚠ WARNING**

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product. Call Greenworks Tools customer service for assistance.

**⚠ WARNING**

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield.

**ELECTRICAL**

**DOUBLE INSULATION**

Double insulation means that exposed metal parts are isolated from the internal metal motor components with protecting insulation. Double insulated products do not need to be grounded.

**English (Original Instructions)**

**⚠ WARNING**  
 The double insulated system is intended to protect the user from shock resulting from a break in the product's internal insulation. Observe all normal safety precautions to avoid electrical shock.

Mo- tor	Volt- age	Extension cable up to 25m	Extension cable up to 50m
	230v	section 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	section 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

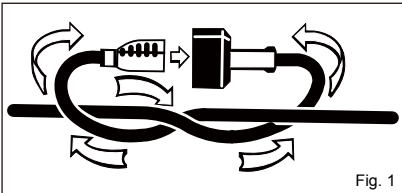
**NOTE:** Servicing of a product with double insulation requires extreme care and knowledge of the system and should be performed only by a qualified service technician. For service, we suggest you return the product to your nearest authorized service centre for repair. Always use original factory replacement parts when servicing.

**ELECTRICAL CONNECTION**

This product has a precision-built electric motor. It should be connected to a power supply that is 230 volts, 50 Hz, AC only (normal household current). Do not operate this product on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the product does not operate when plugged into an outlet, double-check the power supply.

**EXTENSION CORDS** See figure 1.

The cross-section of any extension cables used must be proportional to their length, i.e. the longer the extension cable, the greater the cross-section; cables with a protection level of "IPX5" must be used. Use the chart to determine the minimum wire size required in an extension cord.



## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

### VORGESEHENE VERWENDUNG

Der Reiniger ist ausschließlich zur Reinigung von Fahrzeugen, Booten, Gebäuden usw. durch die Entfernung hartnäckiger Verschmutzungen unter Verwendung sauberen Wassers und chemischer Reinigungsmittel vorgesehen.

Nur für den Hausgebrauch, nicht für gewerblichen Einsatz. Nur bei Temperaturen über 0° verwenden.

### Einleitung

Dieses Produkt besitzt viele Eigenschaften die den Einsatz angenehmer und erfreulicher gestalten. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit waren bei der Entwicklung dieses Produkts von höchster Wichtigkeit, und führen zu einfacher Wartung und leichter Bedienbarkeit.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen sollten immer beim Einsatz von Elektrowerkzeugen befolgt werden um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Körperverletzungen zu verringern. Lesen und befolgen Sie außerdem bitte die Ratschläge der zusätzlichen Sicherheitsanweisungen.

### Wichtige Sicherheitsanweisungen

#### ⚠️ WARNUNG

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Nichtbefolgung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer, und / oder schweren Körperverletzungen führen.

- Lernen Sie die Einsatzgebiete und Einschränkungen, sowie mögliche Gefahren in Verbindung mit diesem Gerät kennen, indem Sie diese Bedienungsanleitung studieren.
- Befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung vorgegebenen Wartungsanleitungen.
- Benutzen Sie diesen Hochdruckreiniger

nie mit entferntem oder beschädigtem Schutz oder Abdeckung.

- Benutzen Sie das Produkt nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
- Tragen Sie keine weite Kleidung, Handschuhe, Krawatten oder Schmuck. Diese können sich verfangen und Sie in sich bewegende Teile ziehen. Gummihandschuhe und rutschfeste Schuhe werden für Arbeiten im Freien empfohlen. Tragen Sie auch einen Haarschutz um lange Haare zu bedecken. Tragen Sie Schuhwerk das Ihre Füße schützt und Ihren Stand auf rutschigem Untergrund verbessert.
- Tragen Sie immer eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz.
- Überschätzen Sie sich nicht, oder stehen auf unsicherem Untergrund. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Das Gerät nicht überkippen.

#### ⚠️ WARNUNG

Hochdruckstrahlen gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, Elektrogeräte oder das Gerät selber gerichtet werden.

#### ⚠️ WARNUNG

Dieses Gerät wurde für die Verwendung mit dem vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit dieses Geräts beeinträchtigen.

#### ⚠️ WARNUNG

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Umgebung von anderen Personen, außer sie tragen Schutzkleidung.

- Der Stromanschluss muss von einem qualifizierten Elektriker erstellt sein, und

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

IEC60364-1 entsprechen.

- Schließen Sie dieses Gerät nur an ein durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) von nicht mehr als 30mA geschütztes Stromnetz an.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit wasserdichten Steckern die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit einer höheren elektrischen Nennleistung als das Produkt. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor dem Einsatz und ersetzen Sie es, falls es beschädigt ist. Überlasten Sie das Stromkabel nicht und ziehen Sie nicht am Kabel um den Stecker zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärme und scharfen Kanten fern. Trennen Sie das Verlängerungskabel immer von der Steckdose bevor Sie das Produkt von dem Verlängerungskabel trennen.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selber oder andere um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie nur Original Ersatzteile des Herstellers, oder vom Hersteller genehmigte Teile um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht falls das Stromkabel oder wichtige Teile des Geräts beschädigt sind, z.B. Schutzvorrichtungen, Hochdruckschläuche, Handspritzpistole.

### **⚠ WARNUNG**

Unzulängliche Verlängerungskabel können gefährlich sein.

### **⚠ WARNUNG**

Halten Sie alle elektrischen Verbindungen trocken und fern vom Boden um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Berühren Sie Stromstecker nicht mit nassen Händen.

- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder ungeschulten Personen benutzt werden. Halten Sie Kinder und Zuschauer fern. Alle Zuschauer sollten Sicherheitsbrillen tragen und den Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich wahren.

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen geeignet, außer sie werden beaufsichtigt oder in der Benutzung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschult. Kinder sollten beaufsichtigt werden um zu gewährleisten, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

- Benutzen Sie das richtige Produkt. Überlasten Sie das Gerät oder Anbauteile nicht. Benutzen Sie es nicht für Aufgaben für die es nicht geeignet ist.
- Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör. Die Benutzung von ungeeignetem Zubehör kann zu Verletzungsgefahr führen.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie den Strom ab. Verlassen Sie das Produkt nicht bis es vollständig angehalten ist.
- Halten Sie den Motor frei von Gras, Blättern oder Fett um die Feuergefahr zu verringern.
- Halten Sie das Produkt trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Benutzen Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen. Verwenden Sie nie Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf



## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Erdölbasis oder Lösungsmittel um das Produkt zu reinigen.

- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Objekte wie Steine, Glasscherben, Nägel, Draht oder Schnur die weggeschleudert, oder in dem Gerät verwickelt werden können.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der Schalter es nicht ausschaltet. Lassen Sie defekte Schalter von einem offiziellen Kundenzentrum austauschen.
- Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Nicht dem Regen aussetzen. Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut.
- Überlasten Sie das Stromkabel nicht. Verwenden Sie nie das Stromkabel um das Produkt zu tragen oder den Stromstecker zu ziehen. Halten Sie das Stromkabel fern von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Tauschen Sie beschädigte Kabel sofort aus. Beschädigte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Verlängerungskabel beschädigt sind. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Schließen Sie Türen und Fenster, bevor Sie einen Reinigungseinsatz beginnen. Räumen Sie den zu reinigenden Bereich von Schutt, Spielzeug, Gartenmöbeln oder anderen Objekten die eine Gefahr verursachen könnten.
- Benutzen Sie keine Säuren, Laugen, Lösungsmittel, brennbares Material, Bleichen oder Lösungen industrieller Qualität in diesem Produkt. Diese Produkte können Verletzungen des Benutzers verursachen und das Gerät permanent beschädigen.
- Halten Sie den Motor fern von brennbaren und anderen gefährlichen Materialien.
- Überprüfen Sie Schrauben und Muttern vor jedem Einsatz auf Lockerheit. Eine

lockere Schraube oder Mutter kann zu schweren Motorproblemen führen.

- Lassen Sie den Motor vor dem Lagern abkühlen.
- Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- NUR kaltes Wasser benutzen.
- Gewährleisten Sie immer einen minimalen Abstand zu brennbaren Materialien von 1 Meter.
- Verbinden Sie den Hochdruckreiniger nur an eine einzelne Verzweigungsleitung.
- Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen.
- Erwarten Sie, dass das Strahlrohr sich aufgrund von Rückstoßkräften bewegt, wenn der Hebel gedrückt wird. Nichtbeachtung kann zu Kontrollverlust und Verletzungen von Ihnen oder anderen führen.
- Heben Sie diese Anweisungen auf. Beziehen Sie sich häufig darauf und benutzen Sie sie um andere Benutzer zu unterweisen. Falls Sie dieses Produkt ausleihen, leihen Sie diese Anweisungen ebenso aus.


### ▲ WARNUNG






Hochdruckschläuche, Anschlüsse und Kupplungen sind für die Sicherheit des Geräts wichtig. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Anschlüsse und Kupplungen.

### SYMBOLS


Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt erscheinen. Bitte lernen Sie sie und deren Bedeutung. Die richtige Deutung dieser Symbole wird Ihnen erlauben das Produkt besser und sicherer zu bedienen.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)



	Doppelt isolierte Konstruktion.
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus oder verwenden es in feuchter Umgebung.
	Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, bevor er dieses Produkt verwendet.
	Tragen Sie immer Augenschutz, oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen Gesichtsschutz, wenn Sie dieses Produkt bedienen.
	Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere oder platzieren Körperteile in den Strahl um die Gefahr einer Einspritzverletzung zu verringern Undichte Schläuche und Anschlüsse können auch Einspritzverletzungen verursachen. Schläuche und Anschlüsse nicht halten.
	Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen, wenn das Gerät in Betrieb ist um das Risiko einer Verletzung durch Rückschlag zu verringern.
	Wenn das Gerät nicht in trockener Umgebung benutzt wird und nicht sachgerecht betrieben wird, können Stromschläge verursacht werden.

	Brennstoffe und deren Dämpfe sind explosiv und können schwere Verbrennungen oder Tod verursachen.
	Warnung: Richten Sie das Strahlrohr nie auf Menschen, Tiere, das Gehäuse des Geräts, Stromanschlüsse oder andere elektrische Geräte.
	Das Gerät ist ohne Rückflusssicherer nicht zum Anschluss an das Trinkwassernetz geeignet.
	Benutzen Sie den Flächenreiniger nur auf flachen, horizontalen Oberflächen. Heben Sie den Flächenreiniger niemals von der Reinigungsoberfläche während der Hochdruckreiniger sich im Betrieb befindet.
	Halten Sie bei Verwendung des Werkzeugs Hände und Füße fern.

Die folgenden Warnungen erklären die mit diesem Produkt verbundenen Gefahren.

SYMBOL	WAR-NUNG	BEDEUTUNG
	<b>GEFAHR</b>	Kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führt.

**Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)**

	<p><b>WAR- NUNG</b></p>	<p>Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen könnte.</p>
	<p><b>VORSI- CHT</b></p>	<p>Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen könnte.</p>
	<p><b>VORSI- CHT</b></p>	<p>(Ohne Warnsymbol) kennzeichnet eine Situation die zu Sachschäden führen könnte.</p>

**SERVICE**

Die Wartung erfordert große Sorgfalt und Kenntnisse, und sollte nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Wir empfehlen die Wartung Ihres Produkts von dem nächsten autorisierten Kundendienst durchführen zu lassen. Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile.

**⚠️ WARNUNG**

Benutzen Sie dieses Produkt nicht bevor Sie die Bedienungsanleitung gründlich gelesen haben und vollständig verstehen um schwere Körperverletzungen zu vermeiden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls Sie die Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung nicht verstehen. Rufen Sie den Greenworks Tools Kundendienst zur Hilfe.

**⚠️ WARNUNG**

Durch den Betrieb von jedem Elektrowerkzeug können Objekte in Ihre Augen geschleudert werden, und zu schweren Augenverletzungen führen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen vollen Gesichtsschutz.

**ELEKTRIK**

**DOPPELTE ISOLIERUNG**

Doppelte Isolierung bedeutet, dass freiliegende Metallteile von den internen Motorteilen durch eine Schutzisolierung getrennt sind. Doppelt isolierte Produkte müssen nicht geerdet sein.

**⚠️ WARNUNG**

Die doppelte Isolierung ist für den Schutz des Benutzers bei einem Bruch der internen Isolierung des Produkts vorgesehen. Beachten Sie alle Sicherheitsmaßnahmen um einen Stromschlag zu vermeiden.

**ANMERKUNG:** Die Wartung eines Produkts mit doppelter Isolierung erfordert besondere Sorgfalt und Wissen über das System, und sollte nur von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden. Wir empfehlen die Wartung Ihres Produkts von dem nächsten autorisierten Kundendienst

**Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)**

durchführen zu lassen. Verwenden Sie immer Original Ersatzteile für die Wartung.

**ELEKTRISCHE VERBINDUNG**

Dieses Produkt besitzt einen Präzisions-Elektromotor. Es sollte nur an einen Stromanschluss mit 230 Volt, 50 Hz, Wechselstrom (normaler Haushaltsstrom) angeschlossen werden. Betreiben Sie dieses Produkt nicht mit Wechselstrom (DC). Ein erheblicher Spannungsabfall verursacht einen Leistungsverlust und der Motor wird heißlaufen. Falls das Produkt nicht funktioniert, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist, überprüfen Sie die Stromversorgung.

**VERLÄNGERUNGSKABEL**

*Siehe Abbildung 1.*

Der Querschnitt von Verlängerungskabeln muss proportional zu deren Länge sein, d.h. je länger das Verlängerungskabel, desto größer muss der Querschnitt sein; Kabel der Schutzklasse „IPX5“ müssen verwendet werden.

Benutzen Sie die Tabelle um den mindesten erforderliche Querschnitt eines Verlängerungskabels zu bestimmen.

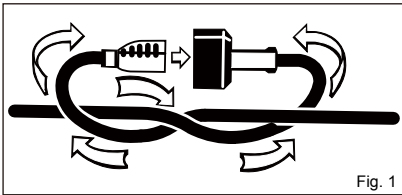


Fig. 1

Motor	Spannung	Verlängerungskabel bis zu 25m	Verlängerungskabel bis zu 50m
	230v	Querschnitt 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	Querschnitt 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### USO

Esta máquina de lavado a presión está diseñada sólo para la limpieza de vehículos, embarcaciones, edificios, etc., mediante la eliminación de suciedad persistente, con agua limpia y detergentes químicos.

Sólo para uso doméstico, no para uso profesional, y sólo para funcionar a temperaturas por encima de 0°C.

### INTRODUCCIÓN

Este producto tiene muchas características para que su uso sea más cómodo y ameno. Se ha dado prioridad a la seguridad, rendimiento y fiabilidad, al diseño de este producto para que resulte más fácil su mantenimiento y uso.

Al utilizar herramientas eléctricas, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales. Le rogamos también que lea detenidamente las instrucciones de seguridad adicionales.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

#### IMPORTANTES

#### ⚠ ADVERTENCIA

Lea detenidamente todas las instrucciones. Si no sigue todas las instrucciones enumeradas a continuación, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o daños personales graves.

- Estudie este manual para conocer las aplicaciones y limitaciones de la máquina, así como los posibles problemas específicos relacionados con esta herramienta.
- Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en este manual.
- No haga funcionar la limpiadora a presión si falta alguna de las cubiertas

o están dañadas.

- No haga funcionar el producto bajo los efectos de drogas, alcohol o cualquier medicación.
- No utilice ropa holgada, guantes, corbatas o joyas. Pueden quedar atrapadas por las partes móviles. Se recomienda utilizar guantes de goma y calzado no deslizante al trabajar en el exterior. Utilice también un gorro protector para sujetar el cabello largo. Utilice calzado que proteja sus pies y mejore su agarre en superficies resbaladizas.
- Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral.
- No rebase ni permanezca de pie en superficies inestables. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.
- No incline la unidad en exceso.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Los chorros a alta presión pueden ser peligrosos si se usan de modo inapropiado. El chorro no debe dirigirse a personas, animales, dispositivos eléctricos o a la propia máquina.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado con el detergente suministrado o recomendado por el fabricante. El uso de otros detergentes o químicos pueden afectar negativamente a la seguridad del dispositivo.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice el aparato cerca de personas a menos que utilicen vestuario de protección.

- La conexión al suministro eléctrico debe ser realizada por un técnico cualificado y cumplir la IEC60364-1.
  - Esta máquina sólo debe conectarse

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

a un circuito eléctrico protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente ligera inferior a 30mA.

- Utilice sólo prolongaciones que tengan conexiones herméticas y que estén diseñadas para su uso en exteriores. No utilice prolongaciones que tengan un índice eléctrico inferior al índice del producto. Examine la prolongación antes de usarla y cámbiela si está dañada. Utilice correctamente la prolongación y no tire de ningún cable para desconectarlo. Mantenga el cable alejado del calor y de los bordes afilados. Desconecte siempre la prolongación del receptáculo antes de desconectar el producto de la prolongación.
- No dirija el chorro hacia usted u otras personas para limpiar ropa o calzado.
- Desconéctelo del suministro eléctrico antes de realizar operaciones de mantenimiento.
- Para asegurar la seguridad del aparato, utilice sólo accesorios originales del fabricante o aprobados por éste.
- No utilice el aparato si un cable de suministro o alguna pieza importante están dañados, por ejemplo, dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, pistola.

### ⚠ ADVERTENCIA

Las prolongaciones inapropiadas pueden ser peligrosas.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, mantenga todas las conexiones secas y lejos del suelo. No toque el enchufe con las manos mojadas.

- Para reducir el riesgo de daños, las limpiadoras de alta presión no deberían ser utilizadas por niños o personal sin

formación. Mantenga el aparato lejos de los niños o visitantes. Todos los visitantes deberían utilizar gafas de seguridad y mantener una distancia de seguridad con respecto al área de trabajo.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable los supervise o les guíe sobre el uso del aparato para su seguridad.

Los niños deberían estar supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

- Use el producto correcto. No utilice la máquina o los accesorios para trabajos para los cuales no fueron diseñados.
- Utilice sólo los accesorios recomendados. El uso de accesorios inadecuados puede provocar daños.
- No deje el producto funcionando sin supervisión. Desconecte el aparato. No abandone el producto hasta que se detenga totalmente.
- Mantenga el motor libre de hierba, hojas o grasa para reducir las posibilidades de un posible incendio.
- Mantenga el producto seco, limpio y libre de aceite y grasa. Utilice siempre un paño limpio para limpiarlo. No utilice líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo o disolventes para limpiar el producto.
- Compruebe el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos como rocas, cristales rotos, clavos, cables o cuerdas que puedan lanzarse o quedar enganchados en la máquina.
- No utilice el producto si no funciona el interruptor de apagado. Los enchufes defectuosos deben ser sustituidos por un servicio técnico autorizado.
- Evite los ambientes peligrosos. No exponga el aparato a la lluvia. Mantenga limpia el área de trabajo.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)





- Utilice correctamente el cable. No utilice el cable para tirar del producto o para desconectar el cable de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Sustituya los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Revise las prolongaciones periódicamente y sustitúyalas si están dañadas. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite o grasa.
- Antes de empezar cualquier operación de limpieza, cierre las puertas y ventanas. Despeje el área para que esté limpia de residuos, juguetes, mobiliario de exteriores u otros objetos que puedan suponer riesgos.
- No utilice ácidos, alcalinos, disolventes, materiales inflamables, blanqueantes o soluciones industriales en esta máquina. Estos productos pueden provocar daños físicos al usuario y daños irreversibles a la máquina.
- Mantenga el motor alejado de materiales inflamables y otros materiales peligrosos.
- Compruebe que los tornillos y tuercas están bien sujetos antes de cada uso. Un tornillo o una tuerca flojos pueden provocar graves problemas al motor.
- Antes de guardar el aparato, deje que el motor se enfríe.
- Utilice solo recambios originales al arreglar la máquina. El uso de otras piezas puede provocar riesgos o daños en el producto.
- Utilice SÓLO agua fría.
- Asegúrese de que mantiene, como mínimo, 1 metro de distancia con respecto a materiales combustibles.
- Conecte la limpiadora a presión sólo a un circuito derivado individual.
- Sujete la pistola y la lanza con ambas manos.
- La pistola se moverá al tirar del gatillo debido a las fuerzas de reacción. Si no la sujeta bien, podría perder el control y provocar daños, a usted o a otras personas.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otros usuarios. Si presta el aparato a alguien, préstele también las instrucciones.

### ⚠ ADVERTENCIA









Las mangueras, acoples y enganches a alta presión son importantes para la seguridad del dispositivo. Utilice sólo mangueras, acoples y enganches recomendados por el fabricante.

### SÍMBOLO


Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de un modo mejor y más seguro.

	Construcción de doble aislamiento
	No exponer a la lluvia o utilizar en lugares secos.
	Para reducir el riesgo de daños, el usuario debe leer y comprender el manual de usuario antes de utilizar este producto.
	Utilice siempre anteojos o gafas de seguridad con protección lateral y, si es necesario, una careta completa cuando utilice este producto.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

	Para reducir el riesgo de inyección o daños, no dirija nunca el chorro de agua hacia personas o animales y no interponga su cuerpo al chorro de agua. Las mangueras o acoples con pérdidas también pueden causar riesgo de inyección. No sujete las mangueras o acoples.
	Para reducir el riesgo de daños por culatazo, asegure la lanza firmemente con ambas manos cuando la máquina esté encendida.
	No utilizar en ambiente seco y no seguir las instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas.
	El combustible y sus vapores son explosivos y pueden provocar quemaduras graves o muerte.
	¡Advertencia! No apunte la pistola hacia personas, animales, la máquina, el suministro de energía o algún dispositivo eléctrico.
	El aparato no está diseñado para conectarse al suministro principal de agua sin una válvula antirretorno.
	La unidad de limpieza sólo debe usarse en superficies planas y horizontales. No levantar la unidad de limpieza de la superficie de limpieza mientras se esté utilizando la limpiadora a presión.
	Mantenga las manos y los pies alejados de la unidad, cuando la esté utilizando.

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO</b>	Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, puede provocar muerte o daños graves.
	<b>ADVERTENCIA</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar muerte o daños graves.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, puede provocar daños moderados o leves.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que puede provocar daños en la propiedad.

### MANTENIMIENTO

El mantenimiento requiere especial cuidado y conocimiento y sólo debería ser realizado por un técnico cualificado. Para las operaciones de mantenimiento,



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

sugerimos que lleve el producto al **SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO** más cercano para su reparación. Utilice sólo recambios originales al arreglar el aparato.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar daños personales graves no intente utilizar este producto hasta que haya leído atentamente y comprendido totalmente el manual de usuario. Si no comprende las advertencias e instrucciones del manual de usuario, no utilice este producto. Llame al servicio de atención al cliente de Greenworks Tools.

### ⚠ ADVERTENCIA

El funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica puede causar que se lancen objetos extraños a sus ojos, lo que puede provocar daños severos a los ojos. Antes de empezar a utilizar una herramienta eléctrica, utilice siempre gafas de seguridad con protecciones laterales y, cuando sea necesario, una careta completa.

## ELÉCTRICA

### DOBLE AISLAMIENTO

El doble aislamiento significa que las piezas de metal expuestas están aisladas de los componentes metálicos internos del motor con un aislamiento protector. Los productos con doble aislamiento no necesitan conexión a tierra.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los sistemas con doble aislamiento pretenden proteger al usuario de las descargas resultantes de un fallo en el aislamiento interno del producto. Siga todas las precauciones de seguridad normales para evitar descargas eléctricas.

**AVISO:** El mantenimiento de un producto con doble aislamiento requiere un especial cuidado y conocimiento del sistema y sólo debería ser realizado por un técnico cualificado. Para reparaciones, le sugerimos que lleve el producto a su servicio técnico autorizado más cercano. Utilice siempre recambios originales de fábrica.

### CONEXIÓN ELÉCTRICA

Este producto tiene un motor eléctrico integrado de precisión. Debería conectarse a una toma de corriente de 230 voltios, 50 Hz, sólo CA (corriente doméstica normal). No utilice este producto con corriente continua (CC). Una caída sustancial del voltaje causará una pérdida de potencia y el motor se sobrecalentará. Si el producto no funciona al enchufarlo a una toma de corriente, vuelva a comprobar el suministro de corriente.

### PROLONGACIONES

véase la imagen 1.

El corte transversal de las prolongaciones utilizadas debe ser proporcional a su longitud, es decir, cuanto más larga sea la prolongación, mayor debe ser su corte transversal; deben utilizar cables con un nivel de protección "IPX5". Utilice el diagrama para determinar el tamaño mínimo de cable necesario con cada prolongación.

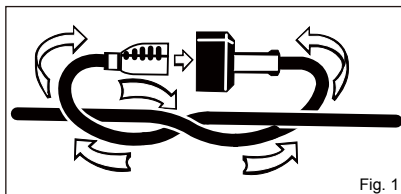


Fig. 1

Motor	Voltaje	Prolongación de hasta 25m	Prolongación de hasta 50m
	230v	sección 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	sección 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Italiano ( Traduzione dalle istruzioni originali)

### APPLICAZIONI

Questo utensile è in grado di rimuovere lo sporco con un getto di acqua pulita e detergenti chimici e può essere impiegato nelle seguenti applicazioni: pulizia di auto, navi, edifici, ecc.

Questo utensile è indicato per l'utilizzo domestico e non professionale e per operazioni a temperature superiori agli 0°C.

### INTRODUZIONE

Questo articolo è dotato di caratteristiche che lo rendono facile e comodo da utilizzare. Nella produzione dell'utensile si è data la priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità in modo tale da rendere l'utensile facile da gestire e da utilizzare.

Quando si utilizzano elettro-utensili, si devono sempre prendere le dovute precauzioni di base di sicurezza per ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. Inoltre, è opportuno leggere e seguire le istruzioni aggiuntive di sicurezza.

### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI

### SICUREZZA

#### ▲ AVVERTENZE

Leggere e comprendere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle norme indicate di seguito potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

- Familiarizzare con le applicazioni e limitazioni dell'utensile come pure con i rischi potenziali specifici correlati all'utensile leggendo il presente manuale.
- Seguire le istruzioni sulla manutenzione contenute nel presente manuale.
- Non mettere in funzione l'idropulitrice senza parascintille, senza coperchio o

con il coperchio danneggiato.

- Non mettere in funzione l'utensile sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.
- Non indossare abiti con parti svolazzanti, guanti, cravatte o gioielli. Questi potrebbero infatti impigliarsi tra le parti in movimento della macchina. Si raccomanda di utilizzare guanti di gomma e calzature antiscivolo quando si lavora in esterni. Legare inoltre i capelli lunghi. Indossare calzature di sicurezza per proteggere i piedi e mantenere l'equilibrio su superfici scivolose.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali.
- Non protendersi nè posizionarsi su superfici non stabili. Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio.
- Non capovolgere l'unità.

#### ▲ AVVERTENZE

I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se utilizzati in maniera impropria. Il getto non deve essere diretto verso persone, animali, dispositivi elettrici o verso l'elettro-utensile stesso.

#### ▲ AVVERTENZE

Questo prodotto è stato disegnato per essere utilizzato con i detergenti forniti o raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di detergenti o sostanze chimiche diverse potrebbe influire sulle prestazioni dell'utensile.

#### ▲ AVVERTENZE

Non utilizzare l'utensile se nelle vicinanze vi sono altre persone a meno che non indossino abbigliamento di protezione.

- Il collegamento elettrico dovrà essere fatto da un elettricista qualificato e rispettare lo standard IEC60364-1.

## Italiano ( Traduzione dalle istruzioni originali)

- Collegare l'utensile solo a un circuito protetto da un apparecchio a corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30mA.
- Utilizzare solo prolunghe resistenti all'acqua adatte all'utilizzo in esterni. Utilizzare solo prolunghe con una potenza elettrica nominale non inferiore a quella del prodotto. Esaminare la prolunga prima di utilizzarla e sostituirla se danneggiata. Non sottoporre a stress i cavi né tirarli per scollegare l'utensile dall'alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore e parti affilate. Scollegare sempre la prolunga dalla presa prima di scollegare la macchina dalla prolunga.
- Non puntare il getto contro se stessi o altri per rimuovere macchie da vestiti o scarpe.
- Scollegare dall'alimentazione elettrica prima di svolgere le dovute operazioni di manutenzione.
- Per assicurarsi prestazioni sicure, utilizzare solo parti di ricambio originali fornite dalla ditta produttrice o approvate dalla stessa.
- Non utilizzare se un cavo o altre importanti parti risultino danneggiate come ad esempio dispositivi di sicurezza, pompe ad alta pressione, pistola a grilletto.

### ▲AVVERTENZE

Prolunghe non adeguate potrebbero essere pericolose.

### ▲AVVERTENZE

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, fare in modo che i cavi siano asciutti e non tocchino il pavimento. Non toccare la spina con le mani bagnate.

- Per ridurre il rischio di lesioni, non lasciare utilizzare l'idropulitrice a

pressione a bambini o a personale non autorizzato. Tenere bambini ed eventuali osservatori lontani. Eventuali osservatori dovranno indossare occhiali di sicurezza e tenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.

Questa macchina non deve essere utilizzata da persone (compreso bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o che non conoscano le norme e istruzioni per mettere in funzione il prodotto, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto dovute istruzioni dalla persona responsabile della loro sicurezza.

Supervisionare sempre i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Utilizzare l'utensile giusto. Non forzare l'utensile o i suoi accessori per svolgere un lavoro non adatto allo stesso. Non utilizzare l'utensile per uno scopo per il quale non è stato progettato.
- Utilizzare solo gli accessori raccomandati. L'utilizzo di accessori non adatti potrà causare gravi lesioni.
- Non lasciare mai l'utensile incustodito. Spegnerlo. Non abbandonare l'utensile fino a che non si sia fermato completamente.
- Rimuovere eventuali tracce d'erba, foglie o grasso per ridurre il rischio d'incendio.
- Mantenere l'utensile asciutto e pulito e rimuovere eventuali tracce di carburante e grasso. Utilizzare sempre un panno pulito durante le operazioni di pulizia. Non utilizzare mai liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi per pulire l'utensile.
- Controllare la zona di lavoro prima di mettere in funzione l'utensile. Rimuovere tutti gli oggetti come rocce, vetri rotti, chiodi, cavi o fili che potranno rimbalzare colpendo l'operatore o rimanere impigliati nell'utensile.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non lo spegne. Far sostituire gli

## Italiano ( Traduzione dalle istruzioni originali)




- eventuali interruttori difettosi da un centro assistenza autorizzato.
- Evitare gli ambienti pericolosi. Non utilizzare sotto la pioggia. Tenere l'area di lavoro ben illuminata.
- Non sottoporre il cavo a stress. Non utilizzare il cavo per trasportare il prodotto o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, parti affilate o in movimento. Sostituire i cavi danneggiati immediatamente. I cavi danneggiati potranno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Controllare periodicamente le prolunghe e sostituirle se danneggiate. Mantenere i manici asciutti e puliti e rimuovere eventuali tracce di olio o grasso.
- Prima di procedere con le operazioni di pulizia, chiudere porte e finestre. Rimuovere dalla zona da pulire detriti, giocattoli, mobili da esterni o altri oggetti che potrebbero rappresentare un rischio.
- Non utilizzare acidi, sostanze alcaline, solventi, materiali infiammabili, candeggina o soluzioni industriali con questo prodotto. Queste sostanze possono causare lesioni fisiche all'operatore e danni irreversibili alla macchina.
- Tenere il motore lontano da materiali infiammabili ed altri materiali pericolosi.
- Controllare che bulloni e dadi non si siano allentati prima di utilizzare la macchina.. Un bullone o un dado allentato potranno causare gravi problemi al motore.
- Prima di procedere al rimessaggio, lasciare che il motore si raffreddi.
- Utilizzare solo parti di ricambio identiche. L'utilizzo di parti diverse potrà rappresentare un pericolo o causare danni al prodotto.
- Utilizzare SOLO con acqua fredda.
- Mantenere sempre una distanza minima di 1 metro dai materiali infiammabili.
- Collegare l'idropulitrice solo a un circuito derivato.
- Tenere saldamente la pistola e la lancia con entrambe le mani.
- A causa delle forze di reazione la pistola subirà un contraccolpo quando si premerà il grilletto. La mancata osservanza di questa norma potrà causare perdita di controllo e causare lesioni all'operatore e a chi lo circonda.
- Conservare le presenti istruzioni. Fare riferimento ad esse frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone. Prestare l'utensile sempre assieme al suo manuale d'istruzioni.

### ⚠ AVVERTENZE








I tubi ad alta pressione, i raccordi e i giunti sono importanti per la sicurezza della macchina. Utilizzare solo tubi, raccordi e giunti raccomandati dalla ditta produttrice.



### SIMBOLO

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e imparare il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.



	Construcción de doble aislamiento
	Non esporre a pioggia nè utilizzare in aree umide.
	Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente e comprendere il manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

## Italiano ( Traduzione dalle istruzioni originali)

	Indossare occhiali di protezione o maschere protettive per gli occhi con schermi laterali e, se necessario, una maschera per il viso mentre si utilizza questo utensile.
	Per ridurre il rischio di danni o lesioni da iniezioni, non puntare mai il getto d'acqua verso persone, animali o parti del corpo. Anche tubi e raccordi che perdono acqua possono causare lesioni. Non afferrarli e reggerli mai con le mani.
	Per ridurre il rischio di lesioni da rimbalzo, reggere la lancia a spruzzo con entrambe le mani mentre la macchina è in funzione.
	Si potranno verificare scosse elettriche se la macchina non verrà utilizzata in zone asciutte e se non verranno osservate le norme riguardanti la sicurezza.
	Il carburante e le sue esalazioni sono esplosivi e possono causare gravi lesioni o morte.
	Avvertenze! Non puntare mai il getto d'acqua contro persone, animali, contro la macchina, l'alimentazione elettrica o contro qualsiasi altra apparecchiatura elettrica.
	Non adatto ad essere collegato a una rete idrica senza un dispositivo di prevenzione reflussi

	Utilizzare la piastra per la pulizia solo su superfici piatte e orizzontali. Non alzare la piastra di pulizia dalla superficie mentre l'idropulitrice è in funzione.
	Tenere mani e piedi lontani mentre si mette in funzione l'utensile.

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBO- LO	SIGNIFI- CATO	SPIEGAZIONE
	<b>PERI- COLO</b>	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	<b>AV- VERTEN- ZE</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	<b>ATTENZI- ONE</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.

## Italiano ( Traduzione dalle istruzioni originali)

	<b>ATTENZIONE</b>	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.
--	-------------------	--

### MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accuratezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

#### ⚠ AVVERTENZE

Per evitare gravi rischi di lesioni personali, non tentare di utilizzare questo prodotto senza aver prima letto attentamente e compreso il manuale d'istruzioni. In caso contrario, non utilizzare il prodotto. Se non si comprendono le avvertenze e le istruzioni contenute nel manuale d'istruzioni, non utilizzare il presente prodotto. Chiamare il servizio clienti Greenworks Tools per ricevere assistenza.

#### ⚠ AVVERTENZE

Alcuni elettrooutensili potranno subire dei contraccolpi mentre li si utilizza e potranno quindi lanciare in aria corpi estranei, che potrebbero colpire l'operatore e danneggiare la vista. Prima di iniziare le operazioni, indossare sempre visiere ed occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, anche una maschera completa per il volto.

### PARTE ELETTRICA

#### DOPPIO ISOLAMENTO

Doppio isolamento significa che le parti esposte in metallo sono isolate dai componenti interni in metallo del motore

con uno strato di protezione isolante. I prodotti con doppio isolamento non hanno bisogno di messa a terra.

#### ⚠ AVVERTENZE

Il sistema a doppio isolamento è progettato per proteggere l'utente da eventuali scosse elettriche risultanti da rotture nell'isolamento interno del prodotto. Seguire tutte le precauzioni di sicurezza per evitare scosse elettriche.

NOTE: La manutenzione di un prodotto con doppio isolamento richiede estrema cura e conoscenza del sistema ed è una operazione da far svolgere esclusivamente a un tecnico qualificato. Si consiglia di portare il prodotto al più vicino centro servizi autorizzato per svolgere i servizi di manutenzione. Utilizzare sempre parti di ricambio originali quando si svolgono le dovute riparazioni sul prodotto.

#### COLLEGAMENTI ELETTRICI

Questo prodotto è dotato di un motore elettrico integrato di precisione. Dovrebbe essere collegato solo a una fonte di alimentazione da 230 volts, 50 Hz, AC (normale corrente domestica). Non mettere in funzione questo prodotto con corrente diretta (DC). Un sostanziale crollo di voltaggio potrà causare una perdita di potenza e far surriscaldare il motore. Se il prodotto non funziona quando viene collegato a una presa controllare di nuovo la fornitura elettrica.

#### PROLUNGHE (VEDERE LA FIGURA 1.)

La sezione trasversale delle prolunghe deve essere proporzionale alla loro lunghezza, quindi più sarà lunga la prolunga, più sarà grande la sezione trasversale; utilizzare cavi con un livello di protezione "IPX5". Utilizzare la tabella per determinare la dimensione minima del cavo.

**Italiano ( Traduzione dalle istruzioni originali)**

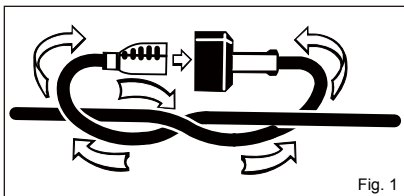


Fig. 1

Mo- tore	Volt- ag- gio	Cavo di estensione fino a 25m	Cavo di estensione fio a 50m
	230v	sezione 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	sezione 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### UTILISATION PRÉVUE

Le nettoyeur est destiné à être utilisé uniquement pour nettoyer des véhicules, bateaux, bâtiments, etc., en enlevant la saleté rebelle avec de l'eau propre et des détergents chimiques.

Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non professionnel, et pour une utilisation à une température supérieure à 0°C.

### INTRODUCTION

Cet appareil possède de nombreuses caractéristiques qui en rendent l'utilisation plus agréable. La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de cet appareil lors de sa conception afin de le rendre facile à utiliser et à entretenir.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter certaines précautions de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. Veuillez donc prêter une grande attention aux conseils et instructions de sécurité additionnels.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### IMPORTANTES

#### ▲ AVERTISSEMENT

Lisez et comprenez toutes ces instructions. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

- Prenez connaissance des applications et des limitations de la machine ainsi que des risques potentiels y étant attachés en étudiant ce mode d'emploi.
- Respectez les instructions d'entretien contenues dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez jamais le nettoyeur haute pression si l'une de ses protections ou

l'un de ses carters est manquant ou endommagé.

- N'utilisez pas cet appareil si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne portez pas de vêtements, gants, cravates ou bijoux amples. Ils pourraient être happés et vous attirer vers des parties en mouvement. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures antidérapantes est recommandé lorsque vous travaillez à l'extérieur. Contenez également les cheveux longs. Portez des chaussures qui protégeront vos pieds et amélioreront votre adhérence sur les surfaces glissantes.
- Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans de protection latéraux.
- Ne travaillez pas en extension et ne vous tenez pas sur un support instable. Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance.
- N'inclinez pas l'unité avec excès.

#### ▲ AVERTISSEMENT

les jets à haute pression sont dangereux lorsqu'ils ne sont pas utilisés correctement. Ne dirigez pas le jet vers des personnes, des animaux, des appareils électriques, ou vers la machine elle-même.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Cet appareil a été conçu pour utiliser le détergent fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un autre agent de nettoyage ou de produits chimiques est susceptible d'affecter la sécurité d'utilisation de l'appareil.

#### ▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil si des personnes se trouvent à portée du jet, à moins qu'elles ne portent des vêtements de protection.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié et doit être conforme à la norme IEC60364-1.
- Ne raccordez cette machine qu'à un circuit électrique équipé d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA.
- N'utilisez que des rallonges électriques équipées de prises étanches et prévues pour être utilisées à l'extérieur. N'utilisez que des rallonges électriques supportant une tension et un courant au moins égal aux caractéristiques de l'appareil. Vérifiez les rallonges avant de les utiliser et remplacez-les si elles sont endommagées. Ne maltraitez pas les rallonges et ne tirez pas sur leur câble pour les débrancher. Éloignez-les de la chaleur et des bords coupants. Débranchez toujours la rallonge du secteur avant de débrancher l'appareil de la rallonge.
- Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou vers d'autres personnes dans le but de nettoyer vêtements et chaussures.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le transporter ou de l'entretenir.
- Pour garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil, n'utilisez que des pièces détachées d'origine ou approuvées par le fabricant.

N'utilisez pas l'appareil si son câble d'alimentation ou d'importantes parties sont endommagées, comme par ex. un dispositif de sécurité, le fil exible haute pression, la lance.

### ▲ AVERTISSEMENT

Les rallonges inadéquates peuvent être dangereuses.

### ▲ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'électrocution, gardez tous les raccords électriques secs et à distance du sol. Ne touchez pas une prise avec les mains mouillées.

- Pour réduire le risque de blessures, les nettoyeurs à haute pression ne doivent pas être utilisés par des enfants ou par du personnel non entraînés. Éloignez les enfants et les visiteurs. Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à une distance sûre de la zone de travail.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne en charge de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Utilisez un appareil adapté. Ne forcez pas sur un appareil ou sur un accessoire dans le but de lui faire effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Ne l'utilisez pas pour un usage détourné.
- N'utilisez que des accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inadaptés fait courir des risques de blessure.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance. Coupez son alimentation. Ne vous éloignez pas de l'appareil avant son arrêt complet.
- Gardez le moteur exempt d'herbe, de feuilles, ou de graisse pour réduire les risques d'incendie.
- Gardez l'appareil sec, propre, et exempt d'huile et de graisse. Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyer. N'utilisez jamais de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants pour le nettoyer.
- Inspectez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

que pierres, verre brisé, clous, câbles ou fi celle qui pourraient se voir projetés ou qui pourraient s'emmêler dans la machine.

- N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur est inopérant. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un service après-vente agréé.
- Évitez les environnements dangereux. N'exposez pas l'appareil à la pluie. Gardez la zone de travail bien éclairée.
- Ne maltraitez pas le câble d'alimentation. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher du secteur. Gardez le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement tout câble endommagé. Un câble d'alimentation endommagé augmente les risques de choc électrique.
- Vérifiez régulièrement les rallonges électriques et remplacez-les en cas de dommage. Gardez les poignées sèches, propres, et exemptes d'huile et de graisse.
- Avant de commencer toute opération de nettoyage, fermez les portes et les fenêtres. Débarrassez la zone à nettoyer de tout débris, jouet, mobilier d'extérieur et de tout autre objet pouvant présenter un danger.
- N'utilisez pas de produits acides ou alcalins, de solvants, de produits infl ammables, d'eau de Javel ou de solutions de type industriel avec cet appareil. Ces produits peuvent occasionner des blessures à l'opérateur et endommager irrémédiablement l'appareil.
- Gardez le moteur à distance des produits infl ammables ou dangereux.
- Vérifiez que les écrous et boulons sont bien serrés avant chaque utilisation. Un boulon ou un écrou desserré peut causer de graves ennuis au moteur.
- Avant de ranger l'appareil, laissez le

moteur refroidir.

- N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut causer des dommages matériels.
- N'utilisez QUE de l'eau froide.
- Assurez-vous de maintenir une distance d'au moins 1 mètre avec les matériaux infl ammables.
- Ne connectez le nettoyeur à haute pression qu'à un circuit d'alimentation qui lui est propre.
- Tenez fermement la lance et le pistolet des deux mains.
- Attendez-vous à une force de recul lorsque vous actionnez la gâchette. Si vous ne l'anticipez pas, vous pourriez perdre le contrôle et vous blesser ainsi que d'autres personnes.
- Conservez ce mode d'emploi. Reportez-vous y fréquemment et utilisez-le pour renseigner les autres utilisateurs. Si vous prêtez cet appareil à quelqu'un, prêtez-lui également ce mode d'emploi.

### ▲ AVERTISSEMENT

Les fl exibles haute pression, les douilles et les raccords sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utilisez que des fl exibles, douilles et raccords recommandés par le fabricant.









### SYMBOLE


Certains des symboles ci-après sont susceptibles de fi gurer sur cet appareil. Etudiez-les et apprenez leur signifi cation. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.





Construction en isolation double.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)


	Ne pas exposer à la pluie ni utiliser en un lieu humide.
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
	Portez toujours un masque de protection ou des lunettes de protection équipées de volets latéraux et, si nécessaire, un masque facial total lorsque vous utilisez cet appareil.
	Pour réduire le risque d'injections ou de blessures, ne dirigez jamais un jet d'eau vers les gens ou vers les animaux et ne placez jamais aucune partie corporelle dans la trajectoire du jet. Les tuyaux et raccords qui fuient sont également susceptibles de causer des blessures par injection. Ne tenez pas les tuyaux et les raccords.
	Pour réduire les risques de blessures dues au recul, maintenez fermement la lance des deux mains lorsque l'appareil est en fonctionnement.
	L'utilisation en milieu humide et le non respect des consignes de sécurité peut entraîner un choc électrique.
	L'essence, ainsi que ses vapeurs, est explosive et peut causer de graves brûlures ou la mort.
	<b>AVERTISSEMENT !</b> Ne pointez jamais le pistolet vers des humains, des animaux, le corps de la machine, l'alimentation électrique ou tout appareil électrique.

	Das Gerät ist ohne Rückflussverhinderer nicht zum Anschluss an das Trinkwassernetz geeignet.
	<b>AVERTISSEMENT!</b> Toujours utiliser la rampe de pulvérisation sur une surface plane et horizontale. Ne jamais soulevez la rampe de pulvérisation lorsque le nettoyeur haute pression est en fonction et que vous l'utilisez.
	<b>AVERTISSEMENT !</b> Garder vos mains et pieds à distance de la rampe de pulvérisation lors de l'utilisation du nettoyeur haute pression pour réduire les risques de blessures.

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cet appareil.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER</b>	Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	<b>AVERTISSEMENT</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

	<p><b>ATTENTION</b></p>	<p>Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.</p>
	<p><b>ATTENTION</b></p>	<p>(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.</p>

### WARTUNG

Die Wartung erfordert große Sorgfalt und Kenntnisse, und sollte nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Wir empfehlen die Wartung Ihres Produkts von dem nächsten autorisierten Kundendienst durchführen zu lassen. Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Afin d'éviter de graves blessures, ne tentez pas d'utiliser cet appareil avant d'en avoir bien lu et compris le mode d'emploi. Si vous ne comprenez pas les avertissements et instructions du mode d'emploi, n'utilisez pas cet appareil. Appelez le service clientèle Greenworks Tools pour obtenir de l'aide.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation de tout outil à moteur comporte le risque que des objets soient projetés vers vos yeux, ce qui peut entraîner de graves blessures aux yeux. Avant d'utiliser un appareil électrique, portez toujours des lunettes équipées de protections latérales, ou un masque facial complet au besoin.

### ELECTRICITÉ

#### DOUBLE INSULATION

La double isolation signifie que les parties métalliques visibles sont séparées des parties métalliques internes du moteur par une isolation de protection. Les produits à double isolation n'ont pas besoin d'être reliés à la terre.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

La double isolation a pour but de protéger l'utilisateur des chocs électriques dus à une défaillance de l'isolation interne de l'appareil. Observez toutes les précautions normales de sécurité pour éviter un choc électrique.

NOTE: La réparation d'un appareil à double isolation demande un soin et des connaissances extrêmes du système et ne doit être effectuée que par un réparateur qualifié. Nous vous suggérons de retourner votre appareil à réparer à votre centre de service après-vente agréé le plus proche. Effectuez toujours les réparations à l'aide de pièces détachées d'origine.

#### RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'un moteur fabriqué avec précision. Il doit être connecté à une alimentation de 230 volts, 50 Hz, CA uniquement (alimentation secteur classique). N'utilisez pas cet appareil avec une alimentation en courant continu (CC). Une chute de tension substantielle provoquera une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'appareil ne fonctionne pas une fois branché sur le secteur, vérifiez à nouveau l'alimentation électrique.

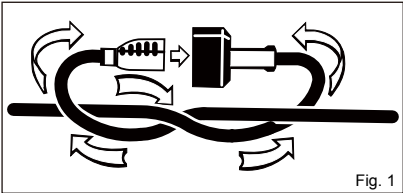
#### RALLONGES ÉLECTRIQUES

Voir Figure 1.

La section des conducteurs de toute rallonge électrique doit être proportionnelle

**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**

à la longueur de la rallonge, c.- à-d. que plus la rallonge est longue, plus la section de ses conducteurs doit être grande; des câbles d'un indice de protection "IPX5" doivent être utilisés. Utilisez ce tableau pour déterminer la section minimale que les fils d'une rallonge doivent posséder.



Mo- teur	Ten- sion	Rallonge jusqu'à 25m	Rallonge jusqu'à 50m
	230v	section 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	section 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### USO PREVISTO

A máquina de lavar destina-se apenas à limpeza de veículos, barcos, edifícios, etc., através da remoção da sujidade persistente utilizando água limpa e detergentes químicos.

Destina-se apenas a uso doméstico e operações com temperaturas superiores a 0°C e não para uso profissional.

### INTRODUÇÃO

Este produto possui muitas características para tornarem a sua utilização mais agradável e aprazível. Deuse prioridade de topo à segurança, desempenho e fiabilidade aquando da concepção deste produto, tornando-o mais fácil de manter e operar.

Ao utilizar ferramentas eléctricas, deve-se sempre tomar as precauções básicas de segurança de forma a reduzir-se o risco de fogo, choque eléctrico e lesão pessoal. Além disso, agradecemos que leia e preste atenção às instruções de segurança adicionais fornecidas.

### IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE

#### SEGURANÇA

#### ⚠ AVISO

Leia e compreenda todas as instruções. O incumprimento de todas as instruções listadas abaixo podem resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- Aprenda as aplicações e limitações da máquina assim como os potenciais perigos específicos relacionados com esta ferramenta estudando este manual.
- Siga as instruções de manutenção especificadas neste manual.
- Nunca opere a máquina de lavar de pressão com qualquer protecção ou

tampa removida ou danificada.

- Não opere este produto enquanto sob a influência de drogas, álcool ou qualquer medicamento.
- Não use roupas largas, luvas, gravatas ou jóias. Podem ficar presas e levá-lo para peças em movimento. Recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado antiderrapante quando se trabalhar ao ar livre. Use também uma cobertura protectora para o cabelo para recolher o cabelo comprido. Use calçado que irá proteger os seus pés e melhorar o seu equilíbrio em superfícies escorregadias.
- Use sempre óculos de segurança com protectores laterais.
- Não ultrapasse ou fique num suporte instável. Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada.
- Não incline demasiado.

#### ⚠ AVISO

os jactos de alta pressão podem ser perigosos se forem sujeitos a um uso incorrecto. O jacto não deve ser apontado para pessoas, animais, dispositivos eléctricos ou para a própria máquina.

#### ⚠ AVISO

Este Aparelho foi concebido para ser utilizado com o agente de limpeza fornecido ou recomendado pelo fabricante. O uso de outros agentes ou produtos químicos de limpeza pode afectar adversamente a segurança do aparelho.

#### ⚠ AVISO

Não use o aparelho dentro do alcance de pessoas a menos que estas utilizem roupa protectora.

- A ligação da alimentação eléctrica deverá ser efectuada por um electricista qualificado e para cumprir com

## Portugues (Tradução das instruções originais)

IEC60364-1.

- Ligue esta máquina apenas a uma rede eléctrica protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente variável não superior a 30mA.
- Use apenas cabos de extensão que possuam ligações à prova de água e se destinem a um uso ao ar livre. Use apenas cabos de extensão que possuam uma potência eléctrica não inferior à potência do aparelho. Examine o cabo de extensão antes de o utilizar e substitua-o se danificado. Não force o cabo de extensão e não o puxe nenhum cabo pela fixa para desligar. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor e extremidades afiadas. Desligue sempre o cabo de extensão do receptáculo antes de desligar o aparelho do cabo de extensão.
- Não direcione o jacto contra si próprio ou outros com a intenção de limpar as roupas ou o calçado.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de levar a cabo a manutenção do utilizador.
- Para garantir a segurança do aparelho, use apenas peças de substituição originais do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- Não use o aparelho caso um cabo de alimentação ou peças importantes do aparelho estejam danificadas, por exemplo dispositivos de segurança, mangueiras de alta pressão, a pistola injectora.

### ⚠ AVISO

Os cabos de extensão inadequados podem ser perigosos.

### ⚠ AVISO

Para reduzir o risco de electrocussão, mantenha todas as ligações secas e fora do chão. Não toque na ficha com as mãos molhadas.

- Para reduzir o risco de ferimento, os líquidos de limpeza de alta pressão não deverão ser usados por crianças ou por pessoal inexperiente. Mantenha as crianças e os visitantes afastados. Todos os visitantes devem usar óculos de protecção e serem mantidos a uma distância de segurança da área de trabalho.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que lhe tenham sido dadas supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para se garantir que não brincam com o aparelho.

- Use o aparelho correcto. Não obrigue o produto ou os acessórios a executar uma tarefa para a qual não foram concebidos. Não a use para fins não previstos.
- Utilize apenas acessórios recomendados. O uso de acessórios inadequados pode ocasionar riscos de ferimento.
- Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão. Desligue a electricidade. Não deixe o produto sem que pare completamente.
- Mantenha o motor sem ervas, folhas ou gordura de forma a reduzir o risco de incêndio.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Mantenha o produto seco, limpo e livre de óleo e gorduras. Utilize sempre roupa limpa quando estiver a limpar. Nunca utilize fluidos de travões, gasolina, produtos à base de petróleo ou quaisquer solventes para limpar o produto.
- Verifique a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização. Remova todos os objectos tais como pedras, vidros partidos, pregos, fios, ou corda que podem ser projectados ou ficaram presos na máquina.
- Não utilize o produto se o interruptor não o desliga. Leve os interruptores defeituosos para serem substituídos num centro de assistência autorizado.
- Evite ambientes perigosos. Não o exponha à chuva. Mantenha a área de trabalho adequadamente limpa.
- Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para carregar o aparelho ou para desligar a ficha de uma tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Substitua os cabos danificados de imediato. Os cabos danificados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Inspeccione os cabos de extensão periodicamente e substitua-os, se danificados. Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo ou lubrificante.
- Antes de iniciar qualquer operação de limpeza, feche as portas e as janelas. Retire quaisquer restos, brinquedos, móveis de exterior ou outros objectos da área que possam criar perigos.
- Não utilize ácidos, alcalinos, solventes, materiais inflamáveis, lixívia ou soluções industriais neste produto. Estes produtos podem causar ferimentos físicos ao utilizador e danos irreversíveis à máquina.
- Mantenha o motor afastado de materiais perigosos e inflamáveis.
- Verifique se os parafusos e as porcas têm folga antes de cada utilização. Um parafuso ou uma porca soltos podem causar graves problemas no motor.
- Antes de armazenar a máquina, deixe o motor arrefecer.
- Ao realizar a manutenção utilize apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- APENAS utilize água fria.
- Assegure-se de que o afastamento de materiais inflamáveis de pelo menos 1 metro é garantido.
- Ligue a máquina de lavar de pressão apenas um circuito de derivação individual.
- Segure no injector e na vara firmemente com ambas as mãos.
- Espere que o injector se mova quando se prime o gatilho devido às forças de reacção. O incumprimento desta instrução pode causar perda de controlo e lesões para si ou nos outros.
- Guarde as presentes instruções. Consulte as instruções de forma frequente e utilize-as para instruir outros utilizadores. Caso empreste este aparelho a alguém, empresta também estas instruções.

### ▲ AVISO




As mangueiras, encaixes e juntas de alta pressão são importantes para a segurança do aparelho. Use apenas mangueiras, encaixes e juntas recomendados pelo fabricante.






### SÍMBOLO

Alguns dos símbolos que se seguem podem ser usados neste aparelho. Por favor, estude-os e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos permitir-lhe-á que opere o aparelho melhor e de forma mais segura.




## Portugues (Tradução das instruções originais)



	Construção com duplo isolamento
	Não exponha o aparelho à chuva nem o utilize em locais húmidos.
	Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador antes de usar este aparelho.
	Use sempre óculos protectores ou óculos de segurança com protectores laterais e, conforme necessário, um protector total da face ao operar este aparelho.
	Para reduzir o risco de injeção ou ferimento, nunca aponte o fluxo de água para as pessoas ou animais ou nunca coloque qualquer parte do corpo no fluxo. As mangueiras e acessórios que têm fugas também são susceptíveis de causar ferimentos por injeção. Não segure as mangueiras ou os acessórios.
	Para reduzir o risco de ferimento devido a ricochetes, mantenha a vara pulverizadora com firmeza com ambas as mãos quando a máquina estiver em funcionamento.
	Se não utilizar a máquina em condições secas e se não respeitar as práticas de segurança, poderá incorrer em choques eléctricos.

	O combustível e os seus vapores são explosivos e podem causar queimaduras ou morte.
	Advertência! Nunca aponte o injector para o ser humano, animais, para o corpo da máquina, fonte de alimentação ou quaisquer aparelhos eléctricos.
	Non adattato ad essere collegato a una rete idrica senza un dispositivo di prevenzione riflussi.
	Use a plataforma de limpeza apenas em superfícies planas e horizontais. Nunca levante a plataforma de limpeza da superfície a limpar enquanto opera a máquina de lavagem à pressão. Nunca levante a plataforma de limpeza da superfície a limpar enquanto opera a máquina de lavagem à pressão.
	Mantenha as mãos e os pés afastados da unidade, quando estiver a utilizar a máquina.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBO-LO	SINAL	SIGNIFICADO
	<b>PERIGO</b>	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

	<p><b>AVISO</b></p>	<p>Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.</p>
	<p><b>ATENÇÃO</b></p>	<p>Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.</p>
	<p><b>ATENÇÃO</b></p>	<p>(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.</p>

### ASSISTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem ser apenas realizados por um técnico de assistência qualificado. Para reparações, sugerimos que devolva o aparelho ao seu CÉNTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO mais próximo para ser reparado. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.

#### **AVISO**

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product. Call Greenworks Tools customer service for assistance.

#### **AVISO**

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield.

### ELECTRICIDADE

#### DUPLO ISOLAMENTO

O isolamento duplo significa que as peças de metal expostas estão isoladas dos componentes internos de metal do motor com isolamento de protecção. Os aparelhos com isolamento duplo não precisam ter ligação terra.

#### **WARNING**

O sistema de duplo isolamento destina-se a proteger o utilizador do choque resultante de uma pausa no isolamento interno do aparelho. Observe todas as precauções de segurança normais para evitar um choque eléctrico.

NOTA: Os trabalhos de manutenção de um aparelho com isolamento duplo requerem extremo cuidado e conhecimento do sistema e devem ser realizados apenas por um técnico de assistência adequado. Para assistência, sugerimos que devolva o produto ao seu centro de assistência autorizado mais próximo para reparação. Use sempre as peças de substituição originais da fábrica ao realizar serviços de manutenção.

#### LIGAÇÃO ELÉCTRICA

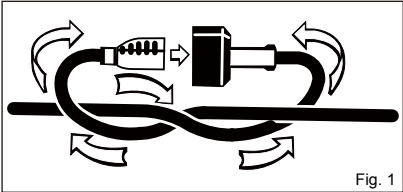
Este aparelho possui um motor eléctrico de precisão. Deve estar ligado a uma fonte de alimentação de 230 volts, 50 Hz, apenas AC (normalmente, a corrente dos lares domésticos) Não opere este aparelho em corrente contínua (CC). Uma queda de tensão substancial causará uma perda da

**Portugues (Tradução das instruções originais)**

potência e o motor irá sobreaquecer. Se o aparelho não funcione quando ligado a uma tomada, verifique novamente a finte de alimentação.

**CABOS DE EXTENSÃO(OBSERVE A FIGURA 1.)**

A secção transversal de todos os cabos de extensão usados deve ser proporcional ao seu comprimento, ou seja, quanto mais longo é o cabo de extensão, maior deverá ser a secção transversal; tem que se utilizar cabos com um nível de protecção "IPX5".Use o gráfico para determinar o tamanho mínimo de cabo necessário num cabo de extensão.



Mo- tor	Volta- gem	Cabo de extensão até 25m	Cabo de extensão até 50m
	230v	secção 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	secção 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### TOEPASSING

Deze hogedrukreiniger is uitsluitend bestemd voor het reinigen van auto's, boten, huizen etc. door het verwijderen van hardnekkig vuil met schoon water en chemische schoonmaakmiddelen.

Uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet geschikt voor professionele doeleinden, en alleen te gebruiken bij temperaturen boven 0°C.

### INLEIDING

Dit toestel heeft veel eigenschappen die het gebruik ervan aangenamer en prettiger maken. Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid kregen topprioriteit bij het ontwerp van dit toestel waardoor het makkelijk te onderhouden en te gebruiken is.

Wanneer u elektrisch aangedreven gereedschap gebruikt, dienen elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen om het risico op brand, elektrocutie en persoonlijk letsel te verkleinen. Lees en volg ook het advies op dat in de bijkomende veiligheidsvoorschriften wordt gegeven.

### BELANGRIJKE

### ILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

#### ⚠ WAARSCHUWING

Lees en begrijp alle voorschriften. Wanneer u de voorschriften die hieronder worden beschreven niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrocutie, brand en/of ernstige letsels.

- Leer de toepassingen en beperkingen van dit toestel, net zoals de specifieke potentiële gevaren die verbonden zijn aan dit gereedschap door deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen.
- Volg de onderhoudsinstructies zoals gespecificeerd in deze gebruiksaanwijzing.

- Gebruik de hogedrukreiniger nooit wanneer een deksel of beschermkap verwijderd of beschadigd is.
- Bedien het toestel niet wanneer u onder invloed bent van medicijnen, alcohol of drugs.
- Draag geen losse kledij, handschoenen, stropdassen of sierraden. Ze kunnen klem raken en u in de bewegende delen trekken. Rubberen handschoenen en antislipschoenen zijn aangewezen wanneer u buitenshuis werkt. Draag ook haarbescherming om lang haar samen te houden. Draag schoeisel dat uw voeten beschermt en uw greep op gladde oppervlakten verbetert.
- Draag altijd een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming.
- Rek u niet uit en werk niet op een onstabiele ondergrond. Zorg steeds voor een stevige houvast en goed evenwicht.
- Kantel de machine niet te ver.

#### ⚠ WAARSCHUWING

een hogedrukstraal kan gevaarlijk zijn indien deze verkeerd wordt gebruikt. De straal mag niet naar een persoon, dier, elektrisch toestel of het toestel zelf worden gericht.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Dit toestel werd ontworpen voor gebruik met het meegeleverde of door de fabrikant aangeraden schoonmaakmiddel. Het gebruik van andere schoonmaakmiddelen of chemicaliën kan de veiligheid van het toestel beïnvloeden.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik het toestel niet in de buurt van personen tenzij ze beschermkledij dragen.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- De elektrische toevoerverbinding dient door een erkend elektricien te worden gemaakt en dient in overeenstemming te zijn met IEC60364-1.
- Verbind dit toestel enkel met een toevoercircuit dat door een differentieelschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30mA wordt beschermd.
- Gebruik enkel verleng snoeren met waterdichte verbindingen en die geschikt zijn voor buitenshuis gebruik. Gebruik enkel verlengsnoeren met een elektrische score die niet lager is dan de score van het toestel. Controleer het verlengsnoer voor gebruik en vervang dit indien beschadigd. Misbruik het snoer niet en trek niet aan het snoer om het uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de hitte en weg van scherpe randen. Trek het verlengsnoer altijd uit het stopcontact vooraleer u de stekker van het toestel uit het stopcontact trekt.
- Richt de lans niet op uzelf of anderen om kledij of schoeisel te reinigen.
- Trek het toestel uit het stopcontact vooraleer u onderhoudswerken uitvoert.
- Gebruik enkel or iginale vvangonderdelen geproduceerd of goedgekeurd door de fabrikant om het veilig gebruik van het toestel te garanderen.
- Gebruik het toestel niet indien het stroomsnoer of belangrijke onderdelen van het toestel zijn beschadigd, vb. veiligheidstoestellen, hogedrukslangen, spuitpistool.

### ▲ WAARSCHUWING

Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn.

### ▲ WAARSCHUWING

Houd alle verbindingen droog en van de grond om het risico op elektrocutie te verminderen. Raak het stopcontact niet aan met natte handen.

- Om het risico op letsels te verminderen mogen hogedrukreinigers niet door kinderen of niet-opgeleid personeel worden gebruikt. Alle bezoekers dienen een veiligheidsbril te dragen en op veilige afstand van het werkbereik te worden gehouden.

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, visuele of mentale vermogens, tenzij zij onder toezicht staan of instructies kregen voor het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.

- Gebruikt het toestel op de juiste wijze. Forceer het toestel niet of gebruik geen accessoires om werken uit te voeren waarvoor het toestel niet werd ontworpen. Gebruik het toestel niet voor niet-geëigende doelstellingen.
- Gebruik enkel de aanbevolen accessoires. Het gebruik van ongeschikte accessoires kan leiden tot letsels.
- Laat het toestel nooit onbeheerd draaien. Schakel de stroom uit. Laat het toestel niet achter vooraleer het volledig tot stilstand is gekomen.
- Houd de motor vrij van gras, bladeren of vet om het risico op brand te verkleinen.
- Houd het toestel droog, net en vrij van olie en vet. Gebruik altijd een propere

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

doek wanneer u het toestel reinigt. Gebruik nooit remvloeistoffen, benzine of producten op petroleumbasis of oplosmiddelen om het toestel te reinigen.

- Controleer het werkgebied voor elk gebruik. Verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, gebroken glas, nagels, draad of kabel die kunnen worden weggeslingerd of verstrikt raken in het toestel.
- Gebruik het toestel niet indien de schakelaar het niet uitschakelt. Laat defecte schakelaars vervangen door een erkend onderhoudscentrum.
- Vermijd gevaarlijke omgevingen. Stel het niet bloot aan regen. Verlicht het werkgebied goed .
- Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het toestel te dragen of om het uit het stopcontract te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Vervang onmiddellijk beschadigde snoeren. Beschadigde snoeren verhogen het risico op elektrocutie.
- Controleer verlengsnoeren regelmatig en vervang indien beschadigd. Houd de handvaten droog, net en vrij van olie of vet.
- Vooraleer u het reinigen start dient u ramen en deuren te sluiten. Maak de omgeving die moet worden gereinigd vrij van afval, speelgoed, tuinmeubelen of andere voorwerpen die een gevaar kunnen vormen.
- Gebruik geen zuren, alkaline, solventen, ontvlambaar materiaal, bleekmiddelen of industriële schoonmaakmiddelen met dit toestel. Deze producten kunnen lichamelijke letsels veroorzaken bij de bediener en onherstelbare schade aan het toestel.
- Houd de motor weg van ontvlambaar materiaal en andere gevaarlijke materialen.
- Controleer bouten en moeren op hun

vastheid voor elk gebruik. Een losse bout of moer kan ernstige motorproblemen veroorzaken.

- Vooraleer u het toestel opbergt, dient u de motor te laten afkoelen.
- Wanneer u onderhoudswerken uitvoert, gebruik dan enkel identieke vervangonderdelen. Het gebruik van een ander onderdeel kan een gevaar betekenen of schade aan het toestel veroorzaken.
- Gebruik ENKEL koud water.
- Zorg voor een vrije afstand van minimum 1 meter van ontvlambare materialen.
- Verbind de hogedrukreiniger enkel met een individueel vertakt elektrisch circuit.
- Houd het pistool en de lans stevig vast met beide handen.
- U mag zich eraan verwachten dat het pistool beweegt wanneer u aan de hendel trekt omwille van de reactiekrachten. Indien u dit niet doet, kunt u de controle verliezen, wat kan leiden tot letsels bij uzelf of anderen.
- Bewaar deze instructies. Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen te instrueren. Indien u iemand dit toestel uitleent, leen dan deze instructies ook uit.

### ▲ WAARSCHUWING

Hogedrukslangen, fittingen of koppelingen zijn belangrijk voor de veiligheid van het toestel. Gebruik enkel slangen, fittingen en koppelingen die door de fabrikant worden aangeraden.

### SYMBOOL

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en ken hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

	Dubbel-geïsoleerde constructie
	Stel niet bloot aan regen of gebruik niet op vochtige locaties.
	Om het gevaar van verwondingen te verminderen, moet de gebruiker degebruiksaanwijzing lezen en begrijpen vooraleer hij het toestel in gebruik neemt.
	Draag altijd een veiligheidsbril of een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming en, indien nodig, een volledig gezichtsscherm wanneer u dit toestel bedient.
	Om het risico op injecties of letsels te verkleinen, mag u nooit een waterstraaldirect in de richting van personen of huisdieren richten of een lichaamsdeel in destraal plaatsen. Lekkende slangen en koppelingen kunnen ook aanleiding geven totinjectieletsels. Houd slangen of koppelingen niet vast.
	Om het gevaar op letsels als gevolg van terugslag te voorkomen, houdt u de lansmet beide handen stevig vast wanneer het toestel is ingeschakeld.
	Wanneer u het toestel niet in droge omstandigheden gebruikt en nalaat het op een veilige manier te gebruiken, kan dit leiden tot elektrocutie.
	Brandstof en brandstofdampen zijn ontplofbaar en kunnen ernstige brandwonden ofde dood veroorzaken.

	Waarschuwing! Richt het pistool nooit op personen, dieren, het toestel, de stroomtoevoer of een elektrisch toestel.
	Toestel niet geschikt voor aansluiting op de drinkwaterleiding zonder terugslagklep.
	Gebruik de terrasreiniger uitsluitend op platte, horizontale oppervlakken. Hef de terrasreiniger tijdens het gebruik van de hogedrukreiniger nooit van het reinigingsoppervlak op.
	Houd handen en voeten weg terwijl u de machine gebruikt.

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYM-BOOL	SIG-NAAL	BETEKENIS
	<b>GEVAAR</b>	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

	<p><b>WAAR-SCHU-WING</b></p>	<p>Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.</p>
	<p><b>LET OP</b></p>	<p>Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.</p>
	<p><b>LET OP</b></p>	<p>(Zonder veiligheidssymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in schade aan voorwerpen.</p>

### ONDERHOUD

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde **ERKENDE ONDERHOUDSDIENST** terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.

### **⚠ WAARSCHUWING**

Probeer dit product niet te gebruiken vooraleer u de gebruiksaanwijzing goed hebt gelezen en helemaal hebt begrepen om ernstige verwondingen te voorkomen. Als u de waarschuwingen en instructies in de handleiding niet begrijpt, gebruik dit toestel dan niet. Bel de Greenworks Tools-klantendienst voor hulp.

### **⚠ WAARSCHUWING**

Het gebruik van alle elektrisch gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in de ogen terechtkomen wat kan leiden tot ernstige oogschade. Vooraleer u het elektrisch gereedschap begint te gebruiken, dient u steeds een veiligheidsbril, een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming of, indien nodig, een volledig gezichtsscherm te gebruiken.

### **ELECTRISCH**

#### **DUBBELE ISOLATIE**

Dubbele isolatie betekent dat blootgestelde metalen onderdelen met beschermende isolatie van de interne metalen motoronderdelen worden geïsoleerd. Dubbele isolatieproducten dienen niet te worden geaard.

### **⚠ WAARSCHUWING**

Het dubbele isolatiesysteem is bedoeld om de gebruiker te beschermen tegen elektrocutie tengevolge van een defect in de interne isolatie in het toestel. Leef alle normale veiligheidsvoorschriften na om elektrocutie te vermijden.

**OPMERKING:** Het onderhoud van een toestel met dubbele isolatie vereist extreme zorg en kennis van het systeem en dient enkel door een gekwalificeerd on-



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

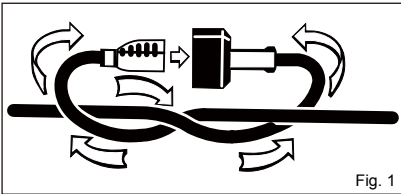
derhoudstechnicus te worden uitgevoerd. Voor onderhoud stellen we voor dat u het toestel naar uw dichtstbijzijnd erkend onderhoudscentrum terugbrengt. Gebruik altijd originele fabrieksvervangonderdelen wanneer u onderhoudswerken uitvoert.

**ELECTRISCHE VERBINDING**

Dit toestel heeft een op maat gemaakte elektrische motor. Deze dient te worden verbonden met een stroombron van 230 volt, 50 Hz, enkel AC (normale huishoudelijke stroom). Gebruik dit toestel niet met gelijkstroom (DC). Een grote spanningsval zal leiden tot vermogensverlies en de motor zal oververhitten. Indien het toestel niet werkt wanneer het met een stopcontact is verbonden, controleert u de stroomtoevoer.

**VERLENGSNOEREN** *zie afbeelding 1.*

De diameter van alle gebruikte verleng snoeren dienen proportioneel te zijn tot hun lengte, i.e. hoe langer het verlengsnoer, hoe groter de diameter; snoeren met een beschermingsniveau van 'IPX5' dienen te worden gebruikt. Gebruik onderstaande tabel om de vereiste minimale diameter van het een verlengsnoer te bepalen.



Motor	Spanning	Verlengsnoer tot 25m	Verlengsnoer tot 50m
	230v	diameter 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	diameter 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

### ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Мойщик предназначен только для мойки автомобилей, лодок, зданий и т.д. путем удаления въевшейся грязи с помощью чистой воды и химических моющих средств.

Только для использования в домашних условиях, не для профессионального применения, и только для работы при температурах выше °С.

### ВВЕДЕНИЕ

Это изделие обладает многими полезными функциями, которые делают работу с ним более удобной и приятной. При разработке данного изделия особое внимание уделялось его безопасности, производительности и надежности, что делает изделие простым в обслуживании и эксплуатации.

При использовании электроинструментов необходимо всегда соблюдать основные меры безопасности для снижения опасности возникновения пожара, удара электрическим током и травм людей. Также необходимо прочитать и обратить внимание на советы, приведенные в дополнительных инструкциях по безопасности.

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО

### ТЕХНИКЕ

### БЕЗОПАСНОСТИ

#### ▲ ВНИМАНИЕ

Внимательно прочитайте все правила безопасности. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к удару электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

ознакомьтесь с применением изделия и ограничениями его применения, а также с указанными потенциальными опасностями, относящимися к этому инструменту.

- Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию, перечисленным в настоящем руководстве.
- Запрещается работать с мойщиком высокого давления, если какие-либо предохранительные устройства или крышки сняты или повреждены.
- Запрещается использовать это изделие, если вы находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.
- Не носите свободную одежду, перчатки или украшения. Они могут попасть в движущие части и быть затянуты ими. Для работы на улице рекомендуется надевать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Также следует убрать длинные волосы и надеть головной убор. Носите обувь, которая защищает ноги и позволяет сохранять равновесие на скользких поверхностях.
- Всегда носите защитные очки с боковыми щитками.
- Не следует слишком тянуться или стоять на неустойчивой опоре. Необходимо все время поддерживать правильную стойку и баланс.
- Не наклоняйте устройство слишком сильно.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

Струя воды под давлением может быть опасной, если она используется неправильно. Запрещается направлять струю на людей, животных, электрические устройства или на сам агрегат.

- При изучении этого руководства

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****▲ ВНИМАНИЕ**

Этот прибор был предназначен для использования с моющими средствами, поставляемыми или рекомендованными изготовителем. Использование других моющих или химических средств может негативно повлиять на безопасность прибора.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Запрещается передавать мойщик другим людям, если только они не одеты в защитную одежду.

- Подключение к источнику питания должно быть выполнено квалифицированным электриком и удовлетворять стандарту IEC60364-1.
- Подключайте этот агрегат только к контуру питания, защищенному устройством защитного отключения (УЗО) с током прерывания не более 30 мА.
- Используйте только удлинители с водонепроницаемыми соединениями, которые предназначены для использования вне помещений. Используйте только удлинители с электрическими номинальными параметрами, которые не меньше номинальных параметров изделия. Проверьте удлинитель перед его использованием и замените его в случае повреждения. **З а п р е щ а е т с я** использовать удлинитель не по назначению: тянуть за него для отключения. Держите удлинитель подальше от источников тепла и острых кромок. Всегда сначала отключайте удлинитель из розетки, прежде чем отключать изделие от удлинителя.
- Запрещается направлять струю на себя или на других людей, чтобы вымыть одежду или обувь.

- Отключайте изделие от источника питания, прежде чем проводить техническое обслуживание.
- Для обеспечения безопасной работы прибора используйте только оригинальные запасные части от изготовителя, либо утвержденные изготовителем.
- Запрещается использовать прибор, если поврежден шнур питания или важные детали, например, предохранительные устройства, шланги высокого давления, пистолет.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Несоответствующие удлинители могут быть опасными.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Чтобы уменьшить опасность удара электрическим током, поддерживайте все соединения в сухом состоянии и не держите их на земле. Запрещается трогать штекер мокрыми руками.

- Чтобы уменьшить опасность удара электрическим током, поддерживайте все соединения в сухом состоянии и не держите их на земле. Запрещается трогать штекер мокрыми руками.

Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или получили инструкции по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром, чтобы гарантировать, что они не играют с прибором.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Используйте изделие по назначению. Не используйте его для приспособления для работы, для которой они не предназначены. Не применяйте изделия для непредусмотренного использования.
- Используйте только рекомендованные аксессуары. Использование неправильных аксессуаров может создать опасность травм.
- Ни при каких обстоятельствах не оставляйте изделие включенным без присмотра. Отключите подачу питания. Не отходите от изделия, пока оно полностью не прекратит работу.
- Не допускайте попадания в мотор травы, листьев или смазки, чтобы уменьшить опасность возникновения пожара.
- Держите изделие сухим, чистым, не загрязненным смазочным маслом или консистентной смазкой. При очистке следует пользоваться чистой тканью. Ни при каких обстоятельствах не используйте тормозную жидкость, бензин, продукты на нефтяной основе или любые растворители для чистки изделия.
- Проверяйте рабочую зону перед каждым использованием мойщика. Уберите все предметы, такие как камни, битое стекло, гвозди, проволоку или леску, которые могут быть отброшены агрегатом или запутаться в нем.
- Запрещается использовать изделие, если выключатель не работает. Неисправные выключатели должны быть заменены в авторизованном сервисном центре.
- Избегайте опасной обстановки. Запрещается подвергать прибор воздействию дождя. Рабочая зона должна быть хорошо освещена.
- Запрещается использовать шнур питания не по назначению. Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или отключения вилки электроинструмента от сети питания. Не допускайте контакта шнура питания с источниками тепла, маслом, предметами с острыми кромками или движущимися частями. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- Время от времени проверяйте удлинитель и заменяйте его при повреждении по мере необходимости. Поддерживайте рукоятки в сухом, чистом состоянии, свободными от смазочного масла или консистентной смазки.
- Перед тем, как начинать любую операцию мойки, закройте двери и окна. Очистите зону, чтобы она была свободна от мусора, игрушек, садовой мебели или других предметов, которые могут стать причиной опасности.
- Запрещается использовать кислоты, щелочи, растворители, горючий материал, отбеливатели или промышленные растворы в этом изделии. Эти продукты могут стать причиной физической травмы оператора и необратимого повреждения агрегата.
- Держите мотор вдали от горючих и других опасных материалов.
- Перед каждым использованием проверяйте болты и гайки на ослабление. Ослабленный болт или гайка могут стать причиной серьезных проблем с мотором.
- Перед хранением необходимо дать мотору остыть.
- При обслуживании используйте только идентичные запасные части. Использование любых других частей может представлять опасность или стать причиной повреждения изделия.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)



- Используйте ТОЛЬКО холодную воду.
- Убедитесь в минимальном расстоянии 1 м от горючих материалов.
- Подключайте мойщик высокого давления только к отдельному ответвительному контуру.
- Прочно удерживайте пистолет и штангу двумя руками.
- Будьте готовы к тому, что пистолет начнет двигаться при нажатии на триггер изза возникающих усилий. Несоблюдение этой инструкции может привести к утрате контроля и собственной травме или травмам других людей.
- Сохраните эти инструкции. Регулярно перечитывайте их и используйте их для инструктажа других пользователей. Если вы одалживаете кому-либо это изделие, одолжите ему также эти инструкции.







### ⚠ ВНИМАНИЕ

Шланги высокого давления, арматура и муфты очень важны для безопасности этого прибора. Используйте только шланги, арматуру и муфты, рекомендованные изготовителем.





### ОБОЗНАЧЕНИЕ

Некоторые из следующих символов могут быть использованы на этом изделии. Необходимо выучить их и запомнить их значение. Правильное истолкование этих символов позволит лучше и безопаснее работать с инструментом.


	Конструкция с двойной изоляцией
	Запрещается подвергать воздействию дождя или использовать во влажных условиях.



	Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен внимательно прочитать и понять руководство оператора перед использованием этого продукта.
	Всегда носите защитные очки или очки с боковыми щитками и, при необходимости, полную лицевую маску при работе с этим изделием.
	Для уменьшения опасности повреждения струей или травмы никогда не направляйте поток воды на людей или домашних животных, либо не помещайте любую часть тела в поток. Протекающие шланги и арматура также могут создать опасность травматической инъекции. Запрещается держаться за шланги или арматуру.
	Чтобы уменьшить опасность получения травмы при отбрасывании, прочно удерживайте штангу обеими руками во время работы агрегата.
	Несоблюдение требований об использовании изделия в сухих условиях и требований о соблюдении мер безопасности могут привести к удару электрическим током.
	Топливо или его пары взрывоопасны и могут стать причиной тяжелых ожогов или смерти.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

	Предостережение! Запрещается направлять сопло на людей, животных, корпус агрегата, источник питания или любые электрические приборы.
	Прибор не предназначен для подключения к водопроводу питьевой воды без обратного клапана.
	Использовать насадку только для чистки плоских горизонтальных поверхностей. Запрещается отрывать насадку от очищаемой поверхности во время эксплуатации мойщика высокого давления.
	Держите руки и ноги подальше от насадки для очистки, когда мойщик находится в эксплуатации.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для пояснения уровней риска, связанных с данным изделием.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАСНОСТЬ</b>	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или тяжелым травмам.

	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или тяжелым травмам.
	<b>ОСТОРОЖНО</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к незначительным или средним травмам.
	<b>ОСТОРОЖНО</b>	(Без символа предупреждения об опасности) Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества. (Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание требует крайней осторожности и знаний и должно выполняться только квалифицированным ремонтником. Для обслуживания и ремонта мы предлагаем вам вернуть изделие в ближайший АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. При обслуживании необходимо использовать только идентичные запасные части.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, запрещаются попытки использования этого изделия, пока не будут внимательно прочитаны и полностью поняты инструкции оператора. Если вы не понимаете предостережения и инструкции в рук оводстве оператора, запрещается пользоваться этим изделием. Обратитесь за помощью в клиентскую службу компании Greenworks Tools.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

Эксплуатация любого электроинструмента связана с опасностью попадания посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезному повреждению глаз. Перед началом работы на электроинструменте следует всегда надевать защитные очки или очки с боковыми щитками и, при необходимости, полную лицевую маску.

### ЭЛЕКТРИКА

#### ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ

Двойная изоляция означает, что открытые металлические части изолированы от внутренних металлических деталей мотора защитной изоляцией. Агрегаты с

двойной изоляцией не нуждаются в заземлении.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

Система с двойной изоляцией предназначена для защиты оператора от поражения электрическим током в результате нарушения внутренней изоляции аппарата. Соблюдайте все правила безопасности, чтобы избежать поражения электрическим током.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** К техническому обслуживанию аппарата с двойной изоляцией, предполагающему крайнюю осторожность с ним обращение и наличие специальных знаний, допускаются только квалифицированные специалисты. Если необходимо выполнить ремонт аппарата, рекомендуется обращаться в ближайший авторизованный сервисный центр. При обслуживании аппарата всегда используйте оригинальные запчасти.

#### ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

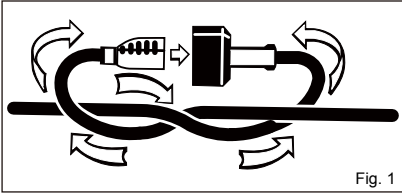
Это изделие оборудовано прецизионным встроенным электромотором. Он должен подключаться к источнику питания 230 В, 50 Гц, только переменный ток (обычный бытовой источник питания). Запрещается эксплуатировать это изделие с постоянным током. Значительное падение напряжения приведет к недостатку мощности и перегреву мотора. Если изделие не работает при подключении в розетку, еще раз проверьте источник питания.

**УДЛИНИТЕЛИ** см. рисунок 1.

Поперечное сечение любого используемого удлинителя должно быть пропорционально его длине, т.е., чем длиннее кабель, тем больше должно быть поперечное сечение; должны использоваться кабели с уровнем

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

защиты IPX5. Используйте таблицу для определения минимального размера провода, необходимого для удлинителя.



Мот-ор	Напр-яжение	Удли-нитель длиной до 25m	Удли-нитель длиной до 50m
	230v	сечение 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	сечение 2 x 2.5mm <sup>2</sup>



## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### TARKOITETTU KÄYTTÖ

Pesuri on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan ajoneuvojen, veneiden, rakennusten tms. pesuun poistamalla pinttyneen lian puhtaalla vedellä ja kemiallisilla pesuaineilla.

Ainoastaan kotikäyttöön. Ei ammattikäyttöön. Saa käyttää ainoastaan yli 0°C lämpötiloissa.

### JOHDANTO

Tällä tuotteella on monia ominaisuuksia, jotka tekevät sen käytöstä miellyttävän ja mukavan. Tuotteen kehittämissä on ollut etusijalla turvallisuus, suorituskyky ja luotettavuus, joten sitä on helppo huoltaa ja käyttää.

Sähkötyökaluja käytettäessä on aina ryhdyttävä varotoimiin tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen välttämiseksi. Lisäksi käyttäjän on luettava erilliset turvallisuusohjeet ja noudatettava niitä.

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

#### ⚠ VAROITUS

Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet. Jos et noudata kaikkia alla lueteltuja ohjeita, altistut sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen vaaralle.

- Lue tästä käsikirjasta koneen käyttötarkoitukset ja rajoitukset sekä siihen liittyvät mahdolliset vaarat.
- Nuodata käsikirjan huolto-ohjeita.
- Älä koskaan käytä painepesuria ilman suoja tai kansia, ta jos ne ovat vioittuneet.
- Älä käytä tuotetta huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä välijä vaatteita, käsineitä, solmioita tai koruja. Ne voivat tarttua ja kietoutua liikkuviin osiin. Ulkotöissä suositellaan käytettävän kumikäsineitä ja luistamattomia suojakenkiä. Jos

sinulla on pitkät hiukset, pidä niitä päähineen sisällä. Käytä jalkineita, jotka suojaavat jalkojasi ja parantavat pitoa liukkailla pinnoilla.

- Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojaimet.
- Älä kurota liian kauas tai seiso epävakaaalla pinnalla. Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino.
- Älä kallista yksikköä liikaa.

#### ⚠ VAROITUS

Suuripaineinen suihku saattaa väärinkäytettynä olla vaarallinen. Suihkua ei saa suunnata ihmisiin, eläimiin, sähköläi t t e i s i i n eikä painepesuriin.

#### ⚠ VAROITUS

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi valmistajan suositteleman tai toimitetun pesuaineen kanssa. Muiden pesuaineiden ja kemikaalien käyttö saattaa vaikuttaa haitallisesti laitteen turvallisuuteen.

#### ⚠ VAROITUS

Älä käytä laitetta ihmisten lähistöllä, ellei heillä ole suojavaatetusta.

- Sähköliitännän saa asentaa vain pätevä sähköasentaja, ja sen on noudatettava IEC60364-1-standardia.
- Kytke tämä laite ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka on suojattu jäännösvirtalaitteella (RCD), jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.
- Käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, joissa on vedenpitävät liitännät ja jotka on tarkoitettu ulkokäyttöön. Käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, joiden sähköluokitus vastaa vähintään tuotteen luokitusta. Tarkista jatkojohto ennen sen käyttöä ja vaihda se, jos se on vioittunut. Älä käsittele jatkojohtoa kovakouraisesti äläkäirrota sitä

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

vetämällä johdosta. Älä päästä johtoa koskettamaan kuumuuden lähteitä tai teräviä reunoja. Irrota jatkojohto aina pistorasiasta, ennen kuin irrotat laitteen jatkojohdosta.

- Älä suuntaa suihkua itseesi tai muihin pestäksesi vaatteita tai jalkineita.
- Irrota sähköjohto ennen huoltoa.
- Varmista laitteen turvallisuus käyttämällä ainoastaan alkuperäisiä, valmistajalta saatuja tai valmistajan hyväksymiä varaosia.
- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto tai jokin tärkeä osa on vioittunut – tällaisia osia ovat esimerkiksi turvalaitteet, korkeapaineletkut ja pistooli.

### ⚠ VAROITUS

Liian lyhyet jatkojohdot voivat olla vaarallisia.

### ⚠ VAROITUS

Pienennä sähköiskun vaaraa pitämällä liitännät kuivina ja irti maasta. Älä koske pistokkeeseen märin käsin.

- Pienennä loukkaantumisen vaaraa kieltämällä painepesurin käyttö lapsilta ja kouluttamattomilta henkilöiltä. Pidä lapset ja vieraat poissa laitteen lähetyiltä. Kaikkien vierailijoiden on käytettävä suojalaseja ja pysyttävä turvallisella etäisyydellä työalueesta.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille (sekä lapsille), joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva valvo tai neuvo heitä laitteen käytössä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään varusteilla.

- Käytä oikeaa tuotetta. Älä pakota tuotetta tai lisälaitetta tekemään jotain, mihin sitä ei ole suunniteltu. Älä käytä sitä työssä, johon sitä ei ole tarkoitettu.

- Käy tä ainoas taan suos i tel tuja l i sälai t tei ta. Väärien lisälaitteiden käyt tö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Älä koskaan jätä käynnissä olevaa laitetta vartioimatta. Kytke virta pois. Älä jätä laitetta yksin, ennen kuin se on sammunut täysin.
- Älä päästä moottoriin ruohoa, lehtiä eikä rasvaa, jotta tulipalon vaara pienenis i.
- Pidä laite kuivana ja puhtaana liasta, öljystä ja rasvasta. Käytä puhdistukseen aina puhdasta riepua. Älä puhdistas itä koskaan jarrunesteellä, bensiinillä, öljypohjaisilla tuotteilla eikä liuottimilla.
- Tarkista työalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki sellaiset esineet, kuten kivet, lasinpalat, naulat, johdot ja langat, jotka voivat singota pois tai tarttua laitteeseen.
- Älä käytä laitetta, jos se ei sammu katkaisimesta. Vaihdata vialliset katkaisimet valtuutetussa huoltopisteessä.
- Vältä vaarallista työympäristöä. Älä jätä laitetta sateeseen. Pidä työalue valoisa.
- Pidä huolta sähköjohdosta. Älä koskaan kannalaitetta johdosta tai irrota pistoketta vetämällä johdosta. Pidä johto etäällä kuumista paikoista, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista. Vaihda vioittunut johto välittömästi. Vioittunut johto lisää sähköiskun vaaraa.
- Tarkista jatkojohto säännöllisesti ja vaihda se, jos se on vioittunut. Pidä kädensijat kuivina ja puhtaina liasta, öljystä ja rasvasta.
- Sulje ovet ja ikkunat, ennen kuin aloitat pesun. Siivoa pesualueelta roskat, lelut, ulkokalusteet ja muut esineet, jotka voivat olla vaarallisia.
- Älä käytä tämän tuotteen kanssa happoja, emäksisiä aineita, liuottimia, tulenarkoja materiaaleja, valkaisuaineita tai teollisuusliuoksia. Tällaiset tuotteet voivat aiheuttaa käyttäjälle ruumiinvammoja ja tehdä laitteen

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

korjauskelvottomaksi.










- Pidä moottori kaukana tulenaroista aineista ja muista vaarallisista aineista.
- Tarkista polttien ja muttereiden kireys ennen jokaista käyttökertaa. Löysä poltti tai mutteri voi aiheuttaa vakavia moottorivikoja.
- Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen varastointia.
- Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varaosia. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.
- Käytä AINOASTAAN kylmää vettä.
- Säilytä aina vähintään 1 metrin etäisyys tulenarkoihin materiaaleihin.
- Kytke painepesuri ainoastaan erilliseen piiriin.
- Pitele pistoolia ja suihkuputkea tukevasti molemmin käsin.
- Varaudu siihen, että pistooli nykyisee reaktiivoimien takia, kun liipaisinta painetaan. Muutoin voit menettää laitteen hallinnan ja vahingoittaa itseäsi ja muita.
- Säästä nämä ohjeet. Viittaa niihin säännöllisesti ja käytä niitä kouluttaessasi muita käyttäjiä. Jos lainaat laitteen, lainaa mukana myös ohjeet.

### ⚠ VAROITUS




Korkeapaineletku, kiinnikkeet ja liittimet ovat tärkeitä laitteen turvallisuudelle. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia letkuja, kiinnikkeitä ja liittimiä.

### SYMBOL

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

	Kaksoiseristysrakenne
	Älä altista konetta sateelle tai käytä sitä kosteassa paikassa.
	Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeet ennen tämän laitteen käyttöä, jotta onnettomuusriski pienenee.
	Käytä aina laitetta käyttäessäsi suojalaseja, joissa on sivusuojaimet, ja tarvittaessa koko kasvojen suojanaamiota.
	Älä koskaan suuntaa vesisuihkua ihmisiä tai eläimiä kohden tai aseta mitään ruumiinosaa vesisuihkuun ruiskeen ja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi. Vuotavat letkut ja liittimet voivat myös aiheuttaa ruiskevaaran. Älä pidä kiinni letkusta tai liittimistä.
	Pienennä rekylyin aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa pitelemällä suihkuputkea tukevasti molemmin käsin, kun laite on käynnissä.
	Jos laitetta ei käytetä kuivassa ympäristössä ja jos turvasääntöjä ei noudateta, saatetaan altistua sähköiskulle.
	Polttoaine ja sen höyryt ovat räjähdysalttiita ja voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman.
	Varoitus! Älä koskaan osoita pistoolia ihmisiä, eläimiä, laitteen runkoa, virtälähdettä tai sähkölaitteita kohden.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

	Laite ei sovellu kytkettäväksi juomavesiputkistoon ilman takaisinvirtauksen estintä.
	Käytä terassipesuria vain tasaisella vaakapinnalla. Älä koskaan nosta terassipesuria pesupinnasta samalla, kun käytät painepesuria.
	Pidä jalat ja kädet kaukana laitetta käyttäessäsi.

Seuraavien merkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

SYM-BOLI	MERKKI	MERKITYS
	<b>VAARA</b>	Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	<b>VAROITUS</b>	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	<b>VAROITUS</b>	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman.

	<b>VAROITUS</b>	(Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.
--	-----------------	--

### HUOLTO

Huolto edellyttää äärimmäistä huolellisuutta ja tietämystä, ja ainoastaan pätevä huoltomies saa huoltaa konetta. Jos kone tarvitsee huoltoa, suosittelemme, että lähetät sen lähimpään **VALTUUTETTUUN HUOLTOPISTEeseen**. Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varaosia.

**⚠ VAROITUS**

Jotta välttyisit vakavalta vammalta, älä yritä käyttää tätä tuotetta ennen kuin olet lukenut käyttöohjeet huolella ja ymmärtänyt ne. Jos et ymmärrä käyttöohjeiden varoituksia ja ohjeita, älä käytä tuotetta. Soita Greenworks Tools asiakaspalveluun ja pyydä apua.

**⚠ VAROITUS**

Sähkötyökalut voivat singota v i e r a i t a kappaleita silmiin, mikä voi aiheuttaa vakavan silmävamman. Käytä aina laitetta käyttäessäsi suojalaseja, joissa on sivusuojaimet, ja tarvittaessa koko kasvojen suojaamiota.

### SÄHKÖTURVALLISUUS

#### KAKSOISERISTYS

Kaksoiseristys tarkoittaa sitä, että paljaat metalliosat on eristetty metallisen moottorin sisäosista suojaeristyksellä. Kaksoiseristetyt tuotteita ei tarvitse maadoittaa.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### ⚠ VAROITUS

Kaksoiseristysten tarkoitus on suojata käyttäjää sähköiskulta, jos laitteen sisäinen eristys rikkoutuu. Noudata kaikkia tavallisia sähköiskulta estäviä turvatoimia.

**HUOM:** Kaksoiseristetyn laitteen huolto edellyttää äärimmäistä huolellisuutta ja laitetietämystä, ja ainoastaan pätevä huoltomies saa huoltaa konetta. Jos kone tarvitsee huoltoa, suosittelemme, että lähetät sen lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen. Käytä aina huollossa alkuperäisiä varaosia.

### SÄHKÖLIITÄNNÄT

Tässä laitteessa on täsmätyönä valmistettu sähkömoottori. Sen saa käyttää ainoastaan vaihtovirranlähteeseen, jonka jännite on 230 voltia ja taajuus 50 Hz (tavallinen kotitaloudessa käytettävä virta). Älä käytä tätä laitetta tasavirralla. Jos jännite putoaa huomattavasti, teho heikkenee ja moottori ylikuumenee. Jos laite ei toimi pistorasiaan kytkettynä, tarkista virranlähde.

### JATKOJOHDOT *katso kuva 1.*

Jatkojohtojen poikkileikkauksen koon tulee olla suhteutettu niiden pituuteen, eli mitä pitempi jatkojohto, sitä paksumpi poikkileikkaus; johdon suojaustason on oltava "IPX5". Alla oleva taulukko auttaa määrittämään jatkojohdon pienimmän vaaditun paksuuden.

Moottori	Jännite	Enintään 25 metriä pitkä jatkojohto	Enintään 50 metriä pitkä jatkojohto
	230v	halkaisija 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	halkaisija 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

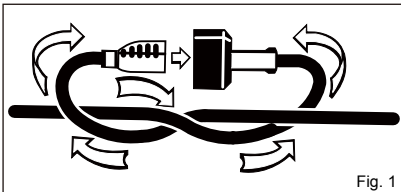


Fig. 1

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

### ANVÄNDNING

Högtryckstvätten är enbart avsedd för rengöring av fordon, båtar, byggnader, etc, för borttagning av hårt sittande smuts med rent vatten och kemiska rengöringsmedel.

Den är enbart avsedd för privatbruk, inte för yrkesmässig användning, och enbart för användning vid temperaturer över 0°C.

### INTRODUKTION

Denna produkt har många funktioner som gör användningen mer behaglig. Säkerhet, prestanda och pålitlighet har givits högsta prioritet när produkten utvecklades. Det gör det enkelt att underhålla och använda produkten. Vid användning av motordrivna verktyg ska grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personskador. Läs, och följ, även råden som ges i de övriga säkerhetsinstruktionerna.

### VIKTIGASÄKERHETSINSTRUKTIONER

#### ⚠ VARNING

Läs och förstå alla instruktioner. Att inte följa alla instruktion nedan kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.

- Lär dig maskinens användningsområden och begränsningar, samt de specifika risker som är associerade med verktyget, genom att läsa manualen.
- Följ underhållningsinstruktionerna som står i denna manual.
- Använd aldrig högtryckstvätten om något skydd eller någon kåpa är bortplockad eller skadad.
- Använd inte produkten om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.
- Bär inte löst åtsittande kläder, handskar, slipsar eller smycken. De kan fastna och dra in dig i roterande delar. Gummihandskar och halkskyddade

skor är rekommenderade vid arbete utomhus. Bär även skyddsnet för att hålla långt hår på plats. Bär skor som skyddar dina fötter och förbättrar ditt grepp på hala ytor.

- Bär alltid skyddsglasögon med sidoglas.
- Sträck dig inte och stå inte på ett instabilt stöd. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och god balans.
- Luta inte enheten för mycket.

#### ⚠ VARNING

Högtrycksstrålar kan vara farliga om de används felaktigt. Strålen får inte riktas mot personer, djur, elektriska föremål eller maskinen.

#### ⚠ VARNING

Denna enhet har utvecklats för användning med rengöringsmedlet som medföljer, eller ett rengöringsmedel som rekommenderas av tillverkaren. Användningen av andra rengöringsmedel eller kemikalier kan försämra säkerheten hos enheten.

#### ⚠ VARNING

Använd inte enheten i närheten av människor om de inte bär skyddskläder.

- Kopplingen till elnätet ska utföras av en kvalificerad elektriker och ska uppfylla IEC60364-1.
  - Anslut endast denna enhet till ett elnät som är skyddat av en jordfelsbrytare med en brytström som inte överstiger 30 mA.
  - Använd endast förlängningssladdar med vattentäta kopplingar som är avsedda för utomhusbruk. Använd endast förlängningssladdar vars elektriska specifikationer minst uppgår till de hos produkten. Undersök förlängningssladdar före användning och byt ut dem om skador

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

finns. Misshandla inte elsladden och dra inte i sladden för att koppla loss den. Håll sladden borta från värme och vassa kanter. Koppla alltid bort förlängningssladden från eluttaget innan produkten kopplas bort från förlängningssladden.

- Rikta inte strålen mot dig själv eller andra för att rengöra kläder eller skor.
- Koppla bort från elnätet innan underhåll påbörjas.
- För att garantera enhetens säkerhet får endast originaldelar från tillverkaren, eller delar som har godkänts av tillverkaren, användas.
- Använd inte enheten om elsladden eller viktiga delar hos enheten är skadade, exempelvis säkerhetsdetaljer, högtrycksslangar eller avtryckarknapp.

### ▲ VARNING

Otillräckliga förlängningssladdar kan vara farliga.

### ▲ VARNING

Håll alla kopplingar torra och borta från marken för att minska risken för elstötar. Vidrör inte kontakten med våta händer.

- För att minska risken för skada: Högtryckstvättar ska inte användas av barn eller otränade personer. Håll barn och åskådare på avstånd. Alla åskådare ska bära skyddsglasögon och hålla sig på ett säkert avstånd från arbetsområdet.

Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk-, motorisk- eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida dessa personer inte övervakas eller har fått instruktioner om hur enheten ska användas av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.

- Använd korrekt produkt. Tvinga inte produkten eller tillbehöret att utföra ett arbete som det inte är avsett för. Använd den inte i syften som den inte är avsedd för.
- Använd endast rekommenderade tillbehör. Användning av felaktiga tillbehör kan orsaka skada.
- Lämna aldrig produkten körandes. Stäng av strömmen. Lämna inte produkten förrän den har stannat helt.
- Håll motorn ren från gräs, löv och fett för att minska risken för brand.
- Håll produkten torr, ren och fri från olja och fett. Använd alltid en ren trasa vid rengöring. Använd aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter eller några lösningsmedel för att rengöra produkten.
- Kontrollera arbetsområdet före varje användning. Ta bort föremål som stenar, trasigt glas, spikar, vajrar eller linor som kan kastas iväg eller trasslas in i maskinen.
- Använd inte produkten om inte strömbytningsenheten kan användas för att stänga av den. Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut trasiga strömbytare.
- Undvik farliga områden. Utsätt inte produkten för regn. Håll arbetsområdet välupplust.
- Misshandla inte elsladden. Använd aldrig elsladden till att bära eller koppla bort produkten från elnätet. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Byt ut skadade elsladdar omedelbart. Skadad elsladd ökar risken för elektrisk stöt.
- Inspektera förlängningssladdar regelbundet och byt ut om de är skadade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
- Stäng dörrar och fönster innan rengöring påbörjas. Rensa området som ska rengöras på skräp, leksaker,

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

utomhusmöbler och andra objekt som kan orsaka olyckor.







- Använd inte syror, alkalier, lösningsmedel, brännbara material, blekmedel eller industrilösningar tillsammans med denna produkt. Dessa produkter kan orsaka fysiska skador på användaren och irreversibel maskinskada.
- Håll motorn på avstånd från brännbara, och på annat sätt farliga, material.
- Kontrollera bultar och muttrar, så att de inte sitter löst, före varje användning. En lös bult eller mutter kan orsaka allvarliga motorproblem.
- Låt motorn svalna innan förvaring.
- Använd endast identiska utbytesdelar vid service. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Använd ENDAST kallt vatten.
- Kontrollera att det alltid är minst 1 meter till brännbara material.
- Anslut högtryckstvätten till en separat strömkrets.
- Håll spolhandtaget och spolröret stadigt med båda händerna.
- Räkna med att spolhandtaget rör sig när du trycker in avtryckaren på grund av rekylkrafter. Om du inte är beredd på rekyl kan det innebära kontrollförlust och skada hos dig själv eller på annan.
- Spara dessa instruktioner. Titta i dem ofta och använd dem för att lära andra användare. Om du lånar ut produkten, låna även ut instruktionerna.

### ⚠ VARNING

Högtryckts slangar, armaturer och kopplingar är viktiga för produktens säkerhet. Använd endast slangar, armaturer och kopplingar som rekommenderas av tillverkaren.




### SYMBOL

Några av dessa symboler kan användas till denna produkt. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler möjliggör säkrare och bättre användning av produkten.


	Dubbelisolerad konstruktion
	Utsätt inte för regn och använd inte i fuktiga områden.
	För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå, användarmanualen innan denna produkt används.
	Bär alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoglas och, om nödvändigt, en ansiktsmask, vid användning av denna produkt.
	Skicka en vattenstråle aldrig riktas mot människor eller djur. Placera aldrig en kroppsdel i vattenstrålen. Läckande slangar och armaturer kan också orsaka injiceringskador. Håll inte i slangar eller armaturer.
	För att minska risken för skador vid en rekyl ska spolhandtaget hållas säkert med båda händerna när maskinen är igång.



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

	Om maskinen används i blöta förhållanden, eller om säkerhetsnoteringarna inte följs, kan resultatet bli en elektrisk stöt.
	Bränsle och dess ångor är explosiva och kan orsaka allvarliga brännskador eller dödsfall.
	Varning! Rikta aldrig spruthandtaget mot människor, djur, maskinen, elförsörjningen eller någon elektrisk enhet.
	Enheten är inte lämplig att ansluta till dricksvattenförsörjningen utan en backventil.
	Använd enbart rengöringsdäck på plant, horisontellt underlag. Lyft aldrig upp rengöringsdäcket från rengöringsytan när högtryckstvätten är igång.
	Håll händer och fötter borta när du använder maskinen.

Följande signalord och betydelse är tänka att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	<b>FARA</b>	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

	<b>VARNING</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>FÖRSIKTIGHET</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	<b>FÖRSIKTIGHET</b>	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

### SERVICE

Service kräver extrem försiktighet och kunskap och ska bara utföras av en kvalificerad servicetekniker. För service rekommenderar vi att produkten returneras till närmsta **AUKTORISERADE SERVICECENTER** för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar vid service.

### **VARNING**

För att undvika allvarlig personskada ska du inte försöka att använda den här produkten innan du har läst igenom, och förstätt, användarmanualen grundligt. Om du inte förstår varningarna eller instruktionerna i användarmanualen ska du inte använda produkten. Ring Greenworks Tools kundservice för hjälp.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

### ⚠ VARNING

Användning av motordrivna verktyg kan innebära att föremål kastas in i ögonen vilket kan resultera i allvarliga ögonskador. Bär alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoglas och, om nödvändigt, en ansiktsmask vid användning av motordrivna verktyg.

### ELEKTRISKT

#### DUBBELISOLERING

Dubbelisolering innebär att exponerade metalldelar är isolerade från interna metallmotorer med isoleringsmaterial. Dubbelisolerade produkter behöver inte vara jordade.

### ⚠ VARNING

Det dubbelisolerade systemet är tänkt att skydda användaren från en elektrisk stöt som uppstår på grund av fel i produktens interna isolering. Följ alla normala säkerhetsföreskrifter för att undvika elektrisk stöt.

**NOTERA:** Service på en produkt med dubbelisolering kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet och ska endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. För service rekommenderar vi att produkten returneras till närmsta auktoriserade servicecenter för reparation. Använd alltid originaldelar vid service.

#### ELEKTRISK ANSLUTNING

Denna produkt har en precisionsbyggd elmotor. Den ska anslutas till strömförsörjning med spänning 230 volt, 50 Hz, AC endast (normal hushållsström). Anslut inte den här produkten till likström (DC). Ett stort spänningsfall kan orsaka effektförlust och motorn kommer att överhettas. Om produkten inte fungerar normalt när den är ansluten till ett vägguttag, dubbelkontrollera strömförsörjningen.

#### FÖRLÄNGNINGSSLADDAR *Se gur 1.*

Tvårsnittet hos förlängningssladdar måste vara proportionellt mot dess längd. Det vill säga, ju längre en förlängningssladd är, desto större tvärsnitt måste den ha. Sladdar med en skyddsnivå "IPX5" måste användas. Använd tabellen för att avgöra minsta trådstorleken som krävs hos en förlängningssladd.

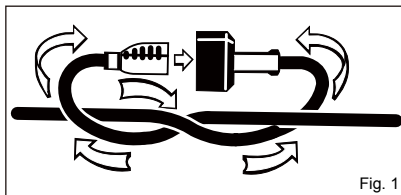


Fig. 1

Motor	Spänning	Förlängningssladd upp till 25m	Förlängningssladd upp till 50m
	230v	tvärsnitt 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	tvärsnitt 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### TILTENKT BRUK

Høytrykkvaskeren er kun ment for rengjøring av kjøretøy, båter, bygninger og lignende ved hjelp av rent vann og kjemiske vaskemidler.

Kun for hjemmebruk, ikke for profesjonelt bruk, og kun for bruk ved temperaturer over 0°C.

### INNLEDNING

Dette produktet har mange funksjoner som gjør bruken mer behagelig og enklere. Sikkerhet, ytelse og pålitelighet er gitt høyeste prioritet ved utformingen av produktet slik at det er lett å vedlikeholde og bruke.

Når du bruker elektrisk verktøy skal alltid grunnleggende forholdsregler følges for å minske faren for brann, elektrisk støt og personskaade. Vennligst les og følg rådene som er gitt i de særskilte sikkerhetsanvisningene.

### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

#### ⚠ ADVARSEL

Det er viktig at du har lest og forstått anvisningene. Dersom anvisningene nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/ eller alvorlig personskaade.

- Les denne manualen og lær deg hva maskinens bruksområde og begrensninger er samt de potensielle farene som er knyttet til dette verktøyet.
- Følg vedlikeholdsanvisningene som beskrevet i denne manualen.
- Du må aldri bruke en høytrykksspyler hvis et vern eller et deksel er fjernet eller ødelagt.
- Ikke bruk produktet hvis du er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.
- Ikke bruk løst sittende klær, hansker, tørkle eller smykker. Disse kan sette seg

fast og trekke deg mot de bevegelige delene. Gummihansker og sklissikkert fottøy anbefales når du jobber utendørs. Bruk også beskyttende hårtildekning for å holde langt hår unna. Bruk fottøy som beskytter føttene og gir deg bedre fotteste på glatte gulv.

- Bruk alltid vernebriller med sideglass.
- Ikke len deg over maskinen; ikke stå på noe ustødig. Stå stødig og hold balansen til enhver tid.
- Ikke vipp enheten for mye.

#### ⚠ ADVARSEL

Høytrykksstråler kan være farlige dersom de misbrukes. Strålen må ikke peke på personer, dyr, elektrisk utstyr eller selve maskinen.

#### ⚠ ADVARSEL

Denne maskinen har blitt designet for bruk med et vaskemiddel som følger med leveransen eller som anbefales av produsenten. Bruk av andre vaskemiddel eller kjemikalier kan ha en ugunstig effekt på maskinens sikkerhet.

#### ⚠ ADVARSEL

Ikke bruk maskinen i nærheten av personer dersom disse ikke har på seg verneklær.

- Den elektriske tilkoblingen må være satt opp av en elektriker og være i samsvar med IEC60364-1.
  - Denne maskinen må kun kobles til et strømuttak som har jordvern (RCD) med en jordvernbyrter hvis uttaket ikke er mer enn 30 mA.
  - Bruk kun skjøteledninger som har vannrette koblinger og som er ment for utendørs bruk. Bruk kun ledninger som har en elektrisk spesifisering som ikke er mindre enn den til produktet. Undersøk skjøteledningen før bruk

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

og skift ut dersom den er ødelagt. Skjøteledningen må ikke misbrukes og du må ikke dra i ledningen for å koble fra. Hold ledningen unna varme og skarpe kanter. Koble skjoteledningen alltid først fra stikkkontakten i veggen før du kobler selve produktet fra skjoteledningen.

- Ikke rett strålen mot deg selv eller andre for å rengjøre klær eller skotøy.
- Koble fra strømuttaket før du utfører brukervedlikehold.
- For å sikre apparatets sikkerhet, bruk kun originale reservedeler fra produsenten eller slike som produsenten har godkjent.
- Ikke bruk maskinen hvis strømledningen eller viktige deler på maskinen er ødelagt, f. eks. sikkerhetsanordninger, høy trykkslangen, utløserpistolen.

### ⚠ ADVARSEL

Upassende skjoteledninger kan være farlige.

### ⚠ WARNING

For å minke risikoen for elektrisk støt, hold alle koblinger tørre og unna bakken. Ikke ta på pluggen med våte hender.

- For å mins ke faren for per sons kade, s kal høytrykkspylere ikke brukes av personer uten opplæring eller barn. Hold barn og tilskuere unna. Alle tilskuere bør ha på seg vernebriller og holdes på trygg avstand fra arbeidsområde.

Denne maskinen er ikke ment til bruk av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de ikke er under tilsyn eller har fått opplæring av en overordnet person i forhold til bruk av maskinen. Barn må holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.

- Bruk riktig produkt. Ikke forsér produktet eller tilleggsutstyr til å utføre jobber som det ikke er ment for. Ikke bruk til arbeider maskinen ikke er ment for.
- Bruk kun anbefalt tilleggsutstyr. Bruk av uriktig tilleggsutstyr kan føre til fare for personskade.
- Du må aldri la produktet være i gang uten tilsyn. Skru strømmen av. Ikke gå fra produktet før det har stanset helt.
- Hold motoren fri for gress, løv eller smøring for å minske faren for brann.
- Hold produktet tørt, rent og fri for olje og smøring. Bruk alltid ren klut til rengjøring. Du må aldri bruke bremsevæsker, drivstoff, petroleumsbaserte stoffer eller løsemiddel for å rengjøre produktet.
- Kontroller arbeidsområde før hver bruk. Fjern alle gjenstander som steiner, knust glass, spiker, lednigner eller tråder som kan slenges ut eller bli surret inn i maskinen.
- Ikke bruk produktet hvis bryteren ikke kan skrus av. Defekte brytere mo skiftes ut av et autorisert servicested.
- Unngå farlige miljøer. Må ikke utsettes for regn. Hold arbeidsplassen godt opplyst.
- Ledningen må ikke misbrukes. Ikke bruk ledningen til å bære produktet eller til å dra ut støpselet fra stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skift ut ødelagte ledninger omgående. Ødelagte ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Kontroller skjoteledninger jevnlig og skift ut ved skade. Hold håndtak tørre, rene og fri for olje og smøring.
- Før du begynner med å rengjøre, lukk dører og vinduer. Rydd område som skal rengjøres for søppel, leker, hagemøbler og andre gjenstander som kan være et faremoment.
- Du må i k k bruke s y rer, al kal i s k e s tof fer, løsemidler, antenkelige materialer, blekemidler eller industrivaskemiddel i denne maskinen. Disse produktene

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

kan føre til fysiske skader på brukeren og ikke opprettbare ødeleggelser på maskinen.

- Hold motoren unna antennelige stoffer og andre farlige materialer.
- Sjekk bolter og mutre at ingen er løse før hvert bruk. En løs bolt eller mutter kan forårsake alvorlige motorproblemer.
- Før du rydder maskinen unna må motoren kjøle ned.
- Når vedlikehold utføres, må kun identiske reservedeler brukes. Bruk av andre deler kan føre til farlige situasjoner eller ødelegge produktet.
- Bruk KUN kaldt vann.
- Sjekk at minste påkrevde avstand på 1 meter fra antennelige materialer overholdes.
- Koble høytrykksspyleren kun til en egen enkel krets.
- Hold pistolen og skaftet godt med begge hender.
- Vær obs på at pistolen kan rykke til når utløseren trekkes på grunn av reaksjonskreftene. Hvis du ikke er oppmerksom på dette, kan det føre til skader på både deg og andre.
- Ta vare på disse anvisningene. Se på dem med jevne mellomrom og bruk dem for å lære opp andre. Dersom noen låner maskinen, må du også låne bort anvisningene.

### ⚠ ADVARSEL



Høytrykksslanger, mellomstykker og koblinger er viktig på grunn av maskinens sikkerhet. Bruk kun slanger, mellomstykker og koblinger som er anbefalt av produsenten.

### SYMBOL


Noen av følgende symboler kan bli brukt på dette produktet. Se på dem nøye og lær deg deres mening. Riktig forståelse av disse symbolene vil gi en bedre og sikrere drift av produktet.

	Dobbel isolasjon
	Må ikke utsettes for regn eller fuktige rom.
	For å minske faren for personskade må brukeren ha lest og forstått brukermanualen før produktet tas i bruk.
	Bruk alltid vernebriller med sidepanel og ved behov for ansiktsmaske sammen med dette produktet.
	For å minske faren for stråleskader, må vannstrålen aldri rettes mot personer, kjæledyr eller kroppsdeler. Slinger eller mellomstykker som lekker kan også forårsake slike skader. Ikke hold i slangen eller mellomstykker.
	For å minske faren for skade av tilbakeslag, hold spraystangen godt med begge hender når maskinen er slått på.
	Dersom ikke brukt i tørre forhold og ved å ta hensyn til anvisninger om sikker bruk, kan det føre til elektrisk støt.
	Drivstoff og dens damp kan føre til alvorlige forbrenninger eller død.
	Advarsel! Pistolen må aldri rettes mot personer, dyr, selve maskinen strømforsyningen eller elektriske apparat.
	Apparatet egner seg ikke for tilkobling til drikkevannslinnett uten tilbakeslagsventil.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

	Bruk bare rengjøringsdekk på flate, horisontale overflater. Løft aldri engjøringsdekket fra overflaten som rengjøres mens trykkvaskeren er igang.
	Hold hender og ben vekke når maskinen brukes.

Følgende signalord og begrep skal forklare risikonivåene knyttet til dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	<b>FARE</b>	Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
	<b>ADVARSEL</b>	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
	<b>FORSIKTIG</b>	Indikerer en potensiell farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderate skader.
	<b>FORSIKTIG</b>	(Uten sikkerhetsvarsel symbolet) Indikerer en situasjon som kan resultere i skader på eiendom.

### SERVICE

Vedlikehold krever ekstrem forsiktighet og kunnskap og skal kun utføres av en kvalifisert serviceteknikker. For service anbefaler vi at du returnerer produktet til ditt nærmeste **AUTORISERTE SERVICESENTER** for reparasjon. Ved servicearbeider skal kun originale reservedeler brukes.

### ▲ ADVARSEL

For å unngå alvorlige personskader, skal du ikke forsøke å bruke dette produktet før du har lest og forstått hele brukermanualen. Hvis du ikke forstår advarslene og instruksjonene i brukermanualen, skal du ikke bruke dette produktet. Ring Greenworks Tools kundeservice for hjelp.

### ▲ ADVARSEL

Bruk av alt elektroverktøy kan resultere i at fremmedlegemer blir kastet inn i øynene dine, som kan resultere i alvorlige øyeskader. Før du begynner å bruke elektroverktøy, skal du alltid ta på deg vernebriller eller sikkerhetsbriller med sideskjold, og når det er nødvendig en heldekkende ansiktsmaske.

### DET ELEKTRISKE

#### DOBBEL ISOLASJON

Dobbel isolasjon betyr at nakne metalldeleer er isolert fra de indre motorkomponentene av metall med beskyttende isolasjon. Dobbelt isolerte produkter trenger ikke å bli jordet.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### ⚠ ADVARSEL

Et dobbelt isolert system er ment å beskytte brukeren fra støt som følge av at den indre isolasjonen har blitt ødelagt. Ta hensyn til de vanlige sikkerhetsforholdsreglene for å unngå elektrisk støt.

Mo- tor	Spenn- ing	Skjøteled- ning på inntil 25m	Skjøteled- ning på inntil 50m
	230v	tverrsn. 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	tverrsn. 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

**ANMERKNING:** Service av et produkt med dobbel isolasjon krever ekstrem forsiktighet og en kvalifisert fagperson. For service foreslår vi at du leverer produktet til nærmeste servicebutikk for reparasjon. Bruk alltid produsentens reservedeler ved skifting.

### ELEKTRISKE KOBLINGER

Dette produktet har en presisjonsprodusert elektrisk motor. Det skal kobles til en strømforsyning som er 230 volt, 50 Hz, kun vekselstrøm (vanlig husholdningsstrøm). Ikke bruk dette produktet med likestrøm (DC). Et betydelig spenningsfall vil føre til tap av effekt og motoren blir overopphetet. Hvis produktet ikke fungerer til tross for at den er koblet til strøm, kontroller strømforsyningen.

### SKJØTELEDNINGER *Se bilde 1.*

Tverrsnittet på skjøteledningen som brukes må være proporsjonell til dens lengde, dvs. lengre skjøteledning betyr større tverrsnitt; ledninger med vernnivå "IPX5" må brukes. Bruk tabellen for å bestemme minste kabelstørrelse som er påkrevd for skjøteledningen.

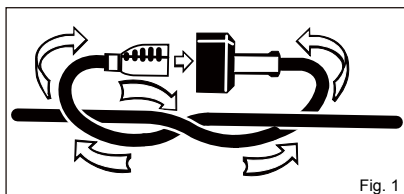


Fig. 1

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### TILSIGTET BRUG

Spuleren er kun beregnet til rengøring af køretøjer, både, bygninger osv ved at fjerne fastgroet snavs med vand og kemiske rengøringsmidler.

Kun til privat - ikke-professionelt - brug ved temperaturer over 0°C .

### INDLEDNING

Dette apparat har mange funktioner, som letter og behageliggør brugen af det. Sikkerhed, ydelse og pålidelighed har haft topprioritet ved konstruktionen af dette apparat for at gøre det nemt at vedligeholde og bruge.

Ve d brugen af maskinværktøj skal basale sikkerhedsforholdsregler træffes for at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød og personskade. Læs og følg også rådene, der gives i de ekstra sikkerhedsanvisninger.

### VIGTIGESIKKERHEDSANVISNINGER

#### ⚠ ADVARSEL

Læs og forstå alle anvisninger. Følges alle nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre elektrisk stød, brand og alvorlig personskade.

- Studer denne vejledning for at lære apparatet anvendelsesmuligheder, begrænsninger samt specifikke farer at kende .
- Følg vedligeholdelsesanvisningerne i denne vejledning.
- Betjen aldrig højtrykspuleren med noget dæksel fjernet eller beskadiget.
- Betjen ikke apparatet, hvis du er under indflydelse af alkohol eller medicin.
- Vær ikke iført løsthængende tøj, handsker, slips eller smykker. Maskinen kan gribe fat i disse ting og trække dig ind mod bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikkert fodtøj anbefales ved udendørs arbejde. Tildæk langt hår.

Bær fodtøj, som beskytter fødderne og forbedrer grebet på glatte overflader.

- Anvend altid sikkerhedsbriller med sideværn.
- Stræk dig ikke og stå ikke på et usikkert underlag. Sørg hele tiden for at holde balancen.
- Undlad at vippe enheden for meget.

#### ⚠ ADVARSEL

Højtryksstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, elektriske apparater eller mod maskinen selv.

#### ⚠ ADVARSEL

Dette apparat er beregnet til at blive anvendt med et rengøringsmiddel, som leveres eller anbefales af fabrikanten. Hvis der anvendes andre rengøringsmidler eller kemikalier, kan det påvirke apparatets sikkerhed.

#### ⚠ ADVARSEL

Anvend ikke apparatet, hvor det kan nå andre mennesker, medmindre de er iført beskyttelsesdragter.

- Stikket til strømtilførslen skal installeres af en autoriseret elektroinstallatør og overholde IEC60364-1.
  - Forbind kun apparatet til en strømforsyningskreds, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD) og med en aktiveringsstrøm på højst 30mA.
  - Brug kun forlængerledninger med vandtætte forbindelser, og som er beregnet til udendørs brug. Brug kun forlængerledninger med samme eller højere rating end apparatet. Undersøg forlængerledninger inden brugen og udskift dem, hvis de er beskadiget. Misbrug ikke forlængerledninger og træk ikke i dem for at afbryde. Hold



## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

ledninger væk fra varme og skarpe kanter. Træk altid forlængerledningen ud af stikkontakten, inden apparatet frakobles forlængerledningen.

- Ret ikke vandstrålen mod dig selv eller andre for rengøre tøj eller sko.
- Inden der foretages vedligeholdelse, som brugeren kan udføre, skal ledningen fjernes fra stikkontakten.
- For at sikre apparatets sikkerhed, må der kun bruges originale reservedele fra fabrikanten eller dele, som denne har godkendt.
- Brug ikke apparatet, hvis el-ledningen eller vigtige dele af apparatet er beskadigede, f.eks. sikkerhedsindretninger, højtrykslanger og pistol.

### ⚠ ADVARSEL

Mangelfulde forlængerledninger kan være farlige.

### ⚠ ADVARSEL

For at nedsætte risikoen for fatalt, elektrisk stød skal alle forbindelser holdes tørre og væk fra jorden. Rør ikke stikket med våde hænder.

- For at nedsætte risikoen for personskade må højtryksspulere ikke benyttes af børn eller ikkeinstruerede personer. Hold børn og tilskuere væk. Alle tilskuere skal bære sikkerhedsbriller og holdes på sikker afstand af arbejdsområdet.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leget med apparatet.

- Brug apparatet korrekt. Tving ikke apparatet eller dets tilbehør til opgaver, som det ikke er beregnet til. Brug det ikke til formål, som det ikke er beregnet til.
- Brug kun anbefalet tilbehør. Brug af forkert tilbehør kan medføre personskade.
- Et aktiveret apparat skal altid være under opsyn. Sluk for strømmen. Forlad ikke apparatet, før det er helt stoppet.
- For at nedsætte brændfaren skal motoren holdes fri for græs, blade og smørefedt.
- Hold apparatet tørt, rent og frit for olie og smørefedt. Rengør altid med en ren klud. Rengør aldrig apparatet med bremsevæske, benzin, olibaserede produkter eller nogen opløsningsmidler.
- Tjek arbejdsområdet inden brugen. Fjern alle ting såsom sten, glasskår, søm, ledninger og snor, som kan slynges væk eller blive viklet ind i apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis det ikke kan slukkes med kontakten. Defekte kontakter skal udskiftes på et autoriseret servicecenter.
- Undgå farlige omgivelser. Udsæt ikke apparatet for regn. Arbejdsområdet skal være godt oplyst.
- Udsæt ikke ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære apparatet i eller til at trække stikket ud af kontakten med. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Udskift øjeblikkeligt beskadigede ledninger. Skadede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Undersøg forlængerledninger jævnligt og udskift dem, hvis de er beskadiget. Hold håndtag tørre, rene og frie for olie og smørefedt.
- Luk døre og vinduer, inden du går i gang med rengøring. Ryd området, der skal rengøres, for affald, legetøj, udendørsmøbler og andre ting, som kan

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

udgøre en fare.

- Brug ikke syrer, basiske produkter, opløsningsmidler, brændfarligt materiale, blegemidler eller industriopløsninger med dette apparat. Disse produkter kan skade operatøren og påføre apparatet permanent skade.
- Hold motoren væk fra brændfarlige og andre farlige materialer.
- Inden hvert brug skal du tjekke for løse skruer og møtrikker. En løs skrue eller møtrik kan give alvorlige motorproblemer.
- Inden opbevaring skal motoren være kølet helt af.
- Udskift kun med identiske reservedele. Hvis der bruges andre dele, kan der opstå fare, ligesom apparatet kan blive beskadiget.
- Brug KUN koldt vand.
- Der skal holdes mindst én meters afstand til brændbare materialer.
- Forbind kun højtrykspulseren til et individuelt kredsløb.
- Hold godt fast i pistolen og spulerøret med begge hænder.
- Vær forberedt på, at pistolen bevæger sig på grund af reaktionskræfter, når der trykkes på udløseren. Er du ikke det, kan du miste kontrollen og skade dig selv og andre.

Gem disse anvisninger. Se jævnligt i dem og brug dem til at instruere andre. Hvis du låner apparatet til andre, skal du også låne dem disse anvisninger.

### **▲ ADVARSEL**






Højtryksslanger, fittings og koblinger er vigtige med hensyn til apparatets sikkerhed. Brug kun slanger, fittings og koblinger, som fabrikanten anbefaler.

### **SYMBOL**



Nogle af nedenstående symboler bruges i forbindelse med dette apparat. Studer dem og vær klar over, hvad de betyder. Med korrekt forståelse af disse symboler betjener du apparatet bedre og sikrere.

	Dobbeltisoleret konstruktion
	Udsæt ikke apparatet for regn og brug det ikke under fugtige forhold.
	For at nedsætte risikoen for personskade, skal brugeren, inden apparatet bruges, læse og forstå brugervejledningen.
	Brug altid sikkerhedsbriller med sideværn og, om nødvendigt, et fuldt ansigtsskærm, når du bruger dette apparat.
	For at nedsætte risikoen for indsprøjtning må vandstrålen aldrig rettes mod mennesker eller dyr, ligesom ingen kropsdel må komme i vejen for strålen. Lækkende slanger og fittings kan også forårsage indsprøjtningsskade. Hold ikke i slanger eller fittings.
	For at nedsætte faren for tilbageslag skal du holde godt fast i spulerøret med to hænder, når maskinen er aktiveret.
	Hvis maskinen ikke bruges i tørre omgivelser og sikkerhedsreglerne ikke følges, kan det give elektrisk stød.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

	Brændstof og dets dampe er eksplosive og kan give alvorlige brandsår og medføre død.
	Advarsel! Ret aldrig pistolen mod mennesker, dyr, apparatets dæksel, strømforsyning eller noget elektrisk apparat.
	Apparatet egner sig ikke til tilslutning til drikkevandsledning uden tilbagestrømningsventil.
	Brug kun renseskjoldet på flade, vandrette overflader. Løft aldrig renseskjoldet op fra den overflade, der skal rengøres, mens der arbejdes med trykrenseren.
	Hold hænder og fødder på afstand, når maskinen er i brug.

Følgende signalord og meninger redegør for risikoniveauerne ved brug af dette apparat.

SYMBOL	SIGNAL	MENING
	<b>FARE</b>	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	<b>ADVARSEL</b>	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

	<b>FOR-SIGTIG</b>	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskaade.
	<b>FOR-SIGTIG</b>	(Uden sikkerhedsalarmsymbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser.

### SERVICE

Servicearbejde kræver overordentlig stor forsigtighed og viden og må derfor kun udføres af en autoriseret tekniker. Vi anbefaler, at du indleverer apparatet til reparation på det nærmeste **AUTORISEREDE SERVICECENTER**. Udskift kun med identiske reservedele.

### ▲ ADVARSEL

For at undgå alvorlig personskade må du ikke bruge dette apparat, før du har gennemlæst og forstået brugervejledningen fuldt ud. Hvis du ikke forstår brugervejledningens advarsler og anvisninger, må du ikke bruge dette apparat. Kontakt Greenworks Tools kundeservice for hjælp.

### ▲ ADVARSEL

Brugen af et hvilket som helst maskinværktøj kan medføre, at fremmedlegemer slynges ind i øjnene og medføre alvorlig øjenskade. Inden du begynder at bruge maskinværktøj, skal du iføre dig sikkerhedsbriller med sideværn og, om nødvendigt, fuldt ansigtsværn.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### ELEKTRISK

#### DOBBELTISOLERING

Dobbeltisolering betyder, at udsatte metaldele er isoleret t fra interne metalmotordele med en beskyttende isolering. Dobbeltisolerede apparater skal ikke jordforbindes.

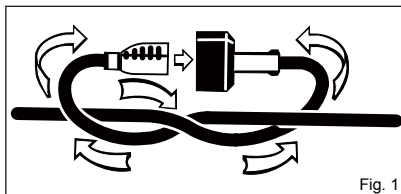


Fig. 1

#### ⚠ ADVARSEL

Hensigten med dobbeltisoleringen er at beskytte brugeren mod stød på grund af brud på apparatets interne isolering. Undgå elektrisk stød ved at overholde alle, almindelige sikkerhedsforholdsregler.

Mo- tor	Spæ- nding	For- længerled- ning op til 25m	For- længerled- ning op til 50m
	230v	snit 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	snit 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

**BEMÆRK:** Servicearbejde på et apparat kræver overordentlig stor forsigtighed og viden om systemet og må derfor kun udføres af en autoriseret tekniker. Vianbefaler, at du indleverer apparatet til reparation på det nærmeste autoriserede servicecenter. Brug kun originale reservedele ved reparation.

#### ELEKTRISK TILSLUTNING

Apparatet har en præcisionsbygget, elektrisk motor. Det skal forbindes til en strømforsyning på 230V 50 Hz AC vekselstrøm (almindelig husstandstrøm). Brug ikke apparatet med jævnstrøm (DC). Et meget stort spændingsfald vil medføre krafttab, og motoren vil overophede. Hvis apparatet ikke virker, efter at det er forbundet til en stikkontakt, skal du dobbeltjekke strømforsyningen.

#### FORLÆNGERLEDNINGER *Se Figur 1.*

Enhver forlængerlednings tværnsn i t skal være proportionalt i forhold til længden. Det vil sige, at jo længere forlængerledningen er, jo større skal tværnsnittet være.

Der skal bruges ledninger med et beskyttelsesniveau på "IPX5". Brug nedenstående tabel til at afgøre en forlængerlednings.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### PRZEZNACZENIE

Myjka ciśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do czyszczenia pojazdów, łodzi, budynków itp. przez usuwanie uporczywych zanieczyszczeń za pomocą czystej wody z dodatkiem chemicznych środków czyszczących.

Myjka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego, nie do użytku profesjonalnego, wyłącznie do pracy przy temperaturze otoczenia powyżej 0°C.

### WPROWADZENIE

Myjka ciśnieniowa wyposażona jest w wiele funkcji sprawiających, że jej użytkowanie jest bardziej przyjemne i daje więcej satysfakcji. Najwyższy priorytet podczas projektowania tej myjki miały bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność, dzięki czemu jest ona łatwa w obsłudze i konserwacji.

Podczas używania jakichkolwiek urządzeń elektrycznych należy zachowywać podstawowe środki ostrożności, obejmujące, ale nie ograniczone do tych, podanych poniżej. Pozwoli to uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, porażenia prądem lub zranienia. Należy przestrzegać również podanych w odpowiedniej sekcji dodatkowych zasad bezpieczeństwa.

### ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i zrozumieć je. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji grozi wypadkiem, pożarem, porażeniem prądem lub innym zagrożeniem bezpieczeństwa.

- Należy zapoznać się z przeznaczeniem i ograniczeniem zastosowania tego urządzenia oraz z zagrożeniami, jakie są związane z jego użytkowaniem.
- Przestrzegać instrukcji konserwacji

podanej w tym podręczniku.

- Nie wolno użytkować myjki ciśnieniowej przy zdjętych albo uszkodzonych osłonach lub pokrywach.
- Nie wolno używać tego narzędzia będąc pod wpływem leków, alkoholu lub środków odurzających.
- Nie zakładać luźnego ubioru, rękawiczek, naszyjników ani biżuterii. Mogą zostać one wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia. Podczas pracy na zewnątrz pomieszczeń zaleca się zakładać gumowe rękawice i obuwie z podeszwą antypoślizgową. Długie włosy należy zabezpieczyć odpowiednim nakryciem głowy. Zakładać ochronne obuwie robocze, które zabezpieczy stopy operatora i poprawi jego stabilność na śliskiej nawierzchni.
- Podczas pracy należy mieć założone okulary ochronne z osłonami bocznymi.
- Nie należy sięgać myjką zbyt daleko ani stać na niestabilnej podstawie. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę.
- Nie przechylać nadmiernie urządzenia.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Strumień wody pod ciśnieniem może być niebezpieczny w przypadku niewłaściwego użycia. Strumienia wody nie wolno kierować w stronę osób, zwierząt, urządzeń elektrycznych ani samej myjki.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Myjka jest przeznaczona do użytku wraz ze środkiem czyszczącym dostarczanym lub zalecanym przez producenta. Stosowanie innych środków czyszczących lub substancji chemicznych grozi uszkodzeniem urządzenia.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu osób nie ubranych w odzież ochronną.

- Zasilanie elektryczne powinno być podłączone przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z normą IEC60364-1.
- Myjka powinna być zasilana przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD), o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.
- Ewentualne przedłużacze muszą być przystosowane do stosowania na zewnątrz pomieszczeń i wodoszczelne. Przedłużacze powinny mieć obciążalność nie mniejszą niż obciążalność myjki ciśnieniowej. Przedłużacze należy systematycznie kontrolować i wymieniać w przypadku uszkodzenia. Nie wolno przeciągać przedłużacza ani ciągnąć za żaden przewód w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka. Przewód zasilania trzymać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi. Przed odłączeniem myjki od przedłużacza, wyjąć wtyczkę przedłużacza z gniazda sieciowego.
- Nie wolno kierować strumienia wody w stronę operatora lub innych osób w celu oczyszczenia odzieży lub obuwia.
- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilania przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika myjki, należy stosować wyłącznie części zamienne dostarczane przez producenta lub posiadające jego aprobatę.
- Nie należy używać tego urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania lub istotnych podzespołów urządzenia, jak np. elementy zabezpieczające, węże ciśnieniowe, pistolet.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Stosowanie nieodpowiednich przedłużaczy może być niebezpieczne.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wszystkie połączenia muszą być suche i muszą znajdować się nad powierzchnią gruntu. Nie dotykać wtyczki wilgotnymi rękoma.

- Aby zmniejszyć ryzyka zranienia, myjki ciśnieniowej nie powinny obsługiwać dzieci ani osoby nieprzeszkolone. Dzieci i osoby postronne trzymać z daleka od miejsca pracy. Osoby postronne powinny mieć założone okulary ochronne i zachowywać bezpieczną odległość do miejsca pracy.

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (również dzieci) o zmniejszonej sprawności fizycznej, psychicznej lub sensorycznej lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Nie powinno się pozwalać dzieciom na zabawę z tym urządzeniem.

- Należy używać urządzeń odpowiednich do wykonywanych prac. Nie przeciągać urządzenia lub przystawki w celu wykonania pracy, do której nie są one przeznaczone. Nie używać urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
- Stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta. Zastosowanie niewłaściwych akcesoriów grozi zranieniem.
- Nie wolno zostawiać myjki podczas pracy bez nadzoru. Wyłączyć zasilanie. Nie odkładać myjki, aż do całkowitego zatrzymania pracy.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać silnik w stanie wolnym od trawy, liści i namiaru smaru.
- Utrzymywać myjkę w czystości. Przechowywać w stanie suchym, wolnym od oleju i smarów. Do czyszczenia używać czystej, miękkiej szmatki. Do czyszczenia myjki nie używać płynów hamulcowych, benzyny, środków ropopochodnych ani rozpuszczalników.
- Sprawdzić miejsce pracy każdorazowo przed rozpoczęciem używania urządzenia. Usunąć wszelkie przedmioty takie jak kamienie, rozbite szkło, gwoździe, druty, linki, które mogłyby zostać odrzucone lub zaplątać się w urządzenie.
- Nie wolno używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie wyłącza zasilania. Wymienić uszkodzone wyłączniki w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Unikać niebezpiecznych warunków otoczenia. Nie wolno wystawiać tego urządzenia na działanie deszczu. Miejsce pracy musi być dobrze oświetlone.
- Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nie wolno używać przewodu zasilania do przenoszenia urządzenia lub do wyjmowania wtyczki z gniazdka. Przewód zasilania trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych elementów. Uszkodzone przewody należy niezwłocznie wymienić. Uszkodzony przewód zasilania zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Przedłużacze należy systematycznie kontrolować i wymieniać w przypadku uszkodzenia. Uchwyty utrzymywać w czystości. Muszą być zawsze suche, wolne od oleju i smarów.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia pozamykać drzwi i okna. Z obszaru do czyszczenia usunąć obce przedmioty, zabawki, meble ogrodowe i inne przedmioty, które mogłyby stanowić zagrożenie.
- Jako płynu czyszczącego używanego w myjce nie wolno stosować zasad, kwasów, rozpuszczalników, materiałów łatwopalnych, wybielaczy ani przemysłowych środków czyszczących. Zastosowanie takich środków grozi zranieniem operatora i nieodwracalnym uszkodzeniem urządzenia.
- Trzymać silnik z dala od łatwopalnych i innych niebezpiecznych materiałów.
- Przed każdym użyciem myjki sprawdzić śruby i nakrętki, czy nie są poluzowane. Luźna śruba lub nakrętka może uszkodzić silnik.
- Przed umieszczeniem myjki w miejscu jej przechowywania, należy odczekać, aż ostygnie silnik.
- Do napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych może stwarzać zagrożenie dla zdrowia użytkownika lub uszkodzić urządzenie.
- Używać WYŁĄCZNIE zimnej wody.
- Należy zapewnić minimalny odstęp 1 metra od materiałów łatwopalnych.
- Myjkę należy podłączać wyłącznie do niezależnego przyłącza wody.
- Pistolet z lancą trzymać obiema rękami.
- Należy spodziewać się reakcji odrzutu pistoletu w momencie naciśnięcia spustu. W przeciwnym wypadku może dojść do utraty kontroli i zranienia siebie oraz osób postronnych.
- Zachować ten podręcznik. Należy do niego systematycznie powracać i używać go do przeszkolenia innych osób. Wypożyczając myjkę, należy dołączyć również ten podręcznik.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)








### ⚠ OSTRZEŻENIE

Wężę ciśnieniowe, armatura i szybkozłączka mają duże znaczenie dla bezpieczeństwa urządzenia. Należy stosować wyłącznie wężę, armaturę i szybkozłączka zalecane przez producenta.

### SYMBOL

Na myjce mogą znajdować się omówione poniżej symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać myjkę.




	Konstrukcja o podwójnej izolacji
	Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć podręcznik obsługi przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
	Zawsze podczas obsługi urządzenia należy zakładać gogle ochronne lub okulary ochronne z osłonami bocznymi i jeśli to niezbędne, pełną osłonę twarzy.
	Aby zmniejszyć ryzyko iniekcji lub zranienia, nie należy kierować strumienia wody pod ciśnieniem w stronę osób lub zwierząt ani dotykać strumienia wody. Nieszczelne wężę i armatura również grożą zranieniem przez iniekcję. Nie należy trzymać myjki za wąż ani armatury.

	Aby uniknąć ryzyka zranienia z powodu odrzutu, po włączeniu myjki lancę należy trzymać pewnie w obydwu rękach.
	Użycie myjki w warunkach nadmiernej wilgotności i nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem elektrycznym.
	Paliwo i jego opary mogą eksplodować powodując poważne oparzenia a nawet śmierć.
	Ostrzeżenie! Nie wolno kierować pistoletu w stronę ludzi, zwierząt, korpusu myjki, źródeł zasilania ani żadnych urządzeń elektrycznych.
	Urządzenie nie jest przeznaczone do podłączania do instalacji wodociągowej wody pitnej bez zaworu zwrotnego.
	Myjki jezdnej używać wyłącznie na płaskich, poziomych powierzchniach. Nie wolno podnosić pracującej myjki jezdnej nad czyszczoną powierzchnię gdy włączona jest myjka ciśnieniowa.
	Nie zbliżać rąk ani nóg podczas pracy maszyny.

Następujące hasła ostrzegawcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą tego urządzenia.



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SYMBOL	HASŁO	ZNACZENIE
	<b>NIEBEZPIECZ-ENSTWO</b>	Bezwarunkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci.
	<b>OSTRZ-ĘZENIE</b>	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
	<b>PRZES-TROGA</b>	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do mniejszych lub średnich obrażeń.
	<b>PRZES-TROGA</b>	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.

### SERWIS

Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. W celu naprawy zaleca się oddać myjkę do najbliższego **AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO**. Do napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

### OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń, nie wolno używać tego urządzenia przed dokładnym zapoznaniem się z podręcznikiem obsługi i zrozumieniem jego treści. Osoby, które nie rozumieją ostrzeżeń i instrukcji zawartych w tym podręczniku nie mogą obsługiwać tego urządzenia. O pomoc należy zwracać się telefonicznie do działu obsługi klienta firmy Greenworks Tools.

### OSTRZEŻENIE

Każde elektronarzędzie podczas pracy może spowodować odrzucenie z dużą siłą ciał obcych, co grozi poważnym uszkodzeniem wzroku. Przed uruchomieniem takiego urządzenia należy założyć okulary ochronne, osłonę na oczy lub w razie potrzeby pełną osłonę twarzy.

### ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

#### PODWÓJNA IZOLACJA

W konstrukcjach z podwójną izolacją odsoniętą metalowe części urządzenia są izolowane od metalowych elementów silnika za pomocą odpowiedniej izolacji ochronnej. Urządzenia z podwójną izolacją nie wymagają uziemienia.

### OSTRZEŻENIE

Podwójna izolacja ma chronić użytkownika przed porażeniem prądem w przypadku przerwania izolacji wewnętrznej. Należy przestrzegać wszystkich normalnych zasad ostrożności dotyczących zapobieganiu ryzyku porażenia prądem.

**UWAGA:** Serwisowanie urządzeń z podwójną izolacją wymaga wyjątkowej staranności i znajomości budowy urządzenia. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

serwisowy. W celu naprawy zaleca się oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego. Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

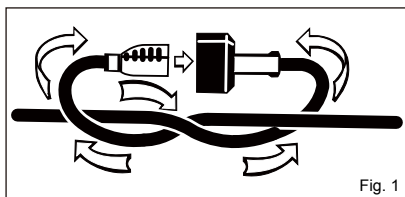
### PRZYŁĄCZE ELEKTRYCZNE

Myjka jest wyposażona w precyzyjny silnik elektryczny. Należy go zasilac prądem przemiennym (AC) o napięciu 230 V, 50 Hz (typowe parametry domowych instalacji elektrycznych). Nie wolno podłączać myjki do źródła prądu stałego (DC). Znaczny spadek napięcia spowoduje utratę mocy i przegrzewanie się silnika. Jeśli urządzenie nie działa po podłączeniu do gniazda zasilania, należy sprawdzić, czy w gnieździe jest prąd.

### PRZEDŁUŻACZE *Patrz rysunek 1.*

Przekrój przewodów przed łużacza musi być proporcjonalny do ich długości, tzn. im dłuższy przedłużacz, tym większy przekrój powinny mieć przewody. Kabel przedłużacza powinien mieć klasę bezpieczeństwa "IPX5".

W określeniu minimalnego przekroju przewodu pomoże poniższa tabela.



Silnik	Napięcie	Przedłużacz o długości do 25m	Przedłużacz o długości do 50m
	230v	Przekrój 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	Przekrój 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tato myčka je určena pouze k čištění vozidel, lodí, staveb, atd. od nečistot, které se odstraňují čistou vodou a chemickými čisticími prostředky.

Pouze pro používání v domácnosti, ne pro profesionální používání a pouze pro provoz při teplotě nad 0°C.

### ÚVOD

Tento výrobek má mnoho vlastností, které vám více zpříjemní a usnadní práci. Bezpečnost, výkon a spolehlivost byli hlavní prioritou při návrhu tohoto výrobku, výsledkem je snadná údržba a obsluha.

Pokud používáte elektrické přístroje, musíte dodržovat základní bezpečnostní předpisy za účelem snížení nebezpečí požáru, elektrického úrazu a poranění osob. Také si prosím přečtěte a dbejte rad daných v doplňujících bezpečnostních pokynech.

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Čtěte všechny pokyny. Opomenutí dodržování všech pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektrinou požár a/nebo vážná poranění osob.

- Důkladně si v této příručce přečtěte informace týkající se používání stroje, jeho omezení a seznamte se s možným nebezpečím, kterého je nutné se vyvarovat.
- Dodržujte pokyny pro údržbu uvedené v tomto manuálu.
- Nikdy tlakovou myčku neprovozujte, je-li jakýkoliv chránič nebo kryt odstraněn nebo poškozen.
- Zařízení nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem žádných drog, alkoholu nebo léků.
- Nenoste volný oděv, rukavice,

náhrdelníky nebo šperky. Mohou se zachytit a vtáhnout do pohyblivých částí. Noste rukavice a neklouzavou bezpečnostní obuv, které jsou doporučeny pro venkovní práce. Máte-li dlouhé vlasy, noste pokrývku hlavy. Noste ochrannou obuv, která ochrání vaše nohy a zlepšuje stání na kluzké ploše.

- Vždy noste bezpečnostní brýle s postranními štítky.
- Nestůjte na kraji nebo na nestabilní podpěře. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu.
- Přístroj nepřeklápějte.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Vysokotlaké trysky mohou být nebezpečné, pokud se nesprávně používají. Tryska nesmí mířit na osoby, zvířata, elektrická zařízení nebo stroj samotný.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Tento přístroj je navržen pro používání s čisticími prostředky dodanými nebo doporučenými výrobcem. Používání jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může nepříznivě ovlivnit bezpečnost přístroje.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte přístroj v blízkosti osob, pokud nejsou oblečeny v ochranném oděvu.

- Připojení k elektrické síti by měl provádět kvalifikovaný elektrikář a v souladu s IEC60364-1.
  - Tento přístroj pouze připojte k napájecímu okruhu chráněného proudovým chráničem (PCH) s maximálním vypínacím proudem 30 mA.
  - Používejte pouze prodlužovací

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

kabely s vodotěsným vedením a pro venkovní prostředí. Používejte pouze prodlužovací kabely, které mají stejný nebo vyšší výkon jako výrobek. Před použitím prohlížejte prodlužovací kabel a vyměňte jej, pokud je poškozený. Nezacházejte hrubě s prodlužovacím kabelem a netahejte pro odpojení zástrčky za tento. Udržujte kabel mimo horké plochy a ostré hrany. Prodlužovací kabel vždy ze zásuvky odpojujte před odpojením výrobku od prodlužovacího kabelu.

- Tryskou nemiřte přímo na sebe nebo ostatní osoby za účelem čištění oděvu a obuvi.
- Odpojte kabel napájení od hlavního přívodu elektrické energie před prováděním uživatelské údržby.
- K zajištění bezpečnosti přístroje používejte výhradně originální výrobce povolené náhradní díly.
- Přístroj nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo důležité součásti přístroje poškozeny, např. bezpečnostní zařízení, vysokotlaká hadice, spouště pistole.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Pro snížení nebezpečí smrtelného poranění elektřinou udržujte všechny konektory suché a mimo podlahu. Na zástrčku nesahejte mokřyma rukama.

- Pro snížení nebezpečí poranění nesmí být vysokotlaké čističe používány dětmi nebo nepoučenými osobami. Udržujte děti a přihlížející v povzdálí. Všichni přihlížející musí mít nasazeny bezpečnostní brýle a musí dodržovat bezpečnou vzdálenost od místa výkonu práce.

Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženou tělesnou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošli školením ohledně používání spotřebiče od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti je třeba kontrolovat, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.

- Výrobek správně použijte. Nepoužívejte nadměrnou sílu na výrobek nebo příslušenství, abyste provedli práci, nebyli pro to vyrobeni. Nepoužívejte účely, pro které nebyl přístroj navržen.
- Používejte pouze doporučená příslušenství. Použití nesprávného příslušenství může způsobit nebezpečí poranění.
- Nikdy nenechávejte činný výrobek bez dozoru. Vypněte napájení. Neodcházejte od výrobku, dokud se zcela nezastaví.
- Udržujte motor bez trávy, listí nebo mastnot pro snížení možnosti nebezpečí požáru.
- Udržujte přístroj čistý a bez mastnot a oleje. Pro čištění používejte vždy čisticí hadřík. Nikdy nepoužívejte brzdovou kapalinu, benzín, ropné výrobky ani rozpouštědla pro čištění nástroje.
- Před každým použitím si zkontrolujte pracovní oblast. Odstraňte všechny předměty, například kameny, rozbité sklo, dráty nebo strunu, které se mohou vymrštit nebo zamotat do přístroje.
- Nepoužívejte teplotní roj, pokud nelze vypnout spínač napájení. Poškozené spínače smí vyměnit pouze pověřené servisní středisko.
- Vyhněte se nebezpečným prostředím. Chraňte před deštěm. Mějte pracoviště dobře osvětlené.
- Nepoškozujte kabel. Nikdy nenoste přístroj za kabel nebo za kabel netahejte, abyste odpojili zástrčku ze zásuvky. Udržujte kabel mimo horké

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré hrany. Poškozené kabely ihned vyměňte. Poškozené kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.

- Pravidelně prohlížejte napájecí kabel a vyměňujte jej, pokud je poškozený. Udržujte rukojeti čisté a bez mastnot a oleje.
- Před spuštěním čištění zavřete okna a dveře. Vyčistěte oblast k čištění od odpadků, hraček, venkovního nábytku nebo jiných předmětů, které mohou způsobit nebezpečí.
- Nepoužívejte kyseliny, zásady, rozpouštědla, hořlavý materiál, bělidla nebo průmyslové barvicí roztoky v tomto přístroji. Tyto výrobky mohou způsobit fyzická poranění obsluze a trvalá poškození stroje.
- Udržujte motor mimo hořlavé a ostatní nebezpečné materiály.
- Před každým použitím zkontrolujte šrouby a matice. Uvolněný šroub nebo matice může způsobit vážné problémy agregátu.
- Před uložením nechejte motor vychladnout.
- Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných součástí může vytvořit nebezpečí nebo příčinu poškození výrobku.
- Používejte POUZE studenou vodu.
- Zajistěte minimální vzdálenost 1 metr od hořlavých materiálů.
- Tlakovou myčku připojujte pouze k samostatné proudové odbočce.
- Držte pistoli a trubici oběma rukama.
- Počítejte s tím, že se bude pistole po stlačení spouště pohybovat z důvodu zpětných sil. Neuděláte-li to, mohli byste zapříčinit ztrátu kontroly a poranit sebe či ostatní.
- Uschovejte tyto pokyny. Často se do nich dívejte a použijte je pro poučení ostatních uživatelů. Pokud půjčujete tento přístroj, půjčete také tento návod.






Before storing, allow the motor to cool.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Vysokotlaké hadice, upevňovač a spojky jsou důležité pro bezpečnost přístroje. Používejte jen hadice, upevňovač a spojky, které jsou doporučeny výrobcem.

### SYMBOL


Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů Vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.


	Dvojitě izolovaná konstrukce
	Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých místech.
	Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.
	Vždy noste ochranné nebo bezpečnostní brýle a postranní štítky a je-li třeba, ochranný štít, když pracujete s tímto výrobkem.
	Pro snížení nebezpečí poranění nebo vstříknutí nikdy nemiřte proudem vody na lidi nebo zvířata nebo do proudu neumísťujte žádnou část těla. Prasklé hadice a upevňovač jsou také možným zdrojem poranění. Hadice ani upevňovač nedržte.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

	Pro snížení nebezpečí poranění z odmrštění držte rozprašovací trubici bezpečně oběma rukama, když je stroj zapnut.
	Opomenutí používání v suchých podmínkách a dodržování bezpečnostních postupů může způsobit elektrický úraz.
	Palivo a jeho výpary jsou výbušné a mohou způsobit vážná poranění nebo smrt.
	Varování! Nikdy pistolí neukazujte na lidi, zvířata, tělo přístroje, zdroj napájení nebo jakékoliv elektrické přístroje.
	Přístroj není vhodný pro připojení k řadu pitné vody bez ochrany proti znečištění zpětným průtokem.
	Používejte pouze čisticí sadu na rovné, horizontální plochy. Nikdy během čištění ploch nenadzvedávejte čisticí plošinu.
	Udržujte ruce a nohy mimo oblast dosahu stroje.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	<b>NEBEZPEČÍ</b>	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.

	<b>VAROVÁNÍ</b>	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	<b>POZOR</b>	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	<b>POZOR</b>	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

### SERVIS

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího **POVĚŘENÉHO OPRAVÁRENSKÉHO STŘEDISKA**. Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### ⚠ VAROVÁNÍ

Abyste se vyhnuli vážným osobním poraněním, nepokoušejte se tento výrobek používat, dokud jste řádně nepřečetli a nepochopili celý návod k použití. Pokud nerozumíte varováním a pokynům v návodu k použití, nepoužívejte tento výrobek. Zavolejte pro pomoc Greenworks Tools zákaznický servis.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Obsluha každého poháněného nástroje může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění. Vždy noste před započetím prací na nástroji bezpečnostní brýle nebo dle potřeby bezpečnostní brýle s postranními štítky nebo dle potřeby i obličejovou masku.

## ELEKTRICKÁ ČÁST

### DVOJITÁ IZOLACE

Dvojitá izolace znamená, že vystavené kovové části jsou od vnitřních kovových komponent motoru izolovány ochranou izolací. Dvojitě izolované výrobky není třeba uzemňovat.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Dvojitě izolovaný systém je vhodný pro ochranu uživatele před úrazem způsobeným porušením izolace. Dodržujte všechna běžná bezpečnostní opatření, abyste zabránili úrazu elektrickou energií.

**POZNÁMKA:** Údržba výrobku s dvojitou izolací vyžaduje extrémní péči a znalosti systému a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího pověřeného opravá-

renského střediska. Vždy při opravách používejte originální náhradní díly výrobce.

### ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Tento výrobek obsahuje přesný elektrický motor. Musí být pouze připojen k elektrické síti s napětím 230 voltů, 50 Hz, střídavých (běžný proud v zásuvkách domácností). Neprovazujte tento výrobek na stejnosměrném proudu (DC). Velký pokles napětí způsobí ztrátu výkonu a motor se přehřeje. Pokud výrobek po zapojení do sítové zásuvky nepracuje, zkontrolujte zdroj napájení.

### PRODLUŽOVACÍ KABELY Viz obrázek 1.

Průřez všech prodlužovacích kabelů musí být úměrný délce, tj. delší prodlužovací kabel, větší průřez; musí se používat kabely s úrovní ochrany "IPX5".

Použijte tabulku pro zjištění minimálního průřezu vodiče v prodlužovacím kabelu.

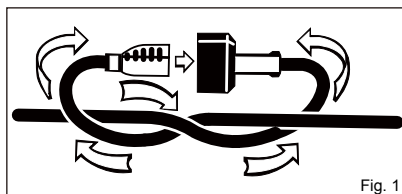


Fig. 1

Mo- tor	Elek- trické- napětí	Prodlu- žovací kabel do 25m	Prodlu- žovací kabel do 50m
	230v	Průřez 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	Průřez 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ÚČEL POUŽITIA

Tento čistiaci stroj je určený výhradne na čistenie vozidiel, člnov, budov a pod. odstraňovaním nepoddajných nánosov pomocou čistej vody a chemických saponátov.

Je určený len na domáce použitie, nie na profesionálne použitie a pri prevádzkových teplotách nad 0°C.

### ÚVOD

Tento výrobok má veľa vlastností, ktoré prácu s ním robia jednoduchšou a príjemnejšou. Bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť boli prioritou pri navrhovaní a výrobe tohto produktu, ktorý je jednoduchý na obsluhu a aj údržbu.

Pri práci s elektronáradiem by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby ste zamedzili vzniku požiaru, elektrického skratu, alebo zraneniu. Taktiež vás prosíme o prečítanie a dodržiavanie ďalších bezpečnostných inštrukcií.

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

#### ▲ VAROVANIE

Prečítajte a pochopte všetky inštrukcie. Zanedbanie môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

- Poznajete zariadenie. Dôkladne si prečítajte návod na použitie. Zoznámte sa s využitím a obmedzeniami zariadenia a so špecifickými bezpečnostnými rizikami.
- Pri údržbe postupujte podľa pokynov v tomto návode.
- Nikdy nepracujte s čističom ak niektorý z krytov, alebo štítov chýba, prípadne je poškodený.
- Nepracujte so zariadením pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov.
- Nenoste voľné oblečenie, rukavice,

kravaty, alebo šperky. Môžu sa zachytiť v pohyblivých častiach. Gumové rukavice a protišmyková obuv sú vhodné na prácu v exteriéri. Takisto noste ochrannú čiapku na zachytenie dlhých vlasov. Noste ochrannú obuv, ktorá ochráni vaše chodidlá a zlepši vašu stabilitu na klzkom povrchu.

- Vždy noste ochranné okuliare s bočnými štítmami.
- Nezdvíhajte zariadenie do výšky a nestojte na vratkých predmetoch. Stojte pevne a udržiajte rovnováhu.
- Zariadenie príliš nenakláňajte.

#### ▲ VAROVANIE

Vysokotlakové dýzy môžu byť nebezpečné pri nesprávnej manipulácii. Dýzou nikdy nemierte na ľudí, zvieratá, elektrické zariadenia, alebo na zariadenie samotné.

#### ▲ VAROVANIE

Tento výrobok bol navrhnutý na použitie s čistiacim prostriedkom dodávaným, alebo odporučeným výrobcom. Použitie iných prostriedkov, alebo chemikálií môže nepriaznivo ovplyvniť bezpečnosť zariadenia.

#### ▲ VAROVANIE

Nepoužívajte zariadenie v blízkosti iných osôb, ÚVOD ktoré nie sú chránené ochranným oblečením.

- Pripojenie k elektrickej sieti by malo byť vytvorené kvalifikovaným elektrikárom a malo by spĺňať požiadavky normy IEC60364-1.
  - Zariadenie zapájajte iba do siete chránenej prúdovým chráničom (RCD) s vypínacím prúdom nie väčším ako 30mA.
  - Používajte vodotesné predlžovacie káble určené pre použitie v exteriéri.



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Používajte elektrické káble s výkonom nie menším ako výkon zariadenia. Pred prácou skontrolujte predlžovací kábel a vymeňte ho v prípade poškodenia. Kábel nepresilujte a neťahajte šnúru pri vypájaní. Kábel chráňte od tepla a ostrých rohov. Vždy najprv vyťahnite predlžovací kábel zo zásuvky a až potom šnúru zariadenia vypojte z predlžovacieho kábla.

- Nikdy nemierte dýzou na seba, alebo iné osoby za účelom vyčistenia oblečenia, alebo topánok.
- Pred premiestnením, alebo údržbou zariadenie vypojte z elektrickej siete.
- Používajte iba originálne náhradné diely, alebo výrobcom schválené typy, aby práca so zariadením bola bezpečná.
- Nepoužívajte zariadenie ak je prívodný kábel, alebo dôležité diely poškodené, napr. bezpečnostné prvky, vysokotlakové hadice, spúšťacia pištoľ.

### ⚠ VAROVANIE

Neadekvátny predlžovací kábel môže byť nebezpečný.

### ⚠ VAROVANIE

Všetky kontakty udržiavajte suché a mimo zeme, znižujete tak riziko zásahu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa zástrčky s mokrymi rukami.

- Vysokotlakový čistič by nemali používať deti, alebo netrénované osoby. Dbajte na bezpečnú vzdialenosť detí a okolostojacich osôb. Všetky prítomné osoby by mali mať nasadené ochranné okuliare a zdržovať sa v bezpečnej vzdialenosti.

Toto zariadenie nie je určené pre osoby (deti nevynímajúc) so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami, alebo osobám s nedostatkom skúseností a poznatkov, toho, aby boli pod adekvátnym

dohľadom zodpovednej osoby, ktorá dohliadne na ich bezpečnosť. Dohliadajte na malé deti, ktoré by sa mohli hrať so zariadením.

- Používajte správne zariadenie. Nepoužívajte čistič, alebo príslušenstvo na inú činnosť ako určenú.
- Používajte iba odporúčané príslušenstvo. Použitie iného môže priniesť riziko zranenia.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru. Vypnite ho. Neodchádzajte od zariadenia dovtedy, kým sa úplne nezastaví.
- Udržujte motor suchý, čistý, bez trávy, listov, masti, aby ste zamedzili možnosti vzniku požiaru.
- Udržujte výrobok suchý, čistý, bez oleja a masti. Na čistenie od špiny, prachu, maziva a masti používajte čisté handry. Nikdy nepoužívajte na čistenie brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, alebo rozpúšťadlá.
- Pred prácou skontrolujte pracovné prostredie. Odstráňte všetky predmety ako sú skaly, rozbité sklo, klince, drôty, alebo struny, ktoré by mohli byť vyvrhnuté, alebo zamotané do zariadenia.
- Nepoužívajte zariadenie ak vypínač nejde vypnúť. Pokazené vypínače nechajte opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Vyhňte sa nebezpečnému prostrediu. Nepoužívajte zariadenie vo vlhkom, alebo mokrom prostredí, nevystavujte dažďu. Udržujte pracovné prostredie dobre osvetlené.
- Nepresilujte kábel. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie zariadenia, alebo vypojenie zástrčky z elektrickej siete. Držte ďalej od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán, alebo pohyblivých častí. Poškodený kábel okamžite vymeňte. Poškodené káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Pravidelne kontrolujte predlžovací

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

kábel a poškodený okamžite vymeňte. Rukoväte udržiajte suché, čisté od oleja, alebo masti.






- Pred začiatkom čistenia, zatvorte dvere a okná. Plochu, ktorú budete čistiť najprv usporiadajte, aby sa na nej nenachádzali rôzne odpadky, hračky, vonkajší nábytok, alebo iné predmety, ktoré by mohli predstavovať riziko.
- Nepoužívajte v tomto zariadení kyseliny, zásady, rozpúšťadlá, horľavé materiály, bieliadlá, alebo priemyselné roztoky. Takéto látky môžu zapríčiniť zranenie a nezvratné škody na zariadení.
- Motor držte v bezpečnej vzdialenosti od horľavín a iných nebezpečných látok.
- Skontrolujte utiahnutie matíc a skrutiek pred každým použitím. Uvoľnená matica, alebo skrutka môžu zapríčiniť vážne problémy s motorom.
- Pred uskladnením nechajte motor vychladnúť.
- Pri opravách používajte iba originálne náhradné diely. Použitie iných dielov môže byť príčinou rizika, alebo poškodenia zariadenia.
- **POUŽÍVAJTE** iba studenú vodu.
- Udržujte vzdialenosť minimálne jeden meter od horľavých materiálov.
- Tlakový čistič pripájajte iba na samostatné prúdové odbočky.
- Pištoľ a postrekovú rukoväť držte pevne oboma rukami.
- Očakávajte spätný pohyb pištole pri stlačení spínača spôsobený reakčnou silou. Neočakávaný spätný pohyb môže zapríčiniť stratu kontroly a zranenie vám, alebo iným osobám.
- Uchovajte si tento návod na použitie a priebežne s ním konzultujte pokyny pre vašu bezpečnosť a pre inštruktáž iných osôb používajúcich tento výrobok. Ak čistič požíciavate, priložte aj tento návod.

### VAROVANIE

Vysokotlakové hadice, príslušenstvo a spojovacie zariadenia sú dôležité pre bezpečnosť zariadenia. Používajte iba vysokotlakové hadice, príslušenstvo a spojovacie zariadenia odporúčené výrobcom.

### ZNAČKA


Niektoré z nasledujúcich značiek môžu byť zobrazené na zariadení. Prosím, pozorne ich prezrite a naučte sa ich význam. Správne pochopenie týchto značiek vám umožní používať nástroj lepšie a bezpečnejšie.

	Konštrukcia s dvojitou izoláciou
	Nevystavujte dažďu a nepoužívajte vo vlhkých miestach.
	Váš návod obsahuje oznamy týkajúce sa potenciálneho nebezpečenstva, ale aj prevádzky a údržby. Prečítanie a pochopenie návodu znižuje riziko zranenia.
	Vždy noste ochranné okuliare, ochranné okuliare s bočnými štítkami, alebo ochrannú masku zakrývajúcu celú tvár, ak je nevyhnutné.
	Nikdy nemierte vodným prúdom na ľudí, zvieratá, alebo akúkoľvek časť tela. Netesné hadice a príslušenstvo môžu takisto zapríčiniť zranenie vystreknutím prúdu. Nedržte hadice a ani príslušenstvo.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Riziku spätného rázu zabránite pevným držaním postrekovej rukoväte oboma rukami pri zapnutom zariadení.
	Zanedbanie upozornenia o prevádzke v suchom prostredí a bezpečnostných praktík môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.
	Palivo a s ním spojené výpary sú výbušné a môžu zapríčiniť vážne popáleniny, alebo smrť.
	Varovanie! Nikdy nemierte dýzou na ľudí, zvieratá, zariadenie, prívod prúdu, alebo akékoľvek elektrické zariadenie.
	Zariadenie nie je vhodné na pripojenie k rozvodu pitnej vody bez ochrany pred spätným prietokom.
	Čistiacu dosku používajte len na rovných, vodorovných povrchoch. Čistiacu dosku nikdy nedvíhajte z čistiaceho povrchu pri práci s tlakovou umývačkou.
	Počas činnosti nástroja nedávajte do blízkosti ruky a nohy.

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

Značka	Znamenie	Význam
	<b>NEBEZPEČENSTVO</b>	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

	<b>VAROVANIE</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	<b>VÝSTRAHA</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.
	<b>VÝSTRAHA</b>	(bez výstražnej značky s výkričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku.

### ÚDRŽBA

Údržba vyžaduje extrémnu pozornosť a poznatky, a tak by mala byť vykonávaná len kvalifikovaným servisným technikom. Preto vám odporúčame v prípade potreby sa obrátiť na najbližšie **AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO**. Pri údržbe používajte len identické náhradné súčiastky.

### **VAROVANIE**

Abyste sa vyhli vážnym zraneniam, nepokúšajte sa pracovať s týmto produktom bez toho, aby ste prečítali a pochopili tento návod na použitie. Ak nerozumiete výstrahám a inštrukciám v návode, nepoužívajte produkt. Kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Greenworks Tools pre bližšie informácie.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ⚠ VAROVANIE

Práca s akýmkoľvek elektrickým náradím môže spôsobiť zranenie očí zasiahnutím odletujúcich úlomkov. Pred začatím práce si nasadzte ochranné okuliare, ochranné okuliare s bočnými krytmi, alebo ochrannú masku na tvár.

### ELEKTROINŠTALÁCIA

#### DVOJITÁ IZOLÁCIA

Dvojitá izolácia znamená, že vonkajšie kovové časti sú oddelené od vnútorných komponentov motora ochrannou izoláciou. Zariadenie s dvojitou izoláciou nemusí byť uzemnené.

### ⚠ VAROVANIE

Dvojitá izolácia je určená na ochranu užívateľa pred zásahom elektrickým prúdom zapríčineným poškodením vnútornej izolácie. Dodržujte všetky bezpečnostné opatrenia.

**POZNÁMKA:** Údržba zariadenia s dvojitou izoláciou vyžaduje extrémnu pozornosť a poznatky, a tak by mala byť vykonávaná len kvalifikovaným servisným technikom. Preto vám odporúčame v prípade potreby sa obrátiť na najbližšie autorizované servisné stredisko. Pri údržbe používajte len identické náhradné súčiastky.

#### PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI

Tento výrobok obsahuje zabudovaný precízny motor. Zariadenie by malo byť zapojené do siete s napätím 230 voltov, 50 Hz, striedavé napätie (AC - bežná elektrická sieť v domácnosti). Neprevádzkujte toto zariadenie v sieti s jednosmerným prúdom (DC). Veľký pokles napätia v sieti spôsobí nedostatok výkonu a prehriatie motora. Ak zariadenie po zapojení do siete nefunguje, skontrolujte prívod elektriny.

### PREDLŽOVACIE KÁBLE

*Pozrite obrázok 1.*

Prierez predlžovacieho kábla musí byť v pomere s jeho dĺžkou = čím dlhší je kábel, tým musí byť prierez väčší. Vyžaduje sa použitie káblov so stupňom ochrany IPX5.

Použite nasledujúcu tabuľku pre určenie minimálnej veľkosti vodiča v predlžovacom kábli.

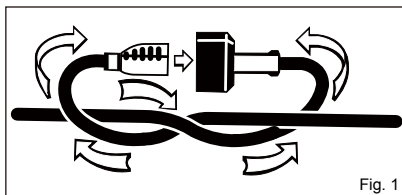


Fig. 1

Mo- tor	Nap- ätie	Pred- lžovací kábel do 25m	Pred- lžovací kábel do 50m
	230v	prierez 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	prierez 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### NAMEN UPORABE

Čistilnik je namenjen samo za čiščenje vozil, čolnov, stavb, itd., in sicer za odstranjevanje trdovratne umazanije s pomočjo čiste vode in kemičnih čistil.

Namenjen samo za domačo uporabo, ni primeren za profesionalno rabo, uporaba samo pri temperaturah nad 0°C.

### UVOD

Ta izdelek ima veliko funkcij, ki omogočajo lažjo ter enostavnejšo uporabo. Varnost, učinkovitost ter zanesljivost so naše vrhunske prioritete za projektiranje enostavno ter lahko uporabnega izdelka.

Pri uporabi električnih orodij morate vedno upoštevati osnovne varnostne pogoje, saj le tako lahko zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali osebnih poškodb. Preberite in upoštevajte tudi nasvete iz dodatnih varnostnih navodil.

### POMEMBNA NAVODILA ZA VARNOST

#### ⚠ OPOZORILO

Preberite in osvojite vsebino navodil. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil se lahko odrazi v električnem udaru, požaru in/ali resnih telesnih poškodbah.

- S pomočjo tega priročnika spoznajte dodatke stroja in njihove omejitve ter specifične potencialne nevarnosti, ki so povezane s tem orodjem.
- Upoštevajte navodila za vzdrževanje, ki so določena v tem priročniku.
- Tlačnega čistilnika ne uporabljajte, če so zaščitne ali pokrovi odstranjeni ali poškodovani.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.
- Ne nosite ohlapnih oblačil, rokavic, kravat ali nakita. Lahko se ujamejo in vas potegnejo med premikajoče se dele.

Pri delih zunaj priporočamo uporabo gumijastih rokavic in nedrseče obutve. Nosite tudi zaščitno pokrivalo, če imate dolge lase. Nosite obutev, ki vam bo ščitila stopala in izboljšala oprijem na spolzkih površinah.

- Vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki.
- Ne segajte preko območja dosega in ne stojte na nestabilni podlagi. Nenehno vzdržujte stabilen položaj in ravnotežje.
- Enote ne nagibajte preveč.

#### ⚠ OPOZORILO

visokotlačne šobe so lahko nevarne, če jih ne uporabljate pravilno. Šobe ne usmerjajte proti osebam, živalim, električnim napravam ali stroju samemu.

#### ⚠ OPOZORILO

Ta naprava je namenjena uporabi s čistilnim sredstvom, ki je dobavljen ali priporočen s strani proizvajalca. Uporaba drugih čistilnih sredstev ali kemikalij lahko škodljivo vpliva na varnost naprave.

#### ⚠ OPOZORILO

Te naprave ne uporabljajte v bližini oseb, če te UVOD ne nosijo zaščitnih oblačil.

- Električne povezave morajo biti v skladu z IEC60364-1 in jih lahko izvedejo le kvalificirani električarji.
  - To napravo priključite le na napajanje, ki je zaščiteno z napravo za rezidualni tok (RCD), tok naj ne presega 30mA.
  - Uporabljajte le podaljške, ki imajo vodotesne priključke in so namenjeni zunanji uporabi. Uporabljajte le podaljške, katerih električni podatki niso nižji od podatkov izdelka. Pred uporabo podaljške preglejte in jih zamenjajte, če so poškodovani.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Podaljškov ne uporabljajte nepravilno in jih ne vlecite za kabel. Kabel imejte proč od vročine in ostrih robov. Podaljšek vedno izključite iz vtične doze, preden izdelek odklopite s podaljška.

- Šobe ne usmerjajte proti sebi ali proti drugim, da bi očistili oblačila ali obutev.
- Pred začetkom vzdrževalnih del izklopite iz električnega napajanja.
- Da bi zagotovili varnost naprave, uporabljajte le originalne dele proizvajalca ali dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- Naprave ne uporabljajte, če so podaljšek ali pomembni deli stroja poškodovani, npr. varnostne naprave, visokotlačne cevi, pištola.

### ⚠ OPOZORILO

Neustrezni podaljški so lahko nevarni.

### ⚠ OPOZORILO

Da zmanjšate tveganje smrti zaradi elektrike, naj bodo vsi priključki suhi in dvignjeni s tal. Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.

- Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe, visokotlačnih čistilnikov ne smejo uporabljati otroci ali neizurjeno osebe. Otroci in opazovalci naj ne bodo v bližini. Vsi opazovalci morajo nositi zaščitna očala in stati na varnostni razdalji od delovnega območja.

Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki), ki imajo pomanjkljive fizične, čutne ali mentalne zmogljivosti, premalo izkušenj in znanja, razen če te niso bile nadzorovane ali ustrezno podučene o uporabi s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroke nenehno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

- Uporabite pravilni izdelek. Izdelka ali priključka ne uporabljajte na silo za delo, za katero ni namenjeno. Ne uporabljajte za namene, za katere niso določeni.
- Uporabljajte le priporočene dodatke. Uporaba neustreznih dodatkov lahko povzroči poškodbe.
- Izdelek nikoli ne pustite teči brez nadzora. Izklopite napajanje. Izdelka ne zapustite, dokler se ta popolnoma ne ustavi.
- Motor mora biti očiščen trave, listja ali masti, da zmanjšamo nevarnost nastanka požara.
- Izdelek naj bo suh, čist in brez madežev olja ter masti. Pri čiščenju vedno uporabite čisto krpo. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte zavornih tekočin, goriva, izdelkov na osnovi petroleja ali katerih koli topil.
- Pred vsako uporabo preverite območje obratovanja. Odstranite vse predmete, kot so skale, razlomljeno steklo, žebliji, žice ali dele vrvi, ki bi jih med obratovanjem lahko izvrгло, oz. bi se ujeli v stroj.
- Izdelka ne uporabite, če ga stikalo ne ugasne. Okvarjena stikala mora zamenjati pooblaščen servisni center.
- Izogibajte se nevarnim okoljem. ne izpostavljajte dežju. Delovno območje naj bo vedno dobro osvetljeno.
- Kabla ne uporabljajte nepravilno. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje izdelka ali za to, da bi vtičpotegnili iz vtičnice. Kabel imejte čim dlje od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovane kable takoj zamenjajte. Poškodovani kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- Občasno preglejte podaljške in jih v primeru poškodb zamenjajte z novimi. Ročaji naj bodo suhi, čisti in brez madežev olja ter masti.
- Pred začetkom čiščenja zaprite vrata in okna. Z območja, ki ga boste čistili,

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

odstranite odpadni material, igrače, zunanje pohištvo ali druge predmete, ki so lahko nevarni.

- Kislin, alkalij, topil, vnetljivih materialov, belil ali industrijskih raztopin ne uporabljajte s tem izdelkom. Ti izdelki lahko povzročijo fizične poškodbe operaterja in nepopravljivo škodo na stroju.
- Motor držite stran od vnetljivih in drugih nevarnih materialov.
- Pred vsako uporabo preverite privitost sornikov in matic. Odviti sorniki ali matice lahko povzročijo resne težave na motorju.
- Pred shranjevanjem naj se motor ohladi.
- Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.
- SAMO uporaba mrzle vode.
- Poskrbite za minimalno razdaljo 1 meter od gorljivih materialov.
- Tlačni čistilnik priključite samo na posamezno vejo napajanja.
- Pištolo in škropilno cev varno držite z obema rokama.
- Pričakujte, da se bo pištola zaradi reakcijske sile premaknila, ko boste pritisnili za sprožilec. Če tega ne storite, lahko izgubite nadzor in poškodujete sebe in ostale.

Shranite ta navodila. Redno jih glejte in jih uporabljajte pri poučevanju drugih uporabnikov. Če komu ta izdelek posodite, priložite zraven tudi ta navodila.

### ⚠ OPOZORILO

Visokotlačne cevi, pritrdila in spojke so pomembni za varnost naprave. Uporabljajte le cevi, pritrdila in spojke, ki jih priporoča proizvajalec.

### SIMBOL


Na izdelku so lahko uporabljani naslednji simboli. Prosimo, da se seznanite z njihovim pomenom. Pravilno razumevanje njihovega sporočila vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje naprave.


	Dvojno izolirana konstrukcija
	Naprave ne izpostavljajte dežju niti je ne uporabljajte v vlažnih pogojih.
	Za zmanjšanje nevarnosti poškodb je pomembno, da si uporabnik pred uporabo naprave prebere navodila za uporabo.
	Pri delu s tem izdelkom vedno nosite zaščitna očala ali očala s stranskimi ščitniki in po potrebi celoobrazno masko.
	Da bi zmanjšali tveganje za vbrizg ali poškodbo, vodnega curka nikoli ne usmerite proti osebam ali domačim živalim, prav tako nobenega dela telesa ne izpostavljajte curku. Puščajoče cevi in pritrdila prav tako lahko povzročijo poškodbe zaradi vbrizga. Cevi in pritrdila ne držite.
	Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe zaradi udarca nazaj, škropilno cev držite varno z obema rokama, ko je stroj vključen.
	Če naprave ne uporabljate v suhih pogojih in če ne upoštevate varnostnih ukrepov, lahko pride do električnega udara.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

	Gorivo in njegovi hlapi so eksplozivni in lahko povzročijo hude opekline ali smrt.
	Opozorilo! Pištole nikoli ne usmerite proti ljudem, živalim, trupu stroja, napajanju ali katerim koli električnim napravam.
	Naprava ni primerna za priključek na vodovod s pitno vodo brez preprečevalca povratnega toka.
	Čistilno ploščo uporabljajte le na ravnih, vodoravnih površinah. Čistilne plošče nikoli ne dvignite s površine, ki jo čistite, medtem ko delate s tlačnim čistilnikom.
	Med uporabo naprave se rezilu ne približujte z rokami ali nogami.

Naslednje besedne oznake in njihovi pomeni služijo razlagi nivoja tveganja pri uporabi izdelka.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
	<b>NE-VARNOST</b>	Prikazuje nenadno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete lahko povzroči resno poškodbo.
	<b>OPOZORILO</b>	Prikazuje nenadno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete lahko povzroči resno poškodbo.

	<b>POZOR</b>	Prikazuje nenadno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.
	<b>POZOR</b>	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.

### SERVIS

Servisiranje zahteva izredno skrbnost in znanje in ga lahko izvaja le usposobljeni serviser. Predlagamo vam, da izdelek vrnete najbližjemu **POOBLAŠČENEMU SERVISNEMU CENTRU** v popravilo. Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele.

### ▲ OPOZORILO

Da se izognete resni osebnim poškodbam, tega izdelka ne uporabljajte, dokler ne preberete in v celoti ne razumete tega priročnika za uporabo. Če ne razumete opozoril in navodil v navodilih za uporabo, tega izdelka ne uporabljajte. Za pomoč pokličite servisno službo Greenworks Tools.

### ▲ OPOZORILO

Pri upravljanju kateregakoli električnega orodja vam v oči lahko zletijo tujki, kar vam lahko hudo poškoduje oči. Pred uporabo električnega orodja si vedno nadenite zaščitna očala s stranskim ščitnikom ali zaščito za cel obraz, če je to potrebno.



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### ELEKTRIČNA

#### DVOJNA IZOLACIJA

Dvojna izolacija pomeni, da so izpostavljeni kovinski deli izolirani od notranjih kovinskih motornih komponent z zaščitno izolacijo. Dvojno izolirane izdelke ni treba ozemljiti.

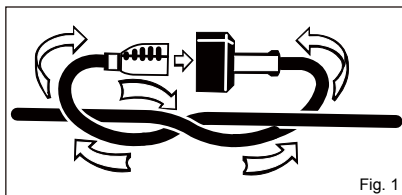


Fig. 1

### ⚠ OPOZORILO

Dvojno izolirani sistem je namenjen zaščiti uporabnika pred udarom, ki bi bil posledica poškodovane notranje izolacije izdelka. Upoštevajte vse običajne varnostne napotke, da se izognete električnemu udaru.

**OPOMBA:** Servisiranje izdelka z dvojno izolacijo zahteva izjemno previdnost in poznavanje sistema in ga lahko izvede le kvalificirani serviser. Predlagamo vam, da izdelek vrnete vašemu najbližjemu pooblaščenemu servisnemu centru v popravilo. Pri servisiranju vedno uporabljajte tovarniške nadomestne dele.

#### ELEKTRIČNA POVEZAVA

Ta izdelek ima precizno vgrajen električni motor. Priključiti ga smete le na napajanje 230 voltov, 50 Hz, AC (običajni gospodinjski tok). Izdelka ne uporabljajte z enosmernim tokom (DC). Znaten padec napetosti bo povzročil izgubo moči, motor pa se bo pregrel. Če izdelek po vklopu v vtičnico ne deluje, še enkrat preverite električno napajanje.

**PODALJŠKI** *Glejte sliko 1.*

Presek katerega koli uporabljenega priključka mora biti sorazmeren z njihovo dolžino, tj. daljši ko je podaljšek, večji mora biti presek. Uporabiti je treba kable z nivojem zaščite "IPX5".

Za določitev minimalne velikosti žice, ki je zahtevana za podaljšek, uporabite tabelo.

Mo- tor	Na- peto- st	Podaljšek do 25m	Podaljšek do 50m
	230v	odsek 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	odsek 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### NAMJENA

Perač je namijenjen samo za čišćenje vozila, plovila, zgrada itd., na način da uklonite tvrdokornu prljavštinu korištenjem čiste vode i kemijskih deterdženata.

Za korištenje samo u kućanstvu, ne za profesionalno korištenje i samo za rad na temperaturama iznad 0°C.

### UVOD

Ovaj uređaj ima mnoge značajke koje njegovu uporabu čine ugodnijom i prijatnijom. Kako bi se učinio jednostavnijim za održavanje i rad, u razvoju ovog uređaja dati su maksimalni prioriteti sigurnosti, performansama i pouzdanosti.

Prilikom korištenja električnog alata, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, strujnog udara i osobnih ozljeda. Isto tako, molimo vas da pročitate i obratite pozornost na date savjete u dodatnim sigurnosnim uputama.

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

#### ⚠ UPOZORENJE

Pročitajte i shvatite sve upute. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Proučavanjem ovog priručnika naučite primjenu i ograničenja stroja kao i određene potencijalne opasnosti vezane za ovaj alat.
- Slijedite upute za održavanje koje su navedene u ovom priručniku.
- Nikada ne radite tlačnim peračem ako je uklonjen ili oštećen bilo koji štitnik ili pokrov.
- Nikada ne radite s uređajem dok ste pod utjecajem droge, alkohola ili nekih lijekova.

- Nemojte nositi široku odjeću, rukavice, kravate ili nakit. Oni se mogu zahvatiti i uvući vas u pokretne dijelove. Preporuča se da prilikom rada na otvorenom nosite gumene rukavice i obuću sa zaštitom od klizanja. Također nosite zaštitu za kosu kako biste pokrili dugu kosu. Nosite obuću koja će štitići vaša stopala i poboljšati trenje na klizavim površinama.
- Uvijek nosite zaštitne naočale s bočnim štitnicima.
- Nemojte se naginjati preko ruba ili stajati na nestabilnoj podlozi. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu.
- Nemojte previše nagnuti jedinicu.

#### ⚠ UPOZORENJE

mlazovi visokog tlaka mogu biti opasni ako se nepravilno koriste. Mlaz se ne smije usmjeriti u osobe, životinje, električne uređaje ili u sami stroj.

#### ⚠ UPOZORENJE

Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje sa isporučenim ili sredstvom za čišćenje preporučenim od strane proizvođača. Korištenje drugih sredstava za čišćenje ili kemikalija može negativno utjecati na sigurnost uređaja.

#### ⚠ UPOZORENJE

Nemojte koristiti uređaj unutar dometa ljudi osim ako ne nose zaštitnu odjeću.

- Priključak na električno napajanje mora izvesti kvalificirani električar i mora biti u skladu s IEC60364-1.
  - Stroj priključujte samo na krug napajanja zaštićen FID sklopkom (RCD) s prradnom strujom ne većom od 30 mA.
  - Koristite samo produžne kabele koji imaju vodonepropusan priključak i namijenjeni su za rad na otvorenom. Koristite samo produžne kabele

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

koji imaju električne oznake ne manje od oznaka na uređaju. Prije korištenja pregledajte produžni kabel i ako je oštećen zamijenite ga. Nemojte zlorabiti produžni kabel i za isključivanje ne povlačite nijedan kabel. Držite kabel podalje od topline i oštih rubova. Prije nego što odspojite uređaj iz produžnog kabela uvijek isključite produžni kabel iz zidne utičnice.

- Ne usmjeravajte mlaz na sebe ili druge kako biste očistili odjeću ili obuću.
- Prije izvođenja održavanja od strane korisnika odspojite uređaj iz električnog napajanja.
- Za osiguranje sigurnosti uređaja koristite samo originalne rezervne dijelove od proizvođača ili dijelove koji su odobreni od strane proizvođača.
- Nemojte koristiti uređaj ako su oštećeni kabel za napajanje ili važni dijelovi uređaja, npr. sigurnosni uređaji, visokotlačna crijeva, sklopka za aktiviranje pištolja.

### ▲ UPOZORENJE

Neodgovarajući produžni kabeli mogu biti opasni.

### ▲ UPOZORENJE

Radi smanjenja opasnosti od strujnog udara sve priključke održavajte suhima i iznad tla. Ne dodirujte utikač vlažnim rukama.

- Za smanjenje opasnosti od ozljeda visokotlačne perače ne smiju koristiti djeca ili osobe koje nisu obučene za rad. Djecu i posjetitelje držite podalje. Svi posjetioци trebaju nositi zaštitne naočale i biti na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.

Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti

ili osobama koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.

Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

- Koristite točan uređaj. Ne silite uređaj ili ga ne koristite za posao za koji nije namijenjen. Nemojte ga koristiti za svrhu za koju nije namijenjen.
- Koristite se samo preporučenim dodatnim priborom. Korištenje neprikladnih dodatnih pribora može dovesti do opasnosti od ozljede.
- Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora. Isključite napajanje. Ne napuštajte uređaj dok se potpuno ne zaustavi.
- Motor održavajte čistim od trave, lišća ili masnoće kako biste smanjili mogućnost opasnosti od požara.
- Održavajte uređaj suhim i čistim od ulja i masti. Uvijek koristite čistu krpu prilikom čišćenja. Nikada ne koristite tekućine za kočnice, benzin, proizvode na bazi petroleja ili neka druga otapala za čišćenje uređaja.
- Prije svakog korištenja provjerite radno područje. Uklonite sve predmete kao što su kamenje, slomljeno staklo, čavli, žica ili konopi koji mogu biti odbačeni ili zapleteni u stroj.
- Nemojte koristiti uređaj ako se sklopka ne prebacuje u položaj OFF (Isključeno). Sklopku u kvaru zamijenite u ovlaštenom servisnom centru.
- Izbjegavajte opasna okružja. Ne izlažite uređaj kiši. Držite radni prostor dobro osvijetljen.
- Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje uređaja ili za odspajanje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Odmah zamijenite oštećene kabele. Oštećeni kabeli povećavaju opasnost

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

od strujnog udara.







- Povremeno provjerite i zamijenite produžne kabele ako su oštećeni. Održavajte ruke suhim i čistim od ulja i masti.
- Prije nego što započnete s nekom radnjom čišćenja, zatvorite vrata i prozore. Očistite područje da bude bez krhotina, igrački, vanjskog pokućstva ili drugih predmeta koji mogu stvoriti opasnost.
- Nemojte koristiti kiseline, alkaline, otapala, zapaljive materijale, izbjeljivače ili industrijske otopine u ovom proizvodu. Ovi proizvodi mogu uzrokovati fizičke ozljede rukovatelja i nepovratnu štetu na stroju.
- Držite motor dalje od zapaljivih i drugih opasnih materijala.
- Provjerite vijke i matice radi labavosti prije svakog korištenja. Labavi vijak ili matica mogu uzrokovati ozbiljne probleme motora.
- Prije spremanja dozvolite da se motor ohladi.
- Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može izazvati opasnost ili uzrokovati oštećenje uređaja.
- Koristite SAMO hladnu vodu.
- Osigurajte da se od zapaljivih materijala održava minimalan prazan prostor od 1 metra.
- Priključite tlačni perač samo na pojedinačni strujni krug.
- Držite pištolj i koplje čvrsto s obje ruke.
- Zbog sila reakcije očekujte da se pištolj pomakne kad je povučena sklopka za aktiviranje. Nepoštivanje ove upute može uzrokovati gubitak kontrole i ozljede vama i drugima.
- Sačuvajte ove upute. Često ih pogledajte i koristite ih da obučite druge korisnike. Ako nekome posudite ovaj uređaj, posudite mu isto tako i ove upute.

### ⚠ UPOZORENJE

Visokotlačna crijeva, priključci i spojnice važni su za sigurnost uređaja. Koristite samo crijeva, priključke i spojnice preporučene od strane proizvođača.

### SIMBOL

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na ovom uređaju. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s uređajem radite bolje i sigurnije.

	Dvostruko izolirana konstrukcija
	Ne izlažite kiši ili ne koristite u vlažnim mjestima.
	Kako bi se smanjio rizik od ozljede, prije korištenja ovog uređaja korisnik mora pročitati i razumjeti upute za uporabu.
	Prilikom rada s uređajem uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima te po potrebi štitnik cijelog lica.
	Za smanjenje opasnosti od ubodnih ozljeda ili ozljeda nikada izravno ne usmjeravajte mlaz vode prema ljudima ili životinjama, ili na postavljajte neki dio tijela u mlaz vode. Crijeva i priključci koji cure su također u mogućnosti uzrokovati ubodne ozljede. Ne držite crijeva ili priključke.
	Za smanjenje opasnosti ozljeda od povratnog udara kada je stroj uključen držite koplje za raspršivanje čvrsto s obje ruke.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

	Nekorištenje u suhim uvjetima i ne pregledavanje sigurnosnih uputa mogu dovesti do strujnog udara.
	Gorivo i njegove pare su eksplozivni i mogu uzrokovati teške opekline ili smrt.
	Upozorenje! Nikada ne usmjerujte pištolj prema ljudima, životinjama, kućištu stroja, napajanju ili nekom električnom uređaju.
	Uređaj nije prikladan za priključivanje na sustav cjevovoda vode za piće bez zaštitnika povratnog toka (protupovratni ventil)
	Koristite za podno čišćenje samo na ravnim, vodoravnim površinama. Nikada ne podižite dio za podno čišćenje s površine čišćenja dok radi tlačni perač.
	Tijekom rada uređaja držite ruke i stopala dalje.

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenju razina opasnosti koje su vezane uz ovaj uređaj.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
	<b>OPASNOST</b>	Naznačuje predstojeću opasnu situaciju, koja ako nije izbjegnuta dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

	<b>UPOZORENJE</b>	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako nije izbjegnuta dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	<b>OPREZ</b>	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako nije izbjegnuta dovodi do lakših ili srednjih ozljeda.
	<b>OPREZ</b>	(Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može dovesti do oštećenja imovine.

### SERVIS

Servisiranje zahtjeva naročitu pažnju i znanje te se treba izvoditi od strane kvalificiranog servisnog tehničara. Za servis preporučamo da uređaj vratite u vama najbliži **OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR** za popravak. Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### ⚠ UPOZORENJE

Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda ne pokušavajte koristiti uređaj sve dok temeljito ne pročitate i potpuno ne shvatite upute za uporabu. Nemojte koristiti uređaj ako ne razumijete upozorenja i upute u uputama za uporabu. Za pomoć pozovite Službu za korisnike tvrtke Greenworks Tools.

### ⚠ UPOZORENJE

Rad nekog od električnih alata može dovesti da strani predmeti budu odbačeni u vaše oči, što može izazvati teška oštećenja oka. Prije započinjanja rada s električnim alatom uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima i po potrebi štitnik cijelog lica.

### PODACI O ELEKTRICI

#### DVOSTRUKA IZOLACIJA

Dvostruka izolacija znači da su izloženi metalni dijelovi izolirani od unutarnjih metalnih komponenti motora sa zaštitnom izolacijom. Dvostruko izolirane uređaje nije potrebno uzemljiti.

### ⚠ UPOZORENJE

Dvostruko izolirani sustavi su namijenjeni da zaštite korisnika od udara kao rezultata proboja u unutarnjoj izolaciji uređaja. Kako biste izbjegli strujni udar pridržavajte se svih uobičajenih sigurnosnih mjera opreza.

**NAPOMENA:** Servisiranje uređaja s dvostrukom izolacijom zahtjeva naročitu pažnju i znanje te se treba izvoditi od strane kvalifi ciranog servisnog tehničara. Za servis preporučamo da uređaj vratite u vama najbliži ovlaštenu servisni centar za popravak. Prilikom servisiranja uvijek

koristite originalne tvorničke zamjenske dijelove.

### ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

Ovaj uređaj ima precizno ugrađen električni motor. Treba biti priključen na napajanje koje je od 230 volti, 50 Hz, samo AC (uobičajena struja u kućanstvu). Ne radite s ovim uređajem na istosmjernoj struji (DC). Značajni pad napona uzrokuje gubitak snage i pregrijavanje motora. Ako uređaj ne radi kad je uključen u utičnicu, provjerite napajanje.

### PRODUŽNI KABELOVI *Pogledajte sliku 1.*

Poprečni profi l bilo kojih produžnih kabela koji se koriste mora biti proporcionalan njihovoj duljini, npr. dulji produžni kabel, veći poprečni profi l. Moraju se koristiti kabeli sa zaštitnom razinom „IPX5“.

Koristite tablicu za određivanje potrebne minimalne veličine žice u produžnom kabelu.

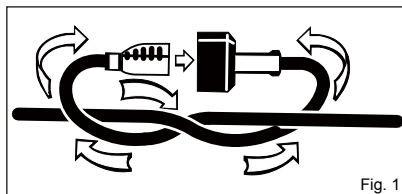


Fig. 1

Mo- tor	Na- pon	Produžni kabel do 25m	Produžni kabel do 50m
	230v	profi l 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	profi l 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A mosó csak gépjárművek, hajók, épületek, stb. tisztításához használható, a makacs szennyeződések eltávolítására tiszta víz és tisztítószer segítségével.

Csak otthoni használatra, nem professzionális célú használatra, csak 0°C feletti hőmérsékleteken.

### BEVEZETÉS

A terméknek számos olyan funkciója van, ami kényelmesebbé és élvezetesebbé teszi a használatát. A termék kifejlesztésekor a biztonságot, a teljesítményt és a megbízhatóságot tartottuk szem előtt, valamint a könnyű karbantarthatóságot és használatot.

Szerszámgépek használatakor a tűz, elektromos áramütés és a személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében az alapvető biztonsági óvintézkedéseket mindig be kell tartani. Emellett olvassa el és vegye fi gyelembe a kiegészítő biztonsági tudnivalókban adott tanácsokat is.

### FONTOS BIZTONSÁGTECHNIKAI TUDNIVALÓK

#### ▲ FIGYELEM

Olvassa el és értse meg az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy komoly személyi sérülést okozhat.

- A kézikönyv áttanulmányozásával elsajátíthatja a gép használatának módját és korlátait, valamint a szerszámmal kapcsolatos specifikus potenciális veszélyeket is.
- Tartsa be a kézikönyvben megadott karbantartási utasításokat.
- Ne használja a nagynyomású mosót eltávolított vagy sérült védőberendezéssel és burkolattal.
- Ne működtesse a terméket alkohol,

gyógyszer vagy más tudatmódosító szerek hatása alatt.

- Ne vegyen fel laza ruhát, kesztyűt, nyakkendőt vagy ékszereket. Beakadhatnak vagy feltekeredhetnek a mozgó alkatrészekbe. Kültéri munkához gumikesztyűes csúszásmentes lábbeli viselete ajánlott. Viseljen hajvédőt is, ha hosszú haja van. Viseljen biztonsági lábbelit, ami megvédi a lábát és javítja a támasztását csúszós felületeken.
- Mindig viseljen oldalellenzővel rendelkező védősisakot.
- Ne hajoljon ki túlságosan, és ne álljon instabil felületre. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt.
- Ne billentse meg túlzottan az egységet.

#### ▲ FIGYELEM

A nagynyomású vízsugarak helytelen használat esetén veszélyesek lehetnek. A vízsugarat nem szabad személyekre, állatokra, elektromos eszközökre vagy magára a gépre irányítani.

#### ▲ FIGYELEM

Ez a berendezés a mellékelt vagy a gyártó által javasolt tisztítószerrel való használatra lett kialakítva. Más típusú tisztítószer vagy vegyszerek használata negatív hatással lehet a berendezés biztonságára.

#### ▲ FIGYELEM

Ne használja a berendezést, ha a közelben más személyek tartózkodnak, hacsak nem viselnek megfelelő védőruházatot.

- Az elektromos csatlakoztatásnál az elektromos vezetékvezetést mindig az IEC60364-1 szabványnak megfelelően végeztetni kell, és annak meg kell felelnie a szabvány követelményeinek.
- A gépet csak olyan elektromos csatlakoztatással csatlakoztassa, amely egy

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

30 mA-nél nem nagyobb kioldóáramú áram-védőkapcsolóval (RCD) van felszerelve.

- Csak kültéri használatra való, vízhatlan csatlakozókkal szerelt hosszabbító kábeleket használjon. Csak a termék teljesítmény  $\rightarrow$  besorolásával azonos vagy magasabb teljesítményre tervezett hosszabbító kábelt használjon. Használat előtt vizsgálja át a hosszabbító kábelt és cserélje ki, ha sérült. Ne rongálja meg a hosszabbító kábelt, és ne a kábelt húzza a hálózathoz történő lecsatlakoztatáskor. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól és az éles szélektől. Mindig húzza ki a hosszabbító kábelt az aljzathoz, mielőtt leválasztaná a terméket a hosszabbító kábelről.
- Ne irányítsa közvetlenül önmagára vagy más személyre a nagynyomású vízsugarat a ruházat vagy lábbeli megtisztítása céljából.
- Húzza ki a gépet az elektromos hálózathoz a kezelői karbantartás elvégzése előtt.
- A berendezés biztonságos működésének biztosításához csak eredeti gyártói vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

Ne használja a berendezést, ha a megsérült a csatlakozókábel vagy a berendezés valamelyik fontos alkatrésze, pl. a biztonsági berendezések, nagynyomású tömlők, szórópisztoly.

### ▲ FIGYELEM

A nem megfelelő hosszabbító kábelek veszélyesek lehetnek.

### ▲ FIGYELEM

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében az összes csatlakozót tartsa szárazon és a talajtól távol. Ne érintse meg nedves kézzel a dugaszt.

- A sérülések veszélyének csökkentése érdekében a nagynyomású mosókat nem használhatják gyerekek és megfelelő gyakorlattal nem rendelkező személyek. Tartsa távol a gyerekeket és a látogatókat. Minden látogatónak védőszemüveget kell viselnie, és biztonságos távolságba kell tartózkodnia a munkaterülettől.

Akészüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.

A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a készülékkel.

- A megfelelő terméket használja. Ne erőltesse a munkát a termékkel abban az esetben, ha az arra nem való. Csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- Csak a javasolt tartozékokat használja. Nem megfelelő tartozékok használata sérülést okozhat.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működő gépet. Mindig kapcsolja ki. Ne hagyja ott a gépet, amíg az teljesen meg nem állt.
- A motort tartsa fűtől, levelektől és kenőzsírtól mentesen, hogy csökkentse a tűzveszélyt.
- A terméket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen. Tisztításhoz mindig egy tiszta törleruhát használjon. Ne használjon fékfolyadékot, benzint, petróleum-alapú termékeket vagy bármilyen oldószert a termék tisztításához.
- A használat előtt ellenőrizze a



## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

munkaterületet. Távolítson el minden tárgyat, úgymint köveket, törött üvegeket, szegeket, drótdarabokat és kötésdarabokat, a melyeket a gép kidobhat, vagy amelyekbe beakadhat.

- Ne használja a terméket, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki. A hibás kapcsolókat egy hivatalos szervizközpontban ki kell cseréltetni.
- Kerülje a veszélyes környezeteket. Ne tegye ki a gépet esőnek. Jól világítsa meg a munkaterületet.
- Ne rongálja meg a kábelt. Soha ne szállítsa a kábelnél fogva a terméket, és ne húzza ki annál fogva a dugaszt az aljzatból. A kábelt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészekről tartsa távol. Azonnal cserélje ki a sérült kábeleket. A sérült kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábelt, és cserélje ki, ha sérült. A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen.
- Bármilyen tisztítási művelet megkezdése előtt zárja be az ablakokat és az ajtókat. A területről takarítsa el a hulladékot, játékokat, kültéri bútorokat és más tárgyat, ami veszélyforrás lehet.
- Ne használjon savakat, lúgokat, oldószereket, gyúlékony anyagokat, fehérítőt vagy ipari használatú oldószereket a termékben. Ezek a kezelőfizikai sérülését és a gép visszafordíthatatlan károsodását okozhatják.
- Tartsa távol a motort a gyúlékony és egyéb veszélyes anyagoktól.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek meglazult a csavarok és csavaranyák. Egy meglazult csavar vagy csavaranya komoly motorproblémákat okozhat.
- Tárolás előtt hagyja lehűlni a motort.
- Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata

veszélyt vagy a termék károsodását okozhatja.



- CSAK hideg vizet használjon.
- Mindig legalább 1 méter távolságot tartson a gyúlékony és robbanékony anyagoktól.
- A nagynyomású mosót egy külön vezetékághoz csatlakoztassa.
- Mindkét kezével tartsa a pisztolyt és a lándzsát használat közben.
- A pisztoly ravaszának meghúzásakor számítson a reakcióerő okozta elmozdulásra. Ennek figyelmen kívül hagyása az irányítás elvesztéséhez vezethet, és sérülést okozhat saját magának vagy másoknak.
- Őrizze meg ezt az útmutatót. Időnként olvassa el és használja más felhasználók betanításakor. Ha kölcsönadja valakinek a terméket, adja hozzá a használati utasítást is.

### ▲ FIGYELEM







A nagynyomású tömlők, illesztések és csatlakozók fontosak a berendezés biztonságára szempontjából. Csak a gyártó által engedélyezett tömlőket, illesztéseket és csatlakozókat használja.




### SZIMBÓLUM

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.


	Kettős szigetelésű felépítés
	Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves helyeken.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)


	A sérülés kockázatának csökkentése érdekében a termék használatának előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési kézikönyvet.
	A termék használatakor mindig vegyen fel védőszemüveget, védősisakot oldalellenzőkkel, vagy szükség esetén egy a teljes arcot takaró sisakot.
	A sérülések vagy a nagynyomású vízsugár okozta veszélyek csökkentése érdekében soha ne irányítsa a vízsugarat közvetlenül emberekre vagy állatokra, és ne helyezze a vízsugár útjába egyik testrészét sem. A tömlők és csatlakozók szivárgása szintén kiválthat nagynyomású vízsugár okozta sérüléseket. Ne tartsa a kezében a tömlőket és a csatlakozókat.
	A visszarúgás okozta sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindkét kezével erősen tartsa a lándzsát, ha a készülék be van kapcsolva.
	Nem száraz környezetben történő használat és a biztonsági előírások be nem tartása áramütést eredményezhet.
	Az üzemanyag és gőzei robbanásveszélyesek, és komoly égéseket vagy halált okozhatnak.

	Figyelmeztetés! Soha ne irányítsa emberre, állatra, géptestre, elektromos áramforrásra és semmilyen elektromos készülékre a pisztolyt.
	A készülék visszaáramlásgátló nélkül nem csatlakoztatható az ivóvízhálózathoz.
	A tisztítófejet csak sík és vízszintes felületeken használja. Soha ne emelje fel a tisztítófejet a tisztítandó felületről a nagynyomású mosó működése közben.
	A kezét és a lábát tartsa távol tőle a gép működésekor.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIM-BÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	<b>VESZÉLY</b>	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

	<p><b>FIGYELEM</b></p>	<p>Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, az halált vagy komoly sérülést eredményezhet.</p>
	<p><b>FIGYELMEZTETÉS</b></p>	<p>Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.</p>
	<p><b>FIGYELMEZTETÉS</b></p>	<p>(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.</p>

### SZERVIZ

A szervizelés különös gyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléskor a terméket vigye a legközelebbi **HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTBA** javítás céljából. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.

### ▲ FIGYELEM

A komoly személyi sérülések elkerülése érdekében addig ne próbálja használni a terméket, amíg teljesen át nem olvasta, és nem értette meg a kezelési útmutatóban foglaltakat. Ha nem értette meg a használati utasításban lévő figyelmeztetéseket és utasításokat, ne használja a terméket. Segítségért hívja a Greenworks Tools vevőszolgálatát.

### ▲ FIGYELEM

Elektromos szerszámgépek használata közben idegen tárgyak repülhetnek a szemébe, amelyek súlyos szemkárosodást okozhatnak. A szerszámgép használata előtt mindig vegyen fel védőszemüveget vagy oldalellenzőkkel ellátott szemvédőt, és szükség esetén egy a teljes arcot takaró sisakot.

### ELEKTROMOS JELLEMZŐK

#### KETTŐS SZIGETELÉS

A kettős szigetelés azt jelenti, hogy a szigeteletlen fém alkatrészeket védőszigetelés választja el a motor belső öfém alkatrészeitől. A kettős szigetelésű termékek nem igényelnek földelést.

### ▲ FIGYELEM

A kettős szigetelés a kezelő áramütését hivatott kivédeni abban az esetben, ha a termék belső szigetelésében szakadás keletkezik. Tartson be minden az áramütés elkerülésére vonatkozó biztonsági óvintézkedést.

**MEGJEGYZÉS:** Egy kettős szigetelésű termék szervizelése különös gyelmet és rendszerismeretet igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléshez a terméket vigye a legközelebbi hivatalos szervizközpontba

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

javítás céljából. Szervizeléskor mindig eredeti gyári cserealkatrészeket használjon.

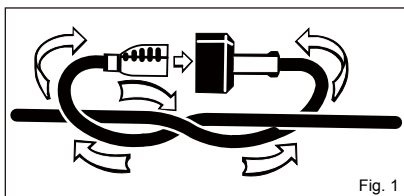
### ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

A termék precíziós elektromos motorral van felszerelve. Csak 230 Voltos 50 Hz-es váltakozó áramú (AC) elektromos hálózatba csatlakoztatható (normál háztartási áram). Ne működtesse a terméket egyenáramról (DC). Egy nagyobb feszültségingadozás teljesítményvesztést és a motor túlmelegedését okozza. Ha a termék nem működik a hálózatba való csatlakoztatás után, ellenőrizze újra a hálózati feszültséget.

### HOSSZABBÍTÓ KÁBELEK *Lásd 1. ábra.*

Bármilyen a termékkel használt hosszabbító kábel keresztmetszetének arányosnak kell lennie a hosszával: minél hosszabb a kábel, annál nagyobb kell legyen a keresztmetszete. Csak "IPX5" védelmi osztályú kábeleket használjon.

A táblázattal határozza meg a hosszabbító kábel minimális vezetékmeretét.



Motor	Feszültség	Hosszabbító kábel, legfeljebb 25m	Hosszabbító kábel, legfeljebb 50m
	230v	keresztmetszete 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	keresztmetszete 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Aparatul de curățare este destinat numai curățării vehiculelor, bărcilor, clădirilor etc., prin îndepărtarea murdăriei rezistente utilizând apă curată și detergenți chimici.

Destinat exclusiv utilizării în interiorul casei, nu și profesional și doar pentru operarea la temperaturi mai mari de 0°C.

### INTRODUCERE

Acest produs are multe caracteristici care îl fac plăcut și agreabil în utilizare. A fost acordată o mare atenție siguranței, performanțelor și fiabilității în proiectarea acestui produs, făcându-l ușor de întreținut și utilizat.

Atunci când utilizați unelte electrice, întotdeauna trebuie luate minime măsuri de siguranță pentru a reduce riscul producerii de incendii, șoc electric și leziuni. De asemenea, vă rugăm să citiți și să țineți seama de sfaturile date în cadrul instrucțiunilor suplimentare privind

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND

#### SIGURANȚA

##### ⚠ AVERTISMENT

Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile. Dacă nu respectați toate instrucțiunile enumerate mai jos, există riscul provocării de șoc electric, incendiu și/ sau leziuni.

- Învățați utilizările și limitările aparatului, precum și riscurile potențiale specifice legate de acest aparat, studiind acest manual.
- Urmați instrucțiunile de întreținere specificate în acest manual.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu spălare sub presiune cu oricare din protecții sau apărători lipsă sau avariate.

- Nu utilizați produsul atunci când vă aflați sub influența narcoticelor, alcoolului sau a medicamentelor.
- Nu purtați haine largi, mănuși, cravate sau bijuterii. Acestea pot fi agățate și vă pot trage înspre părțile mobile. Mănușile de cauciuc și încălțăminte aderentă sunt recomandate atunci când lucrați afară. De asemenea, în cazul în care aveți părul lung, urtați o plasă de protecție, care să îl acopere. Purtați încălțăminte care să vă protejeze picioarele și să vă îmbunătățească aderența pe suprafețele alunecoase.
- Întotdeauna purtați ochelari de protecție cu apărători laterale.
- Nu vă întindeți prea mult și nici nu stați pe suporturi instabile. Tot timpul să stați în așa fel încât să vă păstrați echilibrul.
- Nu înclinați excesiv aparatul.

##### ⚠ AVERTISMENT

Jeturile sub presiune pot fi periculoase dacă nu sunt utilizate conform indicațiilor. Jetul nu trebuie direcționat înspre persoane, animale, dispozitive electrice sau înspre aparat.

##### ⚠ AVERTISMENT

Acest aparat a fost proiectat pentru a fi utilizat împreună cu agentul de curățare furnizat sau recomandat de producător. Utilizarea altor agenți de curățare sau produse chimice poate afecta negativ siguranța aparatului.

##### ⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați aparatul în apropierea altor persoane decât dacă acestea poartă costume de protecție

- Conectarea la rețeaua electrică de alimentare trebuie făcută de un electrician calificat și în conformitate cu IEC60364-1.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Conectați acest aparat doar la un circuit de alimentare protejat de un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu o intensitate a curentului de declanșare care să nu depășească 30 mA.
- Folosiți doar cordoane de racord care au conexiuni impermeabile și care sunt destinate pentru uzul exterior. Utilizați doar cordoane de racord care au un regim electric nominal cel puțin egal cu cel al produsului. Examinați cordonul de racord înainte de utilizare și înlocuiți-l dacă este deteriorat. Nu utilizați în mod abuziv cordonul de racord și nu trageți de el pentru a deconecta. Țineți cordonul la distanță de căldură și muchii ascuțite. Întotdeauna deconectați cordonul de racord de la priza de curent înainte de a deconecta produsul de la cordonul de racord.
- Nu direcționați jetul înspre dvs. sau alte persoane pentru a vă curăța hainele sau încălțăminte.
- Deconectați de la sursa electrică de alimentare înainte de a efectua lucrări de întreținere.
- Pentru a asigura securitatea aparatului, utilizați doar piese de schimb originale de la producător sau aprobate de producător.
- Nu utilizați aparatul dacă un cordon de alimentare sau părți importante ale aparatului sunt deteriorate, ex: dispozitive de siguranță, furtunuri de mare presiune, mecanismul de declanșare.

### ⚠ AVERTISMENT

Cordoanele de racord necorespunzătoare pot fi periculoase.

### ⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de electrocutare, păstrați toate conexiunile uscate și la distanță de pământ. Nu atingeți fișa cu mâinile ude.

- Pentru a reduce riscul rănirilor, Aparatele de spălare sub presiune nu trebuie utilizate de către copii sau personal neinstruit. Țineți copiii și vizitatorii la distanță. Toți vizitatorii trebuie să poarte ochelari de protecție și să fie ținuți la o distanță sigură de spațiul de lucru.

Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce, sau lipsite de experiență și de cunoștințele necesare, cu excepția situației în care acestea sunt sub supraveghere și instruite în ceea ce privește utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a nu avea posibilitatea să nu se joace cu acest aparat.

- Utilizați produsul corect. Nu forțați produsul sau accesoriul să facă un lucru pentru care nu a fost prevăzut. Nu-l utilizați pentru un scop pentru care nu a fost prevăzut.
- Utilizați doar accesorii recomandate. Utilizarea unor accesorii necorespunzătoare poate cauza răniri.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat. Opriti alimentarea. Nu vă îndepărtați de aparat decât după ce acesta s-a oprit complet.
- Curățați motorul de iarbă, frunze sau grăsimi pentru a reduce riscul de incendii.
- Păstrați aparatul uscat, curat și fără urme de uleiuri și grăsimi. Întotdeauna utilizați o cârpă uscată când curățați. Nu utilizați niciodată lichid de frână, benzină, produse petroliere sau orice fel de solvenți pentru a curăța aparatul.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)



- Inspectați spațiul de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele precum pietre, sticlă spartă, cuie, sârme sau sfori care pot fi aruncate sau se pot înfășura în jurul aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă înt rerupătorul nu funcționează. Dispuneți înlocuirea înt rerupătoarelor defecte de către un centru de service autorizat.
- Evitați mediile periculoase. Nu lăsați aparatul în ploaie. Păstrați spațiul de lucru bine luminat.
- Nu utilizați în mod abuziv cordonul. Nu utilizați niciodată cordonul pentru a transporta aparatul sau pentru a deconecta fișa din priză. Țineți cordonul la distanță de căldură, uleiuri, muchii ascuțite sau părți mobile. Înlocuiți imediat cordoanele deteriorate. Cordoanele deteriorate cresc riscul producerii unui șoc electric.
- Inspectați cordoanele de racord în mod periodic și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate. Păstrați mânerul uscat, curat și fără urme de uleiuri sau grăsimi.
- Înainte de a începe orice operație de curățare, închideți ușile și ferestrele. Eliberați spațiul ce urmează să fie curățat de resturi, jucării, obiecte de mobilier sau alte obiecte care pot crea un pericol.
- Nu utilizați acizi, substanțe alcaline, solvenți, materiale inflamabile, înălbitori sau soluții industriale împreună cu cu acest produs. Aceste produse pot cauza leziuni operatorului și defecțiuni ireversibile aparatului.
- Țineți motorul la distanță de substanțele inflamabile și de alte materiale periculoase.
- Verificați șuruburile și piulițele înainte de fiecare utilizare. Un șurub sau piuliță slăbite pot cauza probleme serioase motorului.
- Înainte de depozitarea aparatului, lăsați motorul să se răcească.
- În lucrările de reparație utilizați doar piese de schimb de același tip. Utilizarea unui alt tip de piese poate crea un pericol sau poate deteriora aparatul.
- Utilizați DOAR apă rece.
- Asigurați-vă că este păstrată o distanță minimă de 1 metru față de materialele inflamabile.
- Conectați aparatul cu spălare sub presiune doar la un circuit derivat individual.
- Țineți strâns de pistol și pulverizator cu ambele mâini.
- Așteptați-vă ca pistolul să se miște în momentul în care este activat declanșatorul din cauza forțelor de recul. Nerespectarea acestor indicații poate conduce la pierderea aparatului de sub control și poate avea ca rezultat rănirea dvs. sau a altor persoane.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a instrui alți utilizatori. Dacă împrumutați acest aparat unei alte persoane, împrumutați-le de asemenea și aceste instrucțiuni.

### ⚠ AVERTISMENTE








Furtunile de mare presiune, fittingurile și cuplajele sunt importante pentru siguranța aparatului. Utilizați doar furtunuri, fittinguri și cuplaje recomandate de producător.




### SIMBOL

Unele dintre următoarele simboluri pot fi folosite pe acest aparat. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați aparatul mai bine și în siguranță.



	Construcție dublu izolată
	Nu expuneți aparatul la ploaie și nu îl folosiți în spații ce prezintă umezeală.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

	Pentru a reduce riscul producerii de leziuni, înainte de folosirea acestui produs, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu aparatori laterali și, dacă este necesar, protecție pentru întreaga față atunci când utilizați acest aparat.
	Pentru a reduce riscul de injectare sau rănire, nu direcționați niciodată jetul de apă înspre oameni sau animale și nu plasați în nici un caz o parte a corpului pe direcția acestuia. Furtunurile neetanșe și fi țingurile pot de asemenea cauza răniri prin injectare. Nu strângeți de furtunuri sau fi ținguri.
	Pentru a reduce riscul de rănire din cauza reculului, țineți strâns de pulverizator cu ambele mâini atunci când aparatul este pornit.
	Utilizarea necorespunzătoare a aparatului în stare uscată și în condiții de siguranță poate avea ca rezultat șoc electric.
	Combustibilul și vaporii lui sunt explozivi și pot cauza arsuri grave sau decesul.
	<b>Avertisment!</b> Nu îndreptați niciodată pulverizatorul înspre oameni, animale, corpul aparatului, sursa de alimentare sau alte aparate electrice.


	Dispozitivul nu poate fi conectat la o rețea de apă potabilă fără a dispune de un dispozitiv de prevenire a curgerii inverse.
	Utilizați masa de curățare numai pe suprafețe plane, orizontale. Nu ridicați niciodată masa de curățare de pe suprafața de curățare în timp ce operați dispozitivul de spălare sub presiune.
	Țineți-vă mâinile și picioarele la distanță în timp ce operați dispozitivul.

Următoarele cuvinte semnal și sensuri au scopul de a explica nivelurile de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	SENS
	<b>PERICOL</b>	Indică o situație de risc iminentă, care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	<b>AVERTISMENT</b>	Indică o situație de risc potențială, care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.



## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

	<p><b>ATENȚI- ONARE</b></p>	<p>Indică o situație de risc potențială, care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat rănirea ușoară sau moderată.</p>
	<p><b>ATENȚI- ONARE</b></p>	<p>Indică o situație de risc iminentă, care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.</p>

### SERVICE

Lucrările de service necesită multă grijă și cunoștințe, ele trebuind să fie executate doar de tehnicieni calificați. Pentru service vă sugerăm să returnați produsul celui mai apropiat **CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT** în vederea reparării. În cazul lucrărilor de depanare, utilizați doar piese de schimb de același tip.

#### **⚠ AVERTISMENT**

Pentru a evita rănirea gravă, nu încercați să utilizați acest produs până ce nu ați citit cu atenție și ați înțeles complet manualul de utilizare. Dacă nu înțelegeți avertismentele și instrucțiunile din cadrul manualului de utilizare, nu folosiți acest produs. Sunați la serviciul pentru clienți Greenworks Tools pentru asistență.

#### **⚠ AVERTISMENT**

Operarea oricărei unelte electrice poate avea ca rezultat aruncarea de obiecte străine în ochii dvs., ceea ce poate duce la leziuni oculare grave. Înainte de a începe să utilizați o unealtă electrică, purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale și, când este nevoie, protecție pentru întreaga față.

#### **ASPECTE ELECTRICE**

##### **IZOLARE DUBLĂ**

Izolarea dublă înseamnă că părțile metalice expuse sunt izolate de componentele metalice interne ale motorului printr-un strat izolator. Produsele cu izolare dublă nu necesită împământare.

#### **⚠ AVERTISMENT**

Sistemul cu izolare dublă este proiectat să protejeze utilizatorul de șocul rezultat în urma unei deteriorări a izolației interne a produsului. Respectați toate măsurile obișnuite de siguranță pentru a evita șocul electric.

**NOTĂ:** Lucrările de service pentru un produs cu izolare dublă necesită multă grijă și cunoștințe despre sistem, ele trebuind să fie executate doar de către tehnicieni calificați. Pentru service, vă sugerăm să returnați produsul celui mai apropiat centru de service autorizat pentru efectuarea reparațiilor. Întotdeauna utilizați piese de schimb originale în cazul efectuării de lucrări de service.

##### **CONEXIUNEA ELECTRICĂ**

Acest produs are încorporat un motor electric de precizie. Trebuie conectat doar la o sursă de alimentare de 230 Volți, 50 Hz, c.a. (curentul menajer obișnuit). Nu utilizați acest produs la curent continuu (c.c.). O cădere substanțială de tensiune va conduce la o pierdere de putere, iar

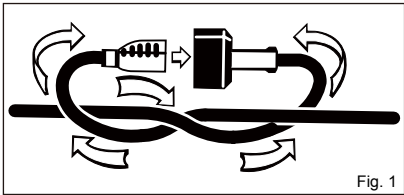
## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

motorul se va supraîncălzi. Dacă aparatul nu funcționează când este conectat la priză, verificați încă o dată sursa de alimentare.

### CORDOANELE DE RACORD

Vezi Figura 1.

Secțiunea transversală a oricărui cablu de racord utilizat trebuie să fie proporțională cu lungimea lui, cu alte cuvinte, cu cât este mai lung cablul de racord, cu atât mai mare trebuie să fie secțiunea transversală; trebuie utilizate cabluri cu un nivel de protecție "IPX5". Utilizați tabelul de mai jos pentru a determina dimensiunea minimă a conductorului necesar pentru un cordon de racord.



Mo- tor	Ten- siu- nea	Lung- imea cablului până la 25m	Lung- imea cablului până la 50m
	230v	secți- unea 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	secți- unea 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## България (Превод от оригиналните инструкции)

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Почистващият уред е предназначен единствено за почистване на автомобили, лодки, сгради и т.н., като отстранява упоритата мръсотия с помощта на чиста вода и почистващи препарати.

Уредът е само за домашна употреба, не е предназначен за професионална употреба и трябва да се използва само при температури над 0°C.

### ВЪВЕДЕНИЕ

Този продукт има много функции, които правят използването му изключително приятно. Безопасността, производителността и надеждността са нещата с найголям приоритет при проектирането на този продукт, което улеснява поддръжката му и работата с него.

При използване на електрически инструменти трябва винаги да се вземат основни мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар или физическо нараняване. Също така прочетете и се вслушайте в съветите, дадени в допълнителните инструкции за безопасност.

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА

#### БЕЗОПАСНОСТ

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Трябва да прочетете и да разберете всички указания. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки физически травми.

- Научете чрез това ръководство за приложенията и ограниченията на тази машина, както и специфичните потенциални опасности, свързани с използването ѝ.

- Следвайте указанията в това ръководство инструкции за поддръжка.
- Водоструйката не трябва да се използва, в случай че предпазител или капак липсва или е повреден.
- Не използвайте този продукт, ако сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.
- Не носете свободно висящи дрехи, рък авици, вратовръзки или украшения. Такива могат да се захванат от движещите се части и да ви издърпат. При работа на открито е препоръчителна употребата на гумени ръкавици и пригодени против плъзгане обувки. Също така операторът трябва да носи защитно покритие, което да прибира дългата коса. Носете защитни обувки. Те ще пазят краката ви и същевременно ще ви осигурят по-добра стабилност върху хлъзгави повърхности.
- Винаги по време на работа носете защитни очила със странични екрани.
- Не се протягайте, за да работите на труднодостижими места и не стъпвайте върху нестабилни повърхности. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие.
- Не накланяйте прекалено уреда.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ако не се използват правилно, дюзите за високо налягане могат да са опасни. Не насочвайте дюзата срещу хора, животни, електрически уреди или срещу самата машина.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този уред е предназначен за употреба с доставения в комплекта почистващ препарат или с друг, който също е препоръчан от производителя. Използването на други почистващи препарати или химикали може да повлияе неблагоприятно на безопасността на уреда.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте този уред, ако в неговия обхват стоят лица, които не носят предпазно облекло.

- Свързването към електрическата мрежа трябва да се изпълни от квалифициран електротехник и в съответствие с IEC60364-1.
- Тази машина следва да се свързва само към електроверига, защитена от дефектнотоков прекъсвач (RCD), пропусащ док не повече от 30mA.
- Използвайте само удължители водонепромокаеми свързки и предназначени за работа на открито. Използвайте само удължители с електрически характеристики не по-слаби от тези на продукта. Периодично проверявайте за повреди удължителя и ако има такива, го сменете. Не обтягайте удължителния кабел и не дърпайте кабелите, за да ги изключите от контакта. Пазете кабела от излагане на топлина и остри предмети. Винаги изключвайте първо удължителя от контакта, преди да изключите уреда от удължителя.
- Не насочвайте дюзата към себе си или срещу другите, за да почиствате дрехи или обувки.
- Преди да извършвате действия по потребителската поддръжка, изключвайте уреда от

електричеството.

- За да се гарантира безопасността на уреда, използвайте само резервни части, които са произведени или одобрени от производителя.
- Не използвайте уреда, ако охранващият кабел или други важни части са повредени, като например защитни устройства, високонапорни маркучи, пистолет.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използването на неподходящ удължител може да е опасно.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите опасността от токов удар, поддържате всички свързки сухи и заземени. Не докосвайте щепсела с мокри ръце.

- За да се намали опасността от нараняване, устройствата за почистване чрез високо налягане не бива да се използват от деца или необучени лица. Не позволявайте на деца и странични наблюдатели да стоят в близост по време на работа с уреда. Всички странични наблюдатели трябва да носят предпазни очила и да стоят на безопасно разстояние от работното пространство.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако не са надзиравани и инструктирани относно употребата на този уред от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

- Използвайте подходящия за конкретната задача уред. Не

## България (Превод от оригиналните инструкции)

- принуждавайте продукт или приставка да извършват работа, за която не са проектирани. Не използвайте уреда за цели, за които не е предвиден.
- Използвайте само препоръчани от производителя принадлежности. Използването на неподходящи принадлежности увеличава опасността от нараняване.
  - Не оставяйте уреда да работи без надзор. Изключвайте го от електричеството. Не зарязвайте уреда, преди да е напълно спрял.
  - Почиствайте мотора от трева, листа или масло, за да се намали опасността от пожар.
  - Поддържайте продукта сух, чист и неомаслен. Използвайте чист парцал, за да го почиствате. За почистването на уреда не трябва да се използват спирални течности, бензин и други петролни продукти, както и разредители.
  - Оглеждайте внимателно работното пространство всеки път, преди да използвате уреда. Премахвайте всички предмети, като камъни, счупени стъкла, пирони, жица или връв, които могат да отхвъркнат или да се заплетат в машината.
  - Не използвайте тази машина, ако не може да се включва и изключва от превключвателя. Повредените превключватели следва да се заменят от оторизиран сервис.
  - Избягвайте опасните обстановки. Не излагайте уреда на дъжд. Поддържайте работното пространство добре осветено.
  - Не насилвайте захранващия кабел. Не повесявайте уреда на кабела му и не дърпайте кабела, за да го изключвате от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена. Незабавно подменяйте повредените части. Повредените кабели увеличават
- риска от токов удар.
- Периодично оглеждайте за повреди удължителния кабел и ако има такива, го сменете. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.
  - Преди да започнете да почиствате с тази машина, затворете прозорците и вратите. Премахнете от зоната на почистване всякакви отпадъци, играчки, външни мебели или други предмети, които могат да създадат опасност.
  - Не използвайте киселини, основи, разтворители, запалими материали, избелители или промишлени разтвори с тази машина. Тези вещества могат да причинят физически наранявания на оператора и непоправими повреди на машината.
  - Пазете мотора от досег със запалими и други рискови материали.
  - Проверявайте болтовете и гайките за хлабавост преди всяка употреба. Разхлабен болт или гайка могат да предизвикат сериозни повреди в мотора.
  - Преди да приберете машината за съхранение, изчакайте мотора да се охлади.
  - При сервис използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да ви постави в опасност или да повреди продукта.
  - Използвайте САМО студена вода.
  - Осигурете минимум 1 метър дистанция от лесно запалими материали.
  - Свързвайте водоструйката само към отделна разпределителна верига.
  - Дръжт е здраво с две ръце пистолета и пръскачката.
  - Бъдете подготвени, че пистолетът може да отскочи при натискане на спусъка в следствие на силите на

## България (Превод от оригиналните инструкции)

противодействие. При отслабено внимание може да загубите контрол и да нараните себе си или другите.





- Запазете това ръководство. Правете редовно справки с него и го използвайте да инструктирате други потребители. Ако заемате някому този продукт, му предайте и ръководството.







### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Високонапорните маркучи, фитингите и свързките са важни за безопасността на уреда. Използвайте само препоръчани от производителя маркучи, фитинги и свързки.



### ЗНАК

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще ви помогне да боравите по-добре и по-безопасно с този продукт.

	Двойно изолирана конструкция
	Не излагайте на дъжд и не използвайте на влажни места.
	За да се намали опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да използва този продукт.
	Винаги когато боравите с този продукт, носете предпазна маска или предпазни очила със странични екрани, а когато е необходимо – и маска за цялото лице.

	За да се намали опасността от нараняване поради високото водно налягане, никога не насочвайте водната струя срещу хора или животни и не поставяйте части от тялото си пред струята. Подобни наранявания могат да се причинят и от течащи маркучи и фитинги. Не хващайте маркучите или фитингите.
	За да се намали опасността от нараняване в следствие на откат, дръжте пръскачката здраво с двете ръце, когато машината работи.
	Тази машина трябва да се използва само в сухи условия, като се спазва установения ред за безопасност или в противен случай има опасност от токов удар.
	Горивото и горивните изпарения са силно експлозивни и могат да причинят жестоки изгаряния или дори смърт.
	Предупреждение! Не насочвайте пистолета към хора, животни, корпуса на машината, електрическо захранване или електрически уреди.
	Уредът не е подходящ за свързване към захранване с питейна вода без предпазител за обратен поток.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

	Използвайте почистващата платформа само на гладки и хоризонтални повърхности. В никакъв случай не повдигайте почистващия диск от повърхността, която почиствате, докато боравите с водоструйката.
	Дръжте ръцете и краката на разстояние, докато работите с инструмента.

Следните сигнални думи и значенията им са изложени, за да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАСНОСТ</b>	Сочи неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	(Без знака за опасност) Соци ситуация, която може да доведе до имуществени повреди.

### СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване и ремонт препоръчваме да занесете продукта до най-близкия **ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ**. При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете сериозни физически наранявания, не използвайте този продукт, преди да сте прочели внимателно и да сте разбрали напълно рък оводството за оператора. Ако не разбирате предупрежденията и инструкциите в ръководството, не използвайте този продукт. Обърнете се за съдействие към отдела за обслужване на клиенти на Greenworks Tools.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с механизирани инструменти в очите могат да попаднат чужди частици, което може да доведе до сериозни увреждания в зрението. Преди да започнете работа с механизирани инструменти, винаги си слагайте предпазна маска, предпазни очила със странични екрани или маска за цялото лице, когато е необходимо.

### ЕЛЕКТРИЧЕСТВО

#### ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ

Двойна изолация означава, че откритите метални части са изолирани от вътрешните метални части на мотора чрез защитна изолация. Двойно изолираните продукти нямат нужда от заземяване.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Двойно изолираните системи са проектирани така, че да защитят потребителя от електрически удар, ако се повреди вътрешната изолация на уреда. Съблюдавайте всички общоприети предпазни мерки за избягването на електрически удар.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Сервизното обслужване на двойно изолиран продукт изисква изключително внимание и познания за системата и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване препоръчваме да занесете продукта до най-близкия **ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ**. При сервизно

обслужване трябва да се използват само оригинални резервни части.

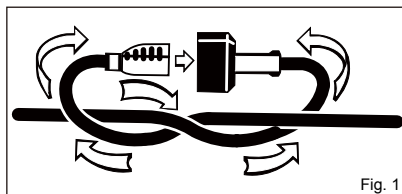
### СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСТВО

Тази машина има прецизно изграден електрически мотор. Трябва да се свързва само към променлив ток, 230 волта, 50 Hz (нормалното битово захранване). Не включвайте тази машина към постоянен ток (DC). При по значителен спад в напрежението моторът може да прегрее, поради загуба на мощност. Ако машината не работи, когато е включена в контакта, проверете повторно електрическото захранване.

#### УДЪЛЖИТЕЛИ *Виж фиг. 1.*

Напречното сечение на удължителните кабели, трябва да е пропорционално на тяхната дължина, т.е. колкото е по-дълъг кабелът, толкова по-голямо напречно сечение трябва да има; може да се използват само кабели с ниво на защита „IPX5“.

Използвайте таблицата да определите дали удължителния кабел покрива изискванията за минимален размер на жицата.



Мо- тор	Напре- жение	Удъ- лжител до 25m	Удъ- лжител до 50m
	230v	Сечение 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	Сечение 2 x 2.5mm <sup>2</sup>



## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

### ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το καθαριστικό μηχανήμα παρέχεται μόνο για τον καθαρισμό οχημάτων, σκαφών, κτιρίων κ.λπ. με την αφαίρεση επίμονων λεκέδων χρησιμοποιώντας καθαρό νερό και χημικά καθαριστικά.

Μόνο για οικιακή, μη επαγγελματική χρήση και για χρήση μόνο σε θερμοκρασίες άνω των 0°C

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το προϊόν διαθέτει πολλές λειτουργίες που κάνουν τη χρήση του περισσότερο ευχάριστη και απολαυστική. Ύψιστη προτεραιότητα κατά τον σχεδιασμό του προϊόντος έχει δοθεί σε θέματα ασφάλειας, απόδοσης και αξιοπιστίας, καθιστώντας πολύ εύκολη τη συντήρηση και τον χειρισμό του.

Όταν χρησιμοποιείτε μηχανοκίνητα εργαλεία, θα πρέπει να τηρούνται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφάλειας, προκειμένου να μειώνεται ο κίνδυνος φωτιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού. Διαβάζετε και τηρείτε τις συμβουλές που παρέχονται στις πρόσθετες οδηγίες ασφάλειας.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρός τραυματισμός.

- Μάθετε τις εφαρμογές και τους περιορισμούς του μηχανήματος, καθώς και τους συγκεκριμένους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με αυτό, μελετώντας το παρόν εγχειρίδιο.
- Τηρείτε τις οδηγίες συντήρησης που παρέχονται στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το πλυστικό πίεσης αν τα προστατευτικά ή το κάλυμμά του έχουν αφαιρεθεί ή υποστεί

φθορές.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Μην φοράτε χαλαρά ρούχα, γάντια, γραβάτες ή κοσμήματα. Μπορούν να πιαστούν και να σας τραβήξουν στα κινούμενα εξαρτήματα. Προτείνεται η χρήση λαστιχένιων γαντιών και αντολισθητικών υποδημάτων όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους. Φοράτε πάντα προστατευτικά μαλλιών που καλύπτουν τα μαλλιά σας αν είναι μακριά. Φοράτε υποδήματα που προστατεύουν τα πόδια σας και βελτιώνουν το πάτημά σας σε ολισθηρές επιφάνειες.
- Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ματιών με πλαϊνές ασπίδες.
- Μην τεντώνετε και μη στέκεστε σε ασταθή σημεία. Διατηρείτε σταθερό βήμα και ισορροπία συνεχώς.
- Μην εφαρμόζετε υπερβολική κλίση στη μονάδα.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι ριπές υψηλής πίεσης μπορούν να είναι επικίνδυνες σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης. Η ριπή δεν πρέπει να κατευθύνεται ποτέ προς άτομα, ζώα, ηλεκτρικές συσκευές ή το ίδιο το μηχανήμα.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση με το καθαριστικό μέσο που παρέχεται ή συστήνεται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων καθαριστικών μέσων ή χημικών, μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια της συσκευής.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε άτομα εκτός αν φορούν προστατευτική ενδυμασία.

## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

- Η σύνδεση ηλεκτρικής παροχής πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο και να είναι σύμφωνη με το IEC60364-1.
- Συνδέετε το μηχάνημα μόνο σε κύκλωμα παροχής που προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με ρεύμα απεμπλοκής έως 30mA.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης με υδατοστεγείς συνδέσεις, κατάλληλα για εξωτερική χρήση. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης με ηλεκτρική βαθμονόμηση όχι χαμηλότερη από τη βαθμονόμηση του προϊόντος. Εξετάζετε το καλώδιο προέκτασης πριν τη χρήση και αντικαταστήστε το αν έχει υποστεί φθορά. Προσέχετε τον χειρισμό του καλώδιου και μην τραβάτε κανένα καλώδιο για να αποσυνδέσετε το μηχάνημα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα και αιχμηρές άκρες. Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο προέκτασης από το βύσμα πριν αποσυνδέσετε το προϊόν από το καλώδιο προέκτασης.
- Μην κατευθύνετε τη ριπή προς τον εαυτό σας ή άλλους για να καθαρίσετε ρούχα ή υποδήματα.
- Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την ηλεκτρική παροχή πριν εκτελέσετε εργασίες συντήρησης.
- Για την ασφάλεια της συσκευής, χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά από τον κατασκευαστή ή εγκεκριμένα από αυτόν.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή σημαντικά εξαρτήματα της συσκευής έχουν υποστεί βλάβη, π.χ. συσκευές ασφάλειας, σωλήνες υψηλής πίεσης, πιστόλι ενεργοποίησης.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα ανεπαρκή καλώδια προέκτασης μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη μείωση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, διατηρείτε όλες τις συνδέσεις στεγνές και φροντίστε να μην ακουμπούν στο έδαφος. Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια.

- Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, τα καθαριστικά υψηλής πίεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από παιδιά ή μη εκπαιδευμένο προσωπικό. Διατηρείτε παιδιά και επισκέπτες σε απόσταση. Όλοι οι επισκέπτες πρέπει να φορούν γυαλιά ασφαλείας και να διατηρούνται σε ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση με το καθαριστικό μέσο που παρέχεται ή συστήνεται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων καθαριστικών μέσων ή χημικών, μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε το σωστό προϊόν. Μην πιέζετε το προϊόν ή τα εξαρτήματά του να εκτελέσουν εργασίες για τις οποίες δεν έχουν σχεδιαστεί. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για μη προοριζόμενες χρήσεις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα εξαρτήματα. Η χρήση ακατάλληλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα. Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη μέχρι να σταματήσει τελείως.
- Διατηρείτε τον κινητήρα καθαρό από γρασίδι, φύλλα ή γράσσο για να μειώσετε την πιθανότητα φωτιάς.

## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

- Διατηρείτε το προϊόν στεγνό, καθαρό και χωρίς λάδια και γράσο. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανί κατά τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα βασισμένα στο πετρέλαιο ή διαλύτες για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Ελέγχετε τον χώρο εργασίας πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα όπως πέτρες, σπασμένα γυαλιά, καρφιά, σύρματα ή σπάγκους, που μπορούν να εκπαιχθούν ή να μπλεχτούν στο μηχάνημα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν ο διακόπτης του δεν το απενεργοποιεί. Επισκευάζετε τους ελαττωματικούς διακόπτες σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Αποφεύγετε τα επικίνδυνα περιβάλλοντα. Μην εκθέτετε το προϊόν στη βροχή. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο.
- Προσέχετε στον χειρισμό του καλωδίου. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το προϊόν ή να αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα. Αντικαταστήστε άμεσα τυχόν φθαρμένα καλώδια. Η φθορά των καλωδίων αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια προέκτασης και αντικαταστήστε τα αν έχουν υποστεί φθορές. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια ή γράσο.
- Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε λειτουργία καθαρισμού, κλείστε πόρτες και παράθυρα. Καθαρίστε την περιοχή που θα καθαριστεί από υπολείμματα, παιχνίδια, έπιπλα εξωτερικού χώρου ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο.
- Μην χρησιμοποιείτε οξέα, αλκαλικές ενώσεις, διαλύτες, εύφλεκτα υλικά, χλωρίνες ή διαλύματα βιομηχανικής χρήσης με το προϊόν. Αυτά τα προϊόντα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό στον χειριστή και ανεπανόρθωτες βλάβες στο μηχάνημα.
- Διατηρείτε τον κινητήρα μακριά από εύφλεκτα και άλλα επικίνδυνα υλικά.
- Ελέγχετε μπουλόνια και παξιμαδία για χαλαρότητα, πριν από κάθε χρήση. Ένα χαλαρό μπουλόνι ή παξιμαδί μπορεί να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα στον κινητήρα.
- Πριν τη φύλαξη, αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Κατά τις εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή να αποτελέσει αιτία πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.
- ΜΟΝΟ κρύο νερό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται.
- Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 1 μέτρου από αναφλέξιμα υλικά.
- Συνδέετε το πλυστικό πίεσης μόνο σε ξεχωριστό κύκλωμα διακλάδωσης.
- Κρατάτε το πιστόλι και το κοντάρι καλά και με τα δύο σας χέρια.
- Το πιστόλι θα κινηθεί όταν πιεστεί ο διακόπτης, λόγω των δυνάμεων αντίδρασης. Αν δεν το κρατάτε καλά, μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου και τραυματισμός δικός σας και τρίτων.
- Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες. Συμβουλευέστε τις τακτικά και τη χρησιμοποιήστε τις για να εκπαιδευέστε άλλους χειριστές. Αν δανείσετε το παρόν προϊόν, παρέχετε και τις παρούσες οδηγίες.






## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)








### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι σωλήνες υψηλής πίεσης, τα εξαρτήματα και οι ζεύκτες είναι σημαντικά για την ασφάλεια της συσκευής. Χρησιμοποιείτε μόνο σωλήνες, εξαρτήματα και ζεύκτες που προτείνονται από τον κατασκευαστή.

### ΣΥΜΒΟΛΟ

Κάποια από τα παρακάτω σύμβολα ενδέχεται να χρησιμοποιούνται στο παρόν προϊόν. Μελετήστε τα και μάθετε τις ερμηνείες τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων, θα σας βοηθήσει να χρησιμοποιείτε το προϊόν καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.




	Διπλά μονωμένη κατασκευή.
	Μην εκθέτετε σε βροχή και μην χρησιμοποιείτε σε χώρους με υγρασία.
	Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χειριστής οφείλει να διαβάσει και να κατανοήσει το εγχειρίδιο χειριστή πριν τη χρήση του προϊόντος.
	Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνές ασπίδες και, αν χρειαστεί, πλήρη μάσκα προσώπου όσο χειρίζεστε το προϊόν.
	Για να μειώσετε τον κίνδυνο ψεκασμού ή τραυματισμού, μην κατευθύνετε ποτέ τη ροή του νερού προς άτομα ή κατοικίδια και μην τοποθετείτε οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας στη ροή. Σωλήνες που έχουν διαρροές και εξαρτήματα μπορούν επίσης να προκαλέσουν τραυματισμό. Μην κρατάτε τους σωλήνες ή τα εξαρτήματα.

	Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω επιστροφής, κρατάτε καλά το κοντάρι ψεκασμού και με τα δύο χέρια, όταν το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο.
	Αν δεν τηρείτε στεγνό τον χώρο και δεν εφαρμόζετε τις ασφαλείς πρακτικές, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
	Τα καύσιμα και οι αναθυμιάσεις τους είναι εκρηκτικά και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα ή θάνατο.
	Προειδοποίηση! Μην κατευθύνετε ποτέ το πιστόλι προς ανθρώπους, ζώα, το σώμα του μηχανήματος, την παροχή ρεύματος ή οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή
	Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για σύνδεση στην παροχή πόσιμου νερού, αν δεν χρησιμοποιείται διάταξη προστασίας επιστροφής.
	Χρησιμοποιείτε το μόνο σε επίπεδες, οριζόντιες επιφάνειες. Μην σηκώνετε το ταμπλό καθαρισμού από την επιφάνεια καθαρισμού ενώ χρησιμοποιείτε το πλυστικό πίεσης.
	Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από το κατάρωμα καθαρισμού ενώ λειτουργεί το πλυντήριο πίεσης.

Οι παρακάτω λέξεις και οι ερμηνείες τους παρέχονται για επεξήγηση των επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με το παρόν προϊόν.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΣΗΜΑ	ΕΡΜΗΝΕΙΑ
---------	------	----------

## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

	<p><b>KINΔY NOΣ</b></p>	<p>Υποδηλώνει άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.</p>
	<p><b>ΠΡΟΕΙΔΟ ΠΟΙΗΣΗ</b></p>	<p>Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.</p>
	<p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p>	<p>Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει ήπιο ή μέτριο τραυματισμό.</p>
	<p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p>	<p>(Χωρίς σύμβολο ειδοποίησης ασφάλειας) Υποδηλώνει κατάσταση η οποία μπορεί να προκαλέσει υλική βλάβη.</p>

τεχνικό σέρβις. Για τις εργασίες επισκευής, προτείνουμε την επιστροφή του προϊόντος σας στο πλησιέστερο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ για επισκευή. Κατά τις εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν μέχρι να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε πλήρως το εγχειρίδιο χειριστή. Αν δεν κατανοείτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. Καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Greenworks Tools για βοήθεια.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λειτουργία οποιουδήποτε μηχανοκίνητου εργαλείου μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη ξένων αντικειμένων στα μάτια σας και να οδηγήσει σε σοβαρές οφθαλμολογικές βλάβες. Πριν ξεκινήσετε τη χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου, φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας με πλαϊνές ασπίδες και, όπου χρειάζεται, πλήρη μάσκα προσώπου.

## ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΑ

### ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ

Ο όρος «διπλή μόνωση» σημαίνει ότι τα εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα είναι απομονωμένα από τα εσωτερικά μεταλλικά τμήματα του κινητήρα με προστατευτική μόνωση. Τα διπλά μονωμένα προϊόντα δεν απαιτούν γείωση.

## ΣΕΡΒΙΣ

Οι εργασίες σέρβις απαιτούν εξαιρετική προσοχή και γνώσεις και πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο

## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύστημα διπλής μόνωσης παρέχεται για προστασία του χειριστή από ηλεκτροπληξία λόγω θραύσης της εσωτερικής μόνωσης του προϊόντος. Τηρείτε όλες τις συνήθεις προφυλάξεις ασφάλειας για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας.

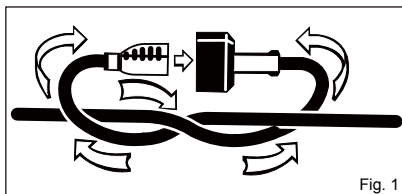


Fig. 1

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι εργασίες επισκευής προϊόντων με διπλή μόνωση απαιτούν εξαιρετική προσοχή και γνώση του συστήματος και θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό σέρβις. Για τις εργασίες επισκευής, προτείνουμε την επιστροφή του προϊόντος σας στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Χρησιμοποιείτε πάντα αυθεντικά ανταλλακτικά κατά τις εργασίες επισκευής.

Κινητήρας	Τάση	Καλώδιο προέκτασης έως 25 μ.	Καλώδιο προέκτασης έως 50 μ
	230v	διατομή 2 x 1,5mm <sup>2</sup>	διατομή 2 x 2,5mm <sup>2</sup>

### ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Το προϊόν διαθέτει ηλεκτρικό κινητήρα ακριβείας. Πρέπει να συνδέεται σε παροχή ισχύος 230 βολτ, 50 Hz, μόνο εναλλασσόμενο ρεύμα (κανονικό οικιακό ρεύμα). Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με συνεχές ρεύμα (DC). Μια σημαντική πτώση τάσης προκαλεί απώλεια ισχύος και ο κινητήρας θα υπερθερμανθεί. Αν το προϊόν δεν λειτουργεί αφού συνδεθεί στην πρίζα, ελέγξτε ξανά την παροχή ρεύματος.

### ΚΑΛΩΔΙΑ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗΣ (Βλ. σχήμα 1.)

Η διατομή των καλωδίων προέκτασης που χρησιμοποιούνται πρέπει να είναι ανάλογη του μήκους τους, δηλ. όσο μακρύτερο είναι το καλώδιο προέκτασης, τόσο μεγαλύτερη να είναι και η διατομή. Να χρησιμοποιούνται καλώδια με επίπεδο προστασίας «IPX5». Χρησιμοποιήστε το διάγραμμα για να διαπιστώσετε το ελάχιστο μέγεθος σύρματος που απαιτείται για το καλώδιο προέκτασης.

## العربية (التعليمات الأصلية)

## ⚠ تحذير

الألات النفائثة ذات الضغط العالي قد تكون خطرة في حالة إساءة استخدامها. ولذا لا ينبغي توجيه الجهاز النفائث نحو الأشخاص أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية أو الجهاز نفسه.

## ⚠ تحذير

هذا الجهاز مصمم للاستخدام مع مادة التنظيف التي توفرها الشركة المصنعة أو توصي بها، في حين أن استخدام مواد تنظيف أو كيميائيات أخرى قد يؤثر سلباً على سلامة الجهاز.

## ⚠ تحذير

لا تستخدم هذا الجهاز في نطاق الأشخاص إلا أن كانوا يرتدون ملابس واقية.

ينبغي أن يقوم كهربائي مؤهل بعمل توصيلات التيار الكهربائي مع الامتثال للمعيار الأوروبي IEC60364-1.

- لا تقم بتوصيل هذا الجهاز بدائرة تيار كهربائي ما لم تكن محمية بأداة تعمل بالتيار المتبقي مع تيار تشغيل لا يزيد عن 30 م.أ.
- لا تستخدم إلا أسلاك التمديد ذات وصلات مانعة للماء ومخصصة للاستخدام الخارجي. استخدم أسلاك التمديد ذات التصنيف الكهربائي الذي لا يقل عن تصنيف المنتج، وافحص سلك التمديد قبل استخدامه واستبدله إن كان متضرراً. لا تسبب استخدام سلك التمديد ولا تجنب أي سلك لفصل الجهاز عن الكهرباء. حافظ على السلك بعيداً عن الحرارة والحواف الحادة. واحرص دائماً على فصل سلك التمديد عن المقبس قبل فصل المنتج من سلك التمديد.
- لا توجه الجهاز النفائث نحوك أو نحو الآخرين من أجل تنظيف الملابس أو الأحذية.
- افصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي قبل إجراء الصيانة من قبل المستخدم.
- لضمان سلامة الجهاز، استخدم قطع الغيار الأصلية فقط الخاصة بالشركة المصنعة أو المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تضرر سلك الكهرباء أو الأجزاء الهامة الأخرى من الجهاز؛ على سبيل المثال أدوات الأمان أو خراطيم الضغط العالي أو مسدس الزناد.

## الاستخدام المقصود

جهاز الغسيل بالضغط مخصص فقط لتنظيف السيارات والمراكب والمباني وما إلى ذلك، من خلال إزالة الأوساخ العنيدة باستخدام الماء النظيف والمنظفات الكيماوية.

للاستخدام المنزلي فقط! غير مسموح بالاستخدام المحترف وينبغي تشغيلها في درجة حرارة فوق 0 درجة مئوية فقط.

## مقدمة

هذا المنتج يتوافر به العديد من الخصائص التي تجعل استخدامه ممتعاً وسائراً للغاية. حيث يحظى هذا المنتج بالمقام الأول على أعلى معايير السلامة والأداء والاعتمادية عند تصميمه مما يجعله سهلاً في صيانته وتشغيله.

عند استخدام الآلات الكهربائية، ينبغي اتخاذ احتياطات السلامة الأساسية للحد من وقوع خطر الحريق والصدمة الكهربائية والإصابة الشخصية. كما يُرجى أيضاً قراءة النصائح الواردة في تعليمات السلامة الإضافية وإتباعها.

## قواعد سلامة عامة

## ⚠ تحذير

يرجى قراءة كافة التعليمات وفهمها حيث أن الفشل في إتباع التعليمات المدرجة أدناه قد يتسبب في الإصابة بصدمة كهربائية أو حريق و/أو إصابة شخصية خطيرة.

- تعرف على استخدامات هذا الجهاز وحدوده بالإضافة إلى الأخطار المحتملة المحددة الخاصة بهذا الجهاز من خلال قراءة هذا الدليل.
- اتبع تعليمات الصيانة المحددة في هذا الدليل.
- لا تشغيل جهاز الغسيل بالضغط بدون الحواجز أو الأغطية أو في حالة نزاعها أو تضررها.
- لا تشغيل هذا المنتج إذا كنت تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو أي أدوية.
- لا ترتدي ملابس فضفاضة أو قفازات أو رابطات عنق أو مجوهرات حيث يمكن أن تعلق وتجنّبك نحو الأجزاء المتحركة. يوصى بارتداء القفازات المطاطية والأحذية غير الإنزلاقية أثناء العمل في الخارج. ارتدي دائماً غطاء واقٍ للشعر الطويل، وارتدي أحذية تحمي قدميك وأمسك بالأشياء على الأسطح الزلقة بشكل أفضل.
- ارتدي دائماً نظارات سلامة ذات حواجز جانبية.
- لا تتجاوز مستوى الجهاز ولا تقف على سطح غير ثابت. حافظ على موضع قدميك وتوازنك في كافة الأوقات.
- لا تقم بإمالة الوحدة بدرجة شديدة.

## العربية (التعليمات الأصلية)

على منطقة العمل مضاءة جيداً.

لا تسء استخدام السلك. لا تستخدم السلك لحمل المنتج أو لفصل القابس من المقيس. احرص على إبعاد السلك عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. واستبدل الأسلاك المتضررة على الفور، حيث يمكن أن تتسبب الأسلاك المتضررة في زيادة خطر الإصابة بصدمة كهربائية.

افحص أسلاك التمديد بانتظام واستبدلها إن كانت متضررة. حافظ على المقابض جافة ونظيفة وخالية من الزيوت أو الشحوم.

قبل بدء أي عملية التنظيف، أغلق الأبواب والنوافذ. ونظف المنطقة المراد تنظيفها من المخلفات أو الألعاب أو الأثاث الخارجي أو الأشياء الأخرى التي يمكن أن تسبب خطورة.

لا تستخدم المواد الحمضية أو القلوية أو المذيبات أو المواد القابلة للاشتعال أو المبيضات أو المحاليل من الدرجة الصناعية مع هذا المنتج. حيث يمكن أن تسبب هذه المنتجات إصابات بدنية للمشغل بالإضافة إلى إلحاق تلف بالجهاز لا يمكن إصلاحه.

احرص على تخزين الموتور في مكان بعيداً عن المواد المشتعلة وغيرها من المواد الخطيرة.

تحقق من عدم تفكك البراغي والصواميل قبل كل استخدام. حيث يمكن أن تتسبب البراغي أو الصواميل المفككة في مشكلات خطيرة في الموتور.

قبل التخزين، اترك الموتور يبرد.

عند إجراء الصيانة استخدم قطع الغيار المماثلة فقط. استخدام أي أجزاء أخرى قد يمثل خطورة أو يسبب تضرر المنتج.

استخدم ماء بارد فقط.

تأكد من بقاء مساحة 1 متر على الأقل خالية من المواد القابلة للاشتعال.

أوصل جهاز الغسيل بالضغط بفرع أو دائرة واحدة فقط.

احمل المدس والمروش بقلنا بيديك.

توقع أن يتحرك المدس عند جذب الزناد بسبب رد الفعل الارتدادى. الفشل في القيام بذلك قد يتسبب في فقدان السيطرة وإصابة نفسك والآخرين.

احفظ بهذه التعليمات. راجعها بانتظام واستخدمها في إرشاد المستخدمين الآخرين. إن قمت باقراض هذا المنتج إلى شخص ما، أقرضه أيضاً هذه التعليمات.

### ⚠ تحذير

أسلاك التمديد غير الكافية يمكن أن تكون خطيرة.

### ⚠ تحذير

للحد من خطر الصعق بالكهرباء، حافظ على كافة التوصيلات جافة وبعيدة عن الأرض. لا تلمس القابس بيدين مبتلتين.

للحد من خطر الإصابة، لا ينبغي للأطفال أو الأفراد غير المدربين استخدام أجهزة غسل عالية الضغط. ولذا أبعاد الأطفال والزوار، وينبغي أن يرتدي كافة الزوار نظارات سلامة والحفاظ على مسافة آمنة بعيداً عن منطقة العمل.

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) ذوي القدرات الجسدية والحسية والعقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إلا في حالة منحهم الإشراف اللازم أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز من قبل الشخص المسئول عن سلامتهم. ينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

للحد من خطر الإصابة، لا ينبغي للأطفال أو الأفراد غير المدربين استخدام أجهزة غسل عالية الضغط. ولذا أبعاد الأطفال والزوار، وينبغي أن يرتدي كافة الزوار نظارات سلامة والحفاظ على مسافة آمنة بعيداً عن منطقة العمل.

استخدم المنتج الصحيح. لا تستخدم منتجاً أو ملحفاً في مهمة غير مخصص لها. لا تستخدم المنتج في غير غرضه المخصص له.

استخدم الإكسسوارات الموصى بها فقط. استخدام الإكسسوارات غير الصحيحة قد يتسبب في خطر الإصابة.

لا تترك المنتج يعمل دون إشراف. أوقف تشغيله. لا تترك المنتج حتى يتوقف تماماً عن العمل.

حافظ على الموتور خالي من الحشائش أو الأوراق أو الزيوت للحد من فرصة خطر اندلاع حريق.

حافظ على المنتج جافاً ونظيفاً وخالياً من الزيوت والشحوم. استخدم دائماً قطعة قماش نظيفة عند التنظيف. لا تستخدم أبداً سوائل الفرامل أو البنزين أو المنتجات البترولية أو أي مذيبيات لتنظيف الجهاز.

افحص منطقة العمل قبل كل استخدام. قم بإزالة كافة الأشياء مثل الصخور أو الزجاج المكسور أو المسامير أو الأسلاك أو الأربطة التي يمكن أن تتطاير أو تتشابك مع الجهاز.

لا تستخدم المنتج إن كان المفتاح لا يعمل في وضع إيقاف التشغيل. ينبغي استبدال مفاتيح التشغيل وإيقاف التشغيل المعيبة من قبل مركز خدمة معتمد.

تجنب البيئات الخطيرة. لا تعرض الجهاز للمطر. حافظ



## العربية (التعليمات الأصلية)

تحذير! لا توجه أبداً المسدس نحو البشر أو الحيوانات أو جسم الجهاز أو مصدر الكهرباء أو أي أجهزة كهربائية.	
لا يمكن توصيل الجهاز بمصدر مياه الشرب دون استخدام مانع للتدفق العكسي.	
استخدم فقط دعامة التنظيف على الأسطح المسطحة والأفقية. ولا ترفع أبداً دعامة التنظيف عن سطح التنظيف أثناء تشغيل جهاز التنظيف بالضغط.	
ابعد اليدين والقدمين عن سطح التنظيف أثناء عمل جهاز الغسيل بالضغط.	

قصد بكلمات ومعاني التنبيه التالية توضيح مستويات المخاطر المرتبطة بهذا المنتج.

الرمز	الإشارة	المعنى
	خطر	تشير إلى حالة خطيرة وشيكة الحدوث، التي يمكن أن تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة البالغة، إن لم يتم تجنبها.
	تحذير	تشير إلى وجود حالة خطيرة محتملة، التي يمكن أن تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة البالغة، إن لم يتم تجنبها.
	تنبيه	تشير إلى وجود حالة خطيرة محتملة، التي يمكن أن تؤدي إلى إصابة طفيفة أو متوسطة، إن لم يتم تجنبها.
	تنبيه	(بدون رمز تنبيه السلامة) يشير إلى وجود حالة قد تؤدي إلى حدوث أضرار مادية

### الصيانة والإصلاح

تتطلب الصيانة والإصلاح عناية ومعرفة بالغة و ينبغي أن يتولاها فني صيانة مؤهل فقط. للحصول على خدمة الصيانة

تحذير
خراطيم وتركيبات ووصلات الاقتران هامة من أجل سلامة الجهاز. استخدم فقط الخراطيم والتركيبات ووصلات الاقتران الموصي بها من قبل الشركة المصنعة.

الرمز
يمكن أن تظهر بعض الرموز التالية على الجهاز. يرجى فهمها والتعرف على معانيها. حيث إن التفسير الصحيح لهذه الرموز سوف يتيح لك تشغيل الجهاز بشكل أفضل وأكثر أماناً.

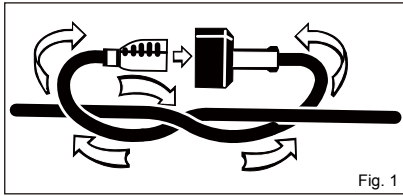
	لوز عم جودزم عانب
	لا تعرضها للمطر أو الاستخدام في الأماكن الرطبة
	يجب على المستخدم قراءة دليل التشغيل وفهمه قبل استخدام هذا المنتج للحد من خطر الإصابة.
	ارتدي دائماً نظارات واقية أو نظارات سلامة أثناء تشغيل المنتج ذات حواجز جانبية، وارتدي عند الضرورة واقى كامل للوجه عند تشغيل هذا المنتج.
	للحد من خطر الحقن أو الإصابة، لا توجه تيار الماء نحو الأشخاص أو الحيوانات الأليفة، أو تضع أي جزء من الجسم في اتجاه التيار. قد تتسبب أيضاً الخراطيم والتركيبات التي تسرب في حدوث إصابة بالحقن. لا تحمل الخراطيم أو التركيبات.
	للحد من خطر الإصابة نتيجة للارتداد، احمل مرشق الرشاس جيداً بكتلتا يديك عندما يعمل الجهاز.
	الفشل في استخدام الجهاز في الأجواء الجافة ومراعاة ممارسات السلامة يمكن أن يتسبب في الإصابة بصدمة كهربائية.
	الوقود وأبخرته مواد متفجرة ويمكن أن تتسبب في حدوث حروق شديدة أو الوفاة.

## العربية (التعليمات الأصلية)

الكهرباء.

أسلاك التمديد الإضافية (انظر الشكل 1).

يجب أن يكون المقطع العرضي لكوابل التمديد الإضافية المستخدمة متناسب مع طولها أي كلما زاد طول كابل التمديد زاد حجم المقطع العرضي. يجب استخدام الكوابل ذات مستوى الحماية "IPX5". استعن بالمخطط لتحديد أقل حجم للسلك المطلوب لكابل التمديد الإضافي.



المو تور	الجهد	كابل التمديد حتى 25 متر	كابل التمديد حتى 50 متر
230 فولت	المقطع 1.5 × 2 مم	المقطع 2 2.5 × 2مم	

والإصلاح، نقترح إعادة المنتج إلى أقرب مركز خدمة معتمد للإصلاح. عند إجراء الصيانة والإصلاح، لا تستخدم الإ قطع غيار مماثلة فقط.

### ⚠ تحذير

لتجنب الإصابة الشخصية الخطيرة، لا تحاول استخدام هذا المنتج قبل قراءة دليل المشغل بعناية وفهمه فهماً تاماً. إن لم تفهم التحذيرات والتعليمات في دليل المشغل لا تستخدم المنتج. واتصل بمركز خدمة عملاء "Greenworks Tools" من أجل المساعدة.

### ⚠ تحذير

تشغيل أي أداة كهربائية قد يتسبب في قذف أشياء غريبة داخل العينين والتي يمكن أن تتسبب في تضرر بالغ للعين. قبل تشغيل الأداة الكهربائية، ارتدي دائماً نظارات واقية أو نظارات سلامة ذات حواجز جانبية وواقي كامل للوجه عند الحاجة.

### كهربائية

#### العزل المزودج

يقصد بالعزل المزودج أن الأجزاء المعدنية المكشوفة معزولة عن مكونات الموتور المعدني الداخلي بالعزل الواقي. لا تحتاج المنتجات مزودجة العزل إلى الترابض.

### ⚠ تحذير

أنظمة العزل المزودج مخصصة لحماية المستخدم من الصدمة نتيجة لانتقال العزل الداخلي بالمنتج. يرجى مراعاة كافة احتياطات السلامة لتجنب الصدمة الكهربائية.

ملحوظة: تتطلب صيانة المنتج المزودج بالعزل المزودج عناية فائقة ودراسة النظام ولا ينبغي أن يتولى هذه الصيانة إلا فني صيانة مؤهل. للصيانة نقترح إعادة المنتج إلى أقرب مركز صيانة معتمد لإصلاحه. يرجى دائماً استخدام قطع الغيار الأصلية من المصنع عند الصيانة.

#### التوصيل الكهربائي

هذا المنتج مزود بموتور كهربائي مصنوع بدقة. ينبغي توصيل الموتور بمصدر كهرباء بجهد 230 فولت و50 هرتز تيار متردد (أي التيار المنزلي العادي). لا تشغل هذا المنتج بواسطة التيار المباشر. قد يتسبب انخفاض الجهد الكبير في خسارة التيار وإتھاك الموتور. في حالة عدم عمل المنتج عند توصيله بمنفذ الكهرباء، يرجى إعادة التحقق من مصدر

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

### KULLANIM AMACI

Basınçlı yıkama makinesi sadece temiz su ve kimyasal deterjanlar yardımıyla inatçı kirleri çıkararak araçları, botları, binaları vb. temizlemeye yöneliktir.

Profesyonel kullanıma uygun değildir, sadece evde ve 0°C üzerindeki sıcaklıklarda kullanıma uygundur.

### GİRİŞ

Bu ürün kullanımını daha keyifli ve eğlenceli hâle getirecek pek çok özelliğe sahiptir. Bu ürünün tasarımında bakım ve kullanımı kolaylaştıran güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

Elektrikli aletleri kullanırken yangın, elektrik çarpması ve fiziksel yaralanma riskini azaltmak için her zaman temel güvenlik önlemleri alınmalıdır. Ayrıca lütfen ek güvenlik talimatlarında verilen tavsiyeleri okuyun ve bunlara uyun.

### GENEL GÜVENLİK KURALLARI

#### ⚠ UYARI

Tüm Talimatları okuyun ve anlayın. Aşağıda liste hâlinde verilen talimatların tamamına uymamak elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.

- Bu kılavuzu inceleyerek belirtilen potansiyel tehlikelerin yanı sıra makine uygulamalarını ve sınırlarını öğrenin.
- Bu kılavuzda belirtilen bakım talimatlarına uyun.
- Basınçlı yıkama makinesini hiçbir zaman herhangi bir koruması veya kapağı çıkartılmış veya hasarlı hâlde kullanmayın.
- Ürünü uyuşturucu, alkol veya herhangi bir ilacın etkisi altındayken kullanmayın.
- Bol kıyafet, eldiven, kolye veya takı takmayın. Makine tarafından yakalanabilir ve sizi hareketli parçalara çekebilirler. Açık alanda çalışırken

kauçuk eldiven ve kaymaz ayakkabı giyilmesi önerilir. Ayrıca uzun saçlarınızı toplamak için koruyucu saç filesi takın. Ayaklarınızı koruyacak ve kaygan yüzeylerde sağlam şekilde durmanızı kolaylaştıracak ayakkabılar giyin.

- Her zaman yan siperlere sahip güvenlik gözlükleri takın.
- Dengesiz bir destek üzerinde yukarıya erişmeye çalışmayın veya ayağa kalkmayın. Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun.
- Üniteyi aşırı yatırmayın.

#### ⚠ UYARI

Yüksek basınçlı jetler hatalı kullanılırsa tehlikeli olabilir. Jet insanlara, hayvanlara, elektrikli cihazlara veya makinenin kendisine doğru tutulmamalıdır.

#### ⚠ UYARI

Bu cihaz üretici tarafından sağlanan veya önerilen temizlik maddesi ile birlikte kullanıma yöneliktir. Başka temizlik maddelerinin veya kimyasalların kullanılması cihazın güvenliğini olumsuz etkileyebilir.

#### ⚠ UYARI

Cihazı koruyucu kıyafet giymedikleri müddetçe insanların yakınında kullanmayın.

- Elektrik kaynağı bağlantısı nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalı ve IEC60364-1'e uygun olmalıdır.
  - Bu makineyi sadece 30 mA'yı geçmeyen trip akımına sahip bir artık akım cihazı (RCD) ile korunan bir güç kaynağı devresine bağlayın.
  - Sadece su geçirmez bağlantılara sahip ve açık alanda kullanıma uygun uzatma kabloları kullanın. Sadece elektrik değeri ürünün elektrik değerinden düşük olmayan uzatma

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

kabloları kullanın. Kullanmadan önce uzatma kablosunu inceleyin ve hasarlıysa değiştirin. Uzatma kablosunu amacı dışında kullanmayın ve ayırmak için hiçbir kabloya asılmayın. Kabloyu ısı ve keskin kenarlı nesnelere uzak tutun. Ürünü uzatma kablosundan ayırmadan önce her zaman uzatma kablosunu prizden ayırın.

- Jeti kıyafetlerinizi veya ayakkabılarınızı temizlemek için kendinize veya başkalarına doğru tutmayın.
- Bakım yapmadan önce elektrik kaynağını ayırın.
- Cihazın güvenliğini sağlamak için sadece üreticinin sağladığı veya üretici tarafından onaylanan orijinal yedek parçaları kullanın.
- Cihazın güç kablosu veya örneğin güvenlik cihazları, yüksek basınç hortumları, tetikli tabanca gibi önemli parçaları zarar görmüşse cihazı kullanmayın.

### ▲ UYARI

Uygun olmayan uzatma kabloları tehlikeli olabilir.

### ▲ UYARI

Elektrik çarpma riskini azaltmak için tüm bağlantıları kuru ve yerden yukarıda tutun. Fişe ıslak elle dokunmayın.

- Yaralanma riskini azaltmak için yüksek basınçlı temizlik makineleri çocuklar veya eğitimsiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocukları ve yanınızdaki kişileri uzaklaştırın. Yanınızdaki herkes güvenlik gözlükleri takmalı ve çalışma alanından güvenli bir mesafede tutulmalıdır.

Bu cihaz, kendilerine nezaret edilmedikçe veya bu insanların güvenliğinden sorumlu kişi tarafından kendilerine bu cihazın kullanımına ilişkin talimat verilmedikçe

(çocuklar da dahil olmak üzere) fiziksel, duyuusal veya zihinsel becerileri kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi yetersiz kişiler tarafından kullanıma uygun değildir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklara nezaret edilmelidir.

- Doğru ürünü kullanın. Ürünü veya ek parçayı kullanım amacı dışında bir iş yapmak için zorlamayın. Amacı dışında kullanmayın.
- Sadece önerilen aksesuarları kullanın. Uygun olmayan aksesuarların kullanılması yaralanma riskine neden olabilir.
- Ürünü çalışır durumdayken hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayın. Gücü kapatın. Tamamen durana kadar ürünün başından ayrılmayın.
- Yangın tehlikesi olasılığını azaltmak için motoru çimden, yapraklardan veya gresten arınmış hâlde tutun.
- Ürünü kuru, temiz ve yağdan ve gresten arınmış hâlde tutun. Temizlik sırasında her zaman temiz bir bez kullanın. Ürünü temizlemek için hiçbir zaman fren sıvısı, benzin, petrol bazlı ürünler veya çözücüler kullanmayın.
- Her kullanımdan önce çalışma alanını kontrol edin. Makine tarafından fırlatılabilecek veya makine içinde sıkışabilecek taş, kırık cam, çivi, tel veya ip gibi tüm nesnelere temizleyin.
- Eğer anahtar ürünü kapatmıyorsa ürünü kullanmayın. Kusurlu anahtarları yetkili bir servis merkezine onartın.
- Tehlikeli ortamlardan kaçının. Yağmura maruz bırakmayın. Çalışma alanını iyi şekilde aydınlatın.
- Kabloyu amacı dışında kullanmayın. Kabloyu hiçbir zaman ürünü taşımak veya fişi prizden çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı kabloları derhal değiştirin. Hasarlı kablolar elektrik çarpma riskini artırabilir.
- Uzatma kablolarını periyodik olarak

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

inceleyin ve hasarlıysa değiştirin. Kulpları kuru, temiz ve yağdan veya gresten arındırılmış hâlde tutun.







- Herhangi bir temizlik çalışmasına başlamadan önce, kapıları ve pencereleri kapatın. Temizlenecek alanı birikintiden, oyuncaklardan, bahçe mobilyalarından veya tehlike oluşturabilecek diğer nesnelere temizleyin.
- Bu üründe asit, alkalin, çözücü, alev alabilir madde veya endüstriyel solüsyonlar kullanmayın. Bu ürünler kullanıcıda fiziksel yaralanmalara ve makinede onulmaz hasara neden olabilir.
- Motoru, alev alabilir ve diğer tehlikeli maddelerden uzak tutun.
- Her kullanımdan önce civataları ve somunları gevşemeye karşı kontrol edin. Gevşek bir civata veya somun ciddi motor sorunlarına neden olabilir.
- Depolamadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın. Başka herhangi bir parçanın kullanılması tehlike oluşturabilir veya ürünün zarar görmesine neden olabilir.
- SADECE soğuk su kullanın.
- Yanıcı maddelerle arasında en az 1 metre mesafe olduğundan emin olun.
- Basınçlı yıkama makinesini sadece ayrı bir bransman devresine bağlayın.
- Tabancayı ve lansı iki elinizle sıkıca tutun.
- Tetik çekildiğinde tepki kuvvetleri nedeniyle tabancanın hareket edeceğine dikkat edin. Aksi takdirde kontrolü kaybetmeniz ve sizin ve diğer kişilerin yaralanmasına neden olabilir.
- Bu talimatları saklayın. Sık sık bunlara başvurun ve bunları diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanın. Eğer bu ürünü başka bir kişiye ödünç verirsiniz bu talimatları da beraberinde verin.

### ⚠ UYARI







Yüksek basınç hortumları, bağlantı elemanları ve kavramalar cihazın güvenliği için önemlidir. Sadece üretici tarafından önerilen hortumları, bağlantı elemanlarını ve kavramaları kullanın.

### SEMBOL


Yüksek basınç hortumları, bağlantı elemanları ve kavramalar cihazın güvenliği için önemlidir. Sadece üretici tarafından önerilen hortumları, bağlantı elemanlarını ve kavramaları kullanın.

	Çift yalıtımlı yapı
	Ürünü yağmura maruz bırakmayın veya nemli ıslak yerlerde kullanmayın.
	Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı ürünü kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuyup anlamalıdır.
	Bu ürünü kullanırken her zaman gerektiği şekilde güvenlik gözlükleri veya yan siperli koruyucu gözlük ve tam yüz maskesi takın.
	Püskürme veya yaralanma riskini azaltmak için su akışını hiçbir zaman insanlara veya evcil hayvanlara doğru tutmayın veya hiçbir uzvunuzu akışın önüne tutmayın. Sızdıran hortumlar ve bağlantı elemanları da püskürme nedeniyle yaralanmalara neden olabilir. Hortumları veya bağlantı elemanlarını tutmayın.
	Geri tepme nedeniyle yaralanma riskini azaltmak için makine açırken püskürtme lansını iki elinizle sıkıca tutun.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

	Kuru koşullarda kullanılmaması ve güvenli uygulamalara uyulmaması elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.
	Yakıt ve yakıt buharları patlayıcıdır ve ciddi yanıklara veya ölüme neden olabilir.
	Uyarı! Tabancayı hiçbir zaman insanlara, hayvanlara, makine gövdesine, güç kaynağına veya herhangi bir elektrikli cihaza doğru tutmayın.
	Bu cihaz geri akış önleme elemanı olmadan içme suyu şebekesine bağlanmaya uygun değildir.
	Sadece düz, yatay yüzeyler üzerindeki döşemeleri temizlemek için kullanın. Basınçlı yıkama makinesini kullanırken temizlenen döşemeyi hiçbir zaman temizlenen yüzeyden kaldırmayın.
	Basınçlı yıkama makinesi çalışırken ellerinizi ve ayaklarınızı döşeme temizleyiciden uzak tutun.

Aşağıdaki işaret sözcükleri ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

SEMBOL	SİNYAL	ANLAMI
	<b>TEHLİKE</b>	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.

	<b>UYARI</b>	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	<b>İKAZ</b>	Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	<b>İKAZ</b>	(Güvenlik Uyarısı Sembolü Olmadığında) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

### SERVİS

Servis çalışması aşırı dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Servis için ürünü onarım amacıyla size en yakın **YETKİLİ SERVİS MERKEZİNE** götürmenizi öneriyoruz. Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

### ⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için kullanıcı kılavuzunu tamamen okuyup anlayana kadar bu ürünü kullanmaya çalışmayın. Eğer kullanıcı kılavuzundaki uyarıları ve talimatları anlamadıysanız bu ürünü kullanmayın. Yardım için Greenworks Tools müşteri hizmetlerini arayın.

### ⚠ UYARI

Tüm elektrikli aletlerin kullanımı yabancı nesnelere gözünüze gelmesine ve gözde ağır hasar oluşmasına sebep olabilir. Elektrikli aleti kullanmaya başlamadan önce her zaman güvenlik gözlüğü veya yan siperli ve gerektiği hâllerde tam yüz korumalı güvenlik gözlüğü takın.

## ELEKTRİKLİ

### ÇİFT YALITIM

Çift yalıtım, açıktaki metal parçaların koruyucu yalıtım ile iç kısımdaki metal motor parçalarından izole edildiği anlamına gelir. Çift yalıtımlı ürünlerin topraklanması gerekmez.

### ⚠ UYARI

Çift yalıtımlı sistemin amacı kullanıcıyı ürünün iç yalıtımındaki bir kusurdan kaynaklanan elektrik kaçacağına karşı korumaktır. Elektrik çarpmasını önlemek için tüm normal güvenlik tedbirlerine uyun.

**NOT:** Çift yalıtımlı ürünün servisi aşırı dikkat ve sistem bilgisi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Servisin gerektiği durumlarda ürünü onarım amacıyla size en yakın yetkili servis merkezine götürmenizi öneriyoruz.

Servis yaparken her zaman orijinal fabrika yedek parçalarını kullanın.

### ELEKTRİK BAĞLANTISI

Bu ürün hassas şekilde kurulmuş bir elektrik motoruna sahiptir. Sadece 230 volt, 50 Hz, AC değerine sahip (normal ev tipi akım) bir güç kaynağına bağlanmalıdır. Bu ürünü direkt akımla (DC) kullanmayın. Önemli bir voltaj düşüşü güç kaybına neden olacak ve motor aşırı ısınacaktır. Eğer ürün prize takıldığında çalışmıyorsa güç kaynağını iki kez kontrol edin.

### UZATMA KABLOLARI (Şekil 1'e bakın.)

Kullanılan herhangi bir uzatma kablosunun çapraz kesiti uzunluğu ile orantılı, yani uzatma kablosu ne kadar uzunsa kesit de o kadar büyük olmalıdır; "IPX5" koruma seviyesine sahip kablolar kullanılmalıdır. Bir uzatma kablosunda gerekli minimum tel büyüklüğü için çizelgeyi kullanın.

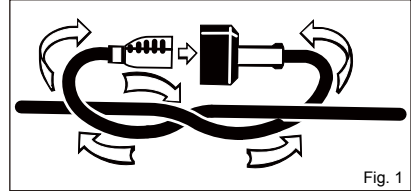


Fig. 1

Motor	Voltaj	25 m'ye kadar uzatma kablosu	50 m'ye kadar uzatma kablosu
	230v	kesit 2 x 1,5 mm <sup>2</sup>	kesit 2 x 2,5 mm <sup>2</sup>

## עברית (הוראות מקוריות)

■ אל תטה את המכשיר יתר על המידה.

### ⚠ אזהרה

סילונים בלחץ גבוה עלולים להיות מסוכנים אם נעשה בהם שימוש לרעה. אין לכוון את הסילון לבני אדם, בעלי חיים, מתקנים חשמליים או למכונה עצמה.

### ⚠ אזהרה

מכשיר זה מיועד לשימוש עם חומרי הניקוי המצורפים או שהיצרן המליץ עליהם. שימוש בחומרי ניקוי או כימיקלים אחרים עלול לפגוע בבטיחות המכשיר.

### ⚠ אזהרה

אל תשתמש במכשיר בקרבת בני אדם אלא אם כן הם לובשים ביגוד מגן.

■ על החיבור לחשמל להיעשות על ידי חשמלאי מוסמך ולהיות תואם לתקן IEC60364-1.

• יש לחבר את המכונה לחשמל רק דרך מפסק פחת (RCD) עם זרם הפעלה של לא יותר מ-30 מיליאמפר.

• השתמש רק בכבלים מאריכים בעלי חיבורים חסיני מים המיועדים לשימוש בחוץ. השתמש רק בכבלים מאריכים בעלי דירוג חשמלי שאינו נמוך מזה של המכשיר. בדוק את הכבל המאריך לפני תחילת השימוש והחלף אותו אם הוא פגום. אל תשתמש לרעה בכבל המאריך ואל תמשוך בכבל כדי לנתקו. הרחק את הכבל מחום ומקצוות חדים. נתק תמיד את הכבל המאריך מהשקע לפני ניתוק המוצר מהכבל המאריך.

■ אל תכוון סילון לעצמך או לאחרים במטרה לנקות בגדים או נעליים.

■ נתק מאספקת החשמל לפני ביצוע פעולות תחזוקה של המשתמש.

■ כדי להבטיח את בטיחות המכשיר, השתמש רק בחלקי חילוף מקוריים מהיצרן או כאלה שהיצרן אישר.

■ אל תשתמש במכשיר אם כבל החשמל או חלקים חשופים בו פגומים, לדוגמה התקני בטיחות, צינורות לחץ גבוה, אקדח הפעלה.

שימוש מיועד

מתקן השטיפה בלחץ מיועד רק לניקוי של כלי רכב, סירות, מבנים וכן הלאה בלבד, על ידי הסרה של לכלוך עיקש באמצעות מים נקיים וחומרי ניקוי כימיים.

לשימוש ביתי בלבד, לא מיועד לשימוש מקצועי ויש להשתמש בו רק בטמפרטורות גבוהות מ-0°C

### הקדמה

מוצר זה כוללת תכונות רבות שהופכות את השימוש לקל ומהנה יותר. בטיחות, ביצועים ואמינות הם המאפיינים החשובים ביותר של מוצר זה ומקלים על התחזוקה והשימוש בו.

בעת שימוש בכלי חשמליים, יש לנקוט תמיד באמצעי הבטיחות הבסיסיים להקטנת הסיכון לשרפה, התחשמלות ופציעה. בנוסף, קרא את העצות שבהוראות הבטיחות הנוספות והישמע להן.

### הוראות בטיחות כלליות

### ⚠ אזהרה

קרא והבן את כל ההוראות. התעלמות מההוראות הרשומות להלן עלולה לגרום להתחשמלות, שרפה ו/או פציעה קשה.

■ קרא ביסודיות את המדריך כדי להכיר את השימוש במכונה ואת מגבלותיה כמו גם את הסכנות הפוטנציאליות הטמונות בכלי זה.

■ פעל לפי הוראות התחזוקה המפורטות המדריך זה.

■ אל תפעיל לעולם את מתקן השטיפה בלחץ כשמגן או כיסוי הוסרו או ניזוקו.

■ אל תשתמש במכשיר תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות.

■ אל תלבש בגדים או כפפות רפויים, עניבות או תכשיטים. הם עלולים להיתפס ולמשוך אותך לעבר חלקים נעים. מומלץ להשתמש בכפפות גומי ונעליים נגד החלקה בעת עבודה בחוץ. אסוף שער ארוך בכיסוי מגן. נעל נעליים שמגנות על כפות הרגליים ומשפרות את האחיזה בקרקע במשטחים חלקלקים.

■ הרכב תמיד משקפי מגן עם מגני צד.

■ אל תנסה להתמתח יתר על המידה ואל תעמוד על משטח לא יציב. שמור על מדרך רגל יציב ועל האיזון בכל עת.



## עברית (הוראות מקוריות)

### ⚠ אזהרה

כבלים מאריכים לא מתאימים עלולים להוות סכנה.

### ⚠ אזהרה

להקטנת הסיכון להתחשמלות, שמור על כל החיבורים יבשים ומעל לקרקע. אל תיגע בתקע בידיים רטובות.

- אל תעשה שימוש לרעה בכבל. אל תשתמש לעולם בכבל לנשיאת המכשיר או לניתוקו התקע מהשקע. הרחק את הכבל מחום, שמן, קצוות חדים או חלקים נעים. החלף כבלים פגומים מיד. כבלים פגומים מגדילים את הסיכון להתחשמלות
- בדוק תקופתית את הכבלים המאריכים החלף אותם אם הם פגומים. ודא שהידידות יבשות, נקיות וללא שמן או גריז.
- לפני תחילת פעולת ניקוי, סגור את הדלתות והחלונות. פנה את האזור מלכלוך, צעצועים, רהיטי גינה או עצמים אחרים שעלולים להוות סכנה.
- אל תשתמש בחומצות, אלקליינים, ממסים, חומרים דליקים, מלבינים או ממסים תעשייתיים במוצר זה. מוצרים אלו עלולים לגרום לפגיעות למפעיל ונזק בלתי הפיך למכונה.
- הרחק את המנוע מחומרים דליקים וחומרים מסוכנים אחרים.
- לפני כל שימוש, בדוק שהברגים והאומים לא משוחררים. בורג או אום משוחררים עלולים לגרום לבעיות חמורות במנוע.
- לפני האחסון, הנח למנוע להתקרר.
- בעת טיפול, השתמש רק בחלקי חילוף זהים. שימוש בחלקים אחרים יוצר סיכון או נזק.
- השתמש רק במים קרים.
- ודא שקיים מרחק מינימלי של מטר אחד מחומרים מתלקחים.
- חבר מתקן שטיפה בלחץ רק למעגל מסעף יחיד.
- החזק היטב את האקדח והשפופרת בשתי הידיים.
- האקדח ינוע עם משיכת ההדק בשל כוחות התגובה. אם לא תעשה זאת, הדבר עלול לגרום לאיבוד שליטה ופגיעה לך ולאחרים.
- שמור הוראות אלו. עיין בהן תכופות והשתמש בהן להדרכת משתמשים אחרים. אם אתה משאיל את המוצר לאדם אחר, השאל לו גם את ההוראות האלה.

- להקטנת הסיכון לפגיעה, אין להניח לילדים או אנשים לא מיומנים להשתמש במתקני שטיפה בלחץ גבוה. הרחק ילדים ומבקרים מהאזור. על כל המבקרים להשתמש במשקפי מגן ולהישאר במרחק בטיחותי מאור העבודה.
- למען הבטיחות, מכשיר זה לא מיועד לשימוש בידי בני אדם (לרבות ילדים) יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מוגבלות או חוסר ניסיון וידע, אלא אם כן הם תחת השגחה או הדרכה בנוגע לשימוש במכשיר על ידי אדם אחראי למען בטיחותם. יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם לא משחקים עם המכשיר.
- השתמש במוצר כהלכה. אל תשתמש במוצר או באביזר שלו לעבודה שהם לא מיועדים לבצע. אל תשתמש בו שלא למטרה שלשמה הוא מיועד.
- השתמש רק באביזרים מומלצים. השימוש באביזרים לא מתאימים עלול לגרום לסכנה לפגיעה.
- אל תשאיר את המוצר ללא השגחה כשהוא פועל. כבה את החשמל. אל תעזוב את המוצר עד שהוא נעצר לחלוטין.
- שמור על המנוע נקי מעשב, עלים או גריז כדי להקטין את הסכנה לשרפה.
- ודא שהמוצר יבש, נקי וללא שמן או גריז. השתמש תמיד במטלית נקייה לניקוי. אל תשתמש לעולם בנוזל בלמים, דלק, מוצרי מבוססי נפט או ממסים לניקוי המכשיר.
- בדוק את אזור העבודה לפני כל שימוש. הסר את כל העצמים כגון סלעים, שברי זכוכית, מסמרים או חוטים שעלולים להתעופף או להסתבר במכונה.
- אל תשתמש במכשיר אם המתג לא מכבה אותו. החלף מתגים פגומים במרכז שירות מורשה.
- הימנע מסביבות מסוכנות. אל תחשוף לגשם. ודא שאזור העבודה מואר היטב.

## עברית (הוראות מקוריות)

אזהרה! אל תכוון לעולם את האקדח לבני אדם, גוף המכונה, אספקת החשמל או מכשירים חשמליים כלשהם	
המכשיר לא מתאים לחיבור למערכת מי השתייה בלי מתקן למניעת זרימה הפוכה.	
השתמש בראש הניקוי רק על משטחים שטוחים ואופקיים. אל תרים לעולם את ראש הניקוי ממשטח הניקוי בעת שימוש במתקן לשטיפה בלחץ.	
הרחק ידיום וכפות רגליים מסיפון הניקוי כשמתקן השטיפה בלחץ פועל.	

מילות האזהרה האלה ופירושו מסבירים את רמת הסכנה הקשורות למוצר זה.

פירוש	אזהרה	סמל
מציין מצב סכנה מידי שאם לא תימנע ממנו, יגרום למוות או פציעה קשה.	<b>סכנה</b>	
מציין מצב סכנה אפשרי שאם לא תימנע ממנו, יגרום למוות או פציעה קשה.	<b>אזהרה</b>	
מציין מצב סכנה אפשרי שאם לא תימנע ממנו, יגרום לפציעה בינונית או קלה.	<b>זהירות</b>	
(ללא סמל התרעת בטיחות) מציין מצב שבו עלול להיגרם נזק לרכוש.	<b>זהירות</b>	

### שירות





טיפול במוצר מחייב תשומת לב רבה והכרה של המערכת ועליו להתבצע רק על ידי טכנאי מוסמך. לתיקון, אנו מציעים להחזיר את המוצר למרכז השירות המורשה הקרוב. בעת טיפול, השתמש רק

### ⚠ אזהרה

צינורות, מתאמים ומחברים ללחץ גבוה חשובים לבטיחות המכשיר. השתמש רק בצינורות, מתאמים ומחברים שהיצרן המליץ עליהם.

### סמל

חלק מהסמלים שלהלן עשויים להיות בשימוש במוצר זה. למד אותם והבן את משמעותם. פירוש נאות של סמלים אלו יאפשר לך להשתמש במוצר באופן טוב יותר ובטיחותי יותר.

בנייה כפולה מבודדת	
אל תחשוף לגשם או רטיבות במקומות לחים.	
להקטנת הסיכון לפציעה, על המשתמש לקרוא את המדריך למשתמש ולהבינו לפני שימוש במוצר.	
הרכב תמיד משקפי מגן עם מגני צד ולפי הצורך, מסכת הגנה לפני בעת השימוש במכשיר.	
להקטנת הסיכון להזרקה או פציעה, אל תכוון לעולם את זרם המים אל בני אדם או בעלי חיים ואל תניח חלקי גוף בזרם. צינורות ומתאמים דולפים מסוגלים אף הם לגרום פציעות הזרקה. אל תחזיק בצינורות או במתאמים.	
להקטנת הסיכון לפציעה כתוצאה מתגובת נגד, החזק היטב את מוט הריסוס בשתי הידיים כשהמכונה פועלת.	
אם לא תשתמש במכונה בתנאים יבשים ולא תישמע להוראות הבטיחות, הדבר עלול להביא להתחשמלות.	
דלק ואדי דלק הם נפיצים ועלולים לגרום לכוויות קשות או מוות.	

## עברית (הוראות מקוריות)

לחשמל, בדוק שוב את אספקת החשמל.

בחלקי חילוף זהים.

### כבלים מאריכים (ראה איור 1)

על חתך הרחוב של כל הכבלים המאריכים להיות מתאים לאורכם, כלומר ככל שהכבל המאריך ארוך יותר, כך חתך הרחוב גדול יותר. יש להשתמש בכבלים ברמת הגנה IPX5. השתמש בטבלה לקביעת המידה המינימלית הנחוצה של הגידים בכבל המאריך.

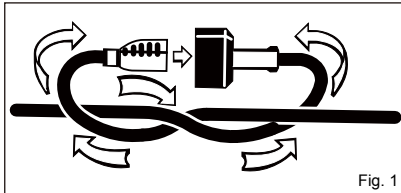


Fig. 1

מנוע	מתח	כבל מאריך עד 50 מ'	כבל מאריך עד 25 מ'
	230v	חתך רוחב x 2.5 מ"מ	חתך רוחב x 1.5 מ"מ

### אזהרה

למניעת פציעה קשה, אל תנסה להשתמש במוצר עד שתקרא ותבין היטב את המדריך למשתמש. אם אתה לא מבין את האזהרות וההוראות שבמדריך זה, אל תשתמש במוצר. לעזרה, פנה לשירות הלקוחות של Greeworks Tools.

### אזהרה

שימוש בכל מכשר חשמלי עלול לגרום להתעופפות של עצמים זרים לעיניים ולגרום לנזק קשה לעיניים. לפני תחילת השימוש בכלי החשמלי, הרכב תמיד משקפי מגן או משקפי מגן עם מגני צד ולפי הצורך, מסכה המגנה על הפנים.

### בידוד חשמלי

#### כפול

בידוד כפול משמעו שחלקי מתכת חשופים מבודדים מהרכיבים המתכתיים הפנימיים של המנוע בבידוד מגן. אין צורך להאריק מוצרים בעלי בידוד כפול.

### אזהרה

המערכת בעלת הבידוד הכפול מיועד להגן על המשתמש מהתחשמלות כתוצאה מסדק בבידוד הפנימי של המוצר. הישמע לכל הוראות הבטיחות הרגילות למניעת התחשמלות.

**הערה:** טיפול במוצר עם בידוד כפול מחייב תשומת לב רבה והכרה של המערכת ועליו להתבצע רק על ידי טכנאי מוסמך. לטיפול, אנו מציעים להחזיר את המוצר למרכז השירות הקרוב לתיקון. לטיפול, השתמש תמיד בחלקי חילוף מקוריים מהיצרן.

### חיבור חשמל

מוצר זה כולל מנוע חשמלי שיוצר באופן מדויק. יש לחברו לאספקת חשמל במתח של 230V, 50Hz, זרם חילופין בלבד (AC, זרם ביתי רגיל). אל תחבר את המוצר לזרם ישיר (DC). צניחת מתח משמעותית תגרום לאיבוד הספק ולהתחממות יתר של המנוע. אם המוצר לא פועל כשהוא מחבר

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### NAUDOJIMO PASKIRTIS

Plautuvas yra skirtas plauti tik transporto priemones, valtis, pastatus ir t. t. švarių vandeniu ir valymo priemonėmis pašalinant ilgalaikį purvą.

Skirtas naudoti tik namuose ir tik aplinkoje, kurios temperatūra yra virš 0°C, o ne profesionaliam naudojimui.

### ĮVADAS

Šiuo prietaisu naudotis labai patogiu ir malonu. Kuriant šį produktą labiausiai buvo atsižvelgta į saugumą, patikumą ir eksploatacines savybes, siekiant palengvinti jo priežiūrą ir naudojimą.

Naudojant elektrinius įrankius būtina atsižvelgti į elementarias saugumo priemones, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ar sužeidimų riziką. Be to, prašome perskaityti ir atkreipti dėmesį į papildomas saugos instrukcijas.

### SVARBŪS SAUGAUS NAUDOJIMO

#### NURODYMAI

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite ir supraskite visus nurodymus. Žemiau pateiktų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

- Įdėmiai perskaitykite šią instrukciją ir susipažinkite su taikymo sritimis ir apribojimais, o taip pat ir su prietaisu susijusiais galimais pavojais.
- Laikykitės šioje instrukcijoje pateiktų techninės priežiūros nurodymų.
- Niekada nenaudokite aukšto slėgio plautuvo, jei nuimtas ar pažeistas apsauginis gaubtas ar dangtis.
- Nenaudokite įrankio paveikti narkotikų, alkoholio ar vaistų.
- Nedėvėki te laisvų, nepr igludusių drabužių, pirštinių, kaklaraiščių ar

juvelyrinių dirbinių. Jus gali pagauti judančios dalys ir jus įtraukti. Dirbant lauke rekomenduojama mūvėti gumines pirštines ir avėti batus neslystančiais padais. Jei turite ilgus plaukus, dėvėkite apsauginį galvos apdangalą. Avėkite batus, apsaugojančius kojas ir užtikrinančius patikimą stovėseną ant slidžių paviršių.

- Visada dėvėkite apsauginius akinius su šonine apsauga.
- Nesiekite per toli ir nestovėkite ant nestabilių stovų. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.
- Įrenginį laikykite kuo horizontaliau.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Netinkamai naudojamas aukšto slėgio srautas yra pavojingas. Nenukreipkite srovės į žmones, gyvūnus, elektrinius prietaisus arba į plautuvą.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Šis prietaisas skirtas naudojimui su pridėdama valymo priemone ar gamintojo rekomenduojamomis priemonėmis. Kitų valymo priemonių ar chemikalų naudojimas gali turėti neigiamos įtakos prietaiso saugumui.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Šį prietaisą gali naudoti kiti asmenys tik tada, jei jie dėvi apsauginius drabužius.

- Prijungimą prie maitinimo šaltinio turi atlikti kvalifikuotas elektrikas pagal IEC60364-1.
- Šį prietaisą reikia prijungti tik prie maitinimo grandinės, kurią apsaugo likutinės srovės prietaisas (RCD), kai ribinė išjungimo srovė yra ne didesnė nei 30mA.
- Naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie yra nepralaidūs vandeniui ir skirti darbui lauke.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurių elektriniai duomenys yra ne mažesni nei duomenys paties gaminio plokštelėje. Prieš naudodami ilginamąjį laidą jį patikrinkite, jei jis pažeistas – pakeiskite kitu. Ilginamąjį laidą naudokite tik pagal paskirtį ir už laidų netraukite, norėdami juos ištraukti iš maitinimo šaltinio. Saugokite laidą nuo karščio ir aštrių kampų. Ilginamąjį laidą visada ištraukite iš kištukinio lizdo prieš atjungdami prietaisą nuo ilginamojo laido.

- Srovės nenukreipkite į save ar kitus asmenis, norėdami nuplauti drabužius ar avalynę.
- Prieš atlikdami priežiūrą, prietaisą atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Siekiant užtikrinti prietaiso saugumą, naudokite tik gamintojo ar gamintojo įgalioto atstovo originalias atsargines detales.
- Jei prietaiso maitinimo laidas ar kitos svarbios detalės yra pažeistos, pvz. saugos įtaisai, aukšto slėgio žarnos, pistoleto jungiklis, plautuvo nenaudokite.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Reikalavimų neatitinkantys ilginamieji laidai gali būti pavojingi.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Siekiant sumažinti žūties nuo elektros smūgio pavojų, visi sujungimai turi būti sausi ir nelaukiami ant žemės. Nelieskite maitinimo kabelio drėgnomis rankomis.

- Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų, aukšto slėgio plautuvų neleiskite naudoti vaikams ar neapmokytiems asmenims. Vaikai ir žiūrovai turi būti kuo toliau nuo darbo zonos. Visi žiūrovai privalo naudoti apsauginius akinius ir atsitraukti saugiu atstumu nuo darbo vietos.

Šis prietaisas nepritaikytas asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinis arba protinis

pajėgumas yra ribotas, arba nemokantiems naudotis prietaisu asmenims, išskyrus tuos atvejus, kai naudojimąsi prietaisu prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko atsakingi už saugumą asmenys.

Pasirūpinkite, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.

- Naudokite teisingą gaminį. Darbu nenaudokite įrankio arba priedo, kuris netinkamas šiam darbui. Nenaudokite prietaiso ne pagal paskirtį.
- Naudokite tik rekomenduojamas papildomas detales. Netinkamų papildomų detalių naudojimas gali sukelti sužeidimų pavojų.
- Niekada nepalikite veikiančio plautuvo be priežiūros. Išjunkite plautuvą. Neatsitraukite nuo plautuvo, kol jis visiškai nenustoję veikti.
- Siekiant išvengti gaisro pavojaus pasirūpinkite, kad ant variklio nebūtų žolės, lapų ir purvo.
- Pasirūpinkite, kad plautuvas būtų sausas, švarus – nuvalykite nuo plautuvo alyvos arba tepalo žymes. Prietaisą visada valykite švaria šluoste. Prietaiso niekada nevalykite stabdžių skysčiu, benzinu, naftos produktais ar kitais tirpikliais.
- Kiekvieną kartą prieš pradėdami darbą patikrinkite darbo vietą. Pašalinkite visus objektus – akmenis, stiklo šukes, vinis, laidus ar virves, nes jas plautuvas gali nusviesti ar jos gali į prietaisą įsipainioti.
- Nenaudokite įrankio, jei neveikia jungiklis. Sugedusius jungiklius gali pakeisti tik įgalioti techninės priežiūros centro darbuotojai.
- Venkite dirbti pavojingose aplinkose. Plautuvo nelaikykite lietuje. Darbo vieta turi būti gerai apšviesta.
- Laidą naudokite pagal jo paskirtį. Prietaiso niekada neneškite, laikydami už laido, taip pat už laido netraukite, norėdami plautuvą atjungti nuo

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

maitinimo šaltinio. Saugokite laidą nuo karščio, tepalų, aštrių kampų ir judančių detalių. Pažeistą laidą būtina nedelsiant pakeisti. Pažeisti laidai padidina elektros smūgio galimybę.

- Pastoviai patikrinkite ilginamuosius laidus ir pakeiskite juos, jei jie pažeisti. Rankenas reikia visada sausiai nuvalyti, kad jos nebūtų suteptos alyva ir tepalais.
- Prieš pradėdami plovimą, visada uždarykite duris ir langus. Pašalinkite iš vietos, kurią valysite, šiukšles, žaislus, lauko baldus ir kitus daiktus, kurie gali sukelti pavojų.
- Dirbdami plautuvu niekada nenaudokite rūgščių, šarminių priemonių, tirpiklių, degių medžiagų, baliklių arba techninių tirpalų. Šios medžiagos gali operatorių sužeisti bei nepataisomai sugadinti plautuvą.
- Pasirūpinkite, kad variklis būtų atokiau nuo degių ir kitų pavojingų medžiagų.
- Prieš pradėdami darbą visada patikrinkite, ar tinkamai užveržti varžtai ir veržlės. Atsilaisvinęs varžtas arba veržlė gali sukelti didelius variklio techninius sutrikimus.
- Prieš pastatydami plautuvą saugojimo vietoje, palaukite, kol atvės variklis.
- Plautuvo remontui ir techninei priežiūrai naudokite tik originalias atsargines detales. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.
- Naudokite TIK šaltą vandenį.
- Pasirūpinkite, kad plautuvą stovėtų ne mažesniu kaip 1 m atstumu iki degių medžiagų.
- Aukšto slėgio plautuvą prijunkite tik prie atskiro maitinimo šaltinio.
- Pistoletą ir jo strypą tvirtai laikykite abiejomis rankomis.
- Atkreipkite dėmesį, kad nuspaudus jungiklį pistoletas dėl atsakomosios reakcijos jėgos pasijudina. Apie tai pamiršus, plautuvo galite nesuvaldyti ir pats susižeisti bei sužeisti kitus.





- Išsaugokite šias instrukcijas. Perskaitykite vartotojo instrukcijoje pateiktus nurodymus, panaudokite instrukciją kitiems operatoriams apmokyti. Jei skolinatė šį prietaisą kitam asmeniui, kartu pridėkite ir šias instrukcijas.

### ▲ ĮSPĖJIMAS









Aukšto slėgio plovimo žarnos, tvirtinimo detalės ir movos yra svarbios detalės prietaiso saugumui. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas žarnas, tvirtinimo detales ir movas.

### ŽENKLAS




Ant šio prietaiso gali būti matomi šie ženklai. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

	Dvigubo izoliavimo konstrukcija
	Nenaudoti lyjant ar drėgnose vietose.
	Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų, prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šią vartotojo instrukciją ir griežtai laikykitės saugumo reikalavimų.
	Dirbdami su šiuo prietaisu visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šonine apsauga ir, jei būtina, kaukę, dengiančią visą veidą.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

	Siekiant išvengti įpurškimų po oda ir sužeidimų pavojaus, niekada nenukreipkite srovės į žmones arba gyvūnus, ir neikiškite po srovę jokių kūno dalių. Įpurškimo po oda sužeidimus taip pat gali sukelti nesandarios žarnos ir tvirtinimo detalės. Nelaikykite rankų ant žarnų arba tvirtinimo detalių.
	Siekiant išvengti atgalinio smūgio sukeltų sužeidimų, dirbdami su plautuvu tvirtai laikykite purškimo strypą abiejomis rankomis.
	Darbas drėgnose sąlygose bei saugaus darbo taisyklių nepaisymas gali sukelti elektros smūgį.
	Degalai ir degalų garai yra sprogūs – gali sukelti sunkius arba mirtinus nudegimus.
	Įspėjimas! Pistoletu niekada nenukreipkite į asmenis, gyvūnus, prietaiso korpusą, maitinimo šaltinį ar kitus elektros prietaisus.
	Be atgalinio vožtuvo prietaiso prijungti prie geriamo vandens šaltinio negalima.
	Naudokite tik valymo skydą ant lygaus ir horizontalaus paviršiaus. Dirbdami su aukšto slėgio plautuvu niekada neatitraukite valymo skydo nuo valomo paviršiaus.
	Rankas ir kojas laikykite toliau nuo veikiančio įrankio.

Šioje lentelėje pateikta įspėjamųjų žodžių, žyminčių šio prietaiso naudojimosi pavojaus lygį, reikšmė:

ŽENK-LAS	SIGNA-LAS	REIKŠMĖ
	<b>PAVO-JUS</b>	Reiškia, kad situacija neišvengiamai pavojinga ir, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	<b>ISPĖ-JIMAS</b>	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	<b>ISPĖ-JIMAS</b>	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima lengvai ar vidutiniškai susižeisti.
	<b>ISPĖ-JIMAS</b>	(Be saugos įspėjamojo ženklų). Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Techninę priežiūrą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifi kuotas specialistas. Techninei priežiūrai atlikti patariame gražinti prietaisą į artimiausią **IGALIOTA TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRĄ** remontui. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis atsarginėmis detalėmis.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų, prieš naudodamiesi prietaisu įdėmiai perskaitykite ir visiškai įsisąmoninkite vartotojo instrukciją. Jei nesuprantate įspėjimų reikšmės ir šios instrukcijos taisyklių, naudotis šiuo gaminiu draudžiama. Tokiu atveju kreipkitės pagalbos į „Greenworks Tools“ klientų aptarnavimo skyrių.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojantis bet koku elektriniu prietaisu staiga mesti pašaliniai daiktai gali kliudyti akis ar jas smarkiai sužaloti. Prieš pradėdami darbą šiuo elektriniu prietaisu, visada dėvėkite apsauginius akinius ar akinius su šonine apsauga ir, jei būtina, visą veidą dengiančią kaukę.

## ELEKTRINĖS DALYS

### DVIGUBA IZOLIACIJA

Dviguba izoliacija reiškia, kad visos neapsaugotos metalinės detalės apsaugine izoliacija yra izoliuotos nuo vidinių variklio komponentų. Dvigubos izoliacijos prietaisų įžeminti nereikia.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Dvigubos izoliacijos sistema skirta apsaugoti vartotoją nuo elektros smūgio, kuris atsiranda nutrūkus prietaiso vidinei izoliacijai. Laikykitės visų įprastų saugos priemonių, apsaugančių nuo elektros smūgio.

**PASTABA:** dvigubos izoliacijos įrankio aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai bei gerai suprantant sistemą, todėl techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifi kuotas specialistas. Techninei priežiūrai atlikti patariame grąžinti prietaisą į artimiausią įgaliotą techninės priežiūros centrą. Atliekant

techninę priežiūrą būtina naudoti originalias gamintojo atsargines detales.

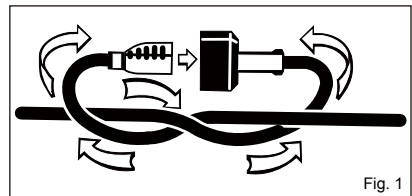
### PRIJUNGIMAS PRIE ELEKTRO ENERGIJOS ŠALTINIO

Šiame plautuve yra preciziškai sumontuotas elektrinis variklis. Plautuvą reikia prijungti tik prie 230 voltų, 50 Hz, kintamosios srovės (įprasta srovė gyvenamuosiuose namuose) maitinimo šaltinio tinklo. Šio įrankio nenaudokite, jį prijungę prie nuolatinės srovės šaltinio. Dėl žybaus įtampos sumažėjimo dingsta elektra ir prietaisas perkaista. Jei jūsų prietaisas neveikia jį įjungus į kištukinį lizdą, dar kartą patikrinkite energijos tiekimą.

### ILGINAMIEJI LAIDAI Žr. 1 pav.

Ilginamųjų laidų skerspjuvis turi būti proporcingos laidų ilgiui, t. y. kuo ilgesnis ilginamasis laidas tuo didesnis turi būti skerspjuvis; būtina naudoti ilginamuosius laidas, turinčius IPX5 apsaugos lygį.

Naudokitės žemiau pateikta lentele, norėdami nustatyti mažiausią ilginamojo laido dydį.



Variklis	Įtampa	Ilginamasis laidas iki 25 m ilgio	Ilginamasis laidas iki 50 m ilgio
	230v	Dalis 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	Dalis 2 x 2.5mm <sup>2</sup>



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

Mazgāšanas iekārtair paredzēta tikai transportlīdzekļu, laivu, ēku u. tml. tīrīšanai, lai noņemtu noturīgus netīrumus ar tīru ūdeni un ķīmiskiem tīrīšanas līdzekļiem.

Paredzēta lietošanai tikai saimniecībā un temperatūrās virs 0°C, nav paredzēta profesionālai lietošanai.

### IEVADS

Šim produktam ir daudzas funkcijas, kas padara tālietošanu gan vieglāku, gan patīkamāku. Drošība, sniegums un uzticamība bija prioritātes šī produkta izstrādē, padarot to viegli apkopjamu un lietojamu.

Izmantojot elektroinstrumentus, vienmēr jāievēro pamata drošības tehnikas pasākumi, lai mazinātu aizdegšanās, elektriskā trieciena un traumu risku. Kā arī izlasiet un ievērojiet ieteikumus, kas sniegti papildu drošības instrukcijās.

### SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet un izprotiet visas instrukcijas. Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tāvar izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

- Apgūs t iet mašīnas pielietojumu un iespēju ierobežojumus, kā arī potenciālo bīstamību, kas saistīta ar šo instrumentu, izlasot šo rokasgrāmatu.
- Ievērojiet šajā rokasgrāmatā dotās apkopes instrukcijas.
- Nekādā gadījumā nelietojiet spiediena mazgāšanas iekārtu, ja ir noņemts vai bojāts kāds aizsargs vai pārsegs.
- Neizmantojiet šo produktu, ja lietojat narkotikas, alkoholu vai medikamentus.
- Nevalkājiēt valīgu apģērbu, cimdus, kaklasaites vai rotaslietas. Tās var aizķerties aiz kustīgām daļām un

tikt ievilkta mašīnā. Strādājot ārā, ieteicams valkāt gumijas cimdus un neslīdošus apavus. Lai noturētu garus matus, valkājiēt matus saturošas galvassegas. Valkājiēt apavus, kas aizsargās jūsu pēdas un uzlabos saķeri ar slidenām virsmām.

- Obligāti valkājiēt aizsargbrilles ar sānu aizsargiem.
- Nesniedzieties pārāk tālu un nestāviēt uz nestabilas pamatnes. Pastāvīgi saglabājiēt pareizu kāju pozīciju un līdzsvaru.
- Negāziēt ierīci.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Augstspiediena strūkļa var būt bīstama, ja to izmanto neatbilstoši strūkļu nedrīkst vērst pret cilvēkiem, dzīvniekiem, elektroierīcēm vai pašu mašīnu.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Šī iekārta paredzēta lietošanai ar tīrīšanas līdzekli, kuru piedāvā vai iesaka iekārta ražotājs. Citu tīrīšanas līdzekļu vai ķīmisko vielu lietošana var negatīvi ietekmēt iekārta drošību.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet iekārtu citu personu tuvumā, ja tās IEVADS nevalkā aizsargapģērbu.

- Elektrotīkla pieslēgumam jābūt kvalificēta elektriķa ievilkta un tam jāatbilst IEC60364-1.
  - Pieslēdziet šo mašīnu elektrotīklam, kuru aizsargāpaliekošās strāvas ierīce (RCD), kuras nostrādes strāva nav lielāka par 30mA.
  - Izmantojiēt tikai pagarinātājus ar ūdensdrošiem savienojumiem un kuri ir paredzēti lietošanai ārā. Izmantojiēt tikai pagarinātājus, kuru elektriskais nomināls nav mazāks par produkta

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

nominālu. Pirms lietot pagarinātāju, pārbaudiet to; nomainiet, ja tas ir bojāts. Lietojiet pagarinātāju saudzīgi un nevelciet ne aiz viena vada, lai atvienotu kontaktus. Turiet vadu atstatu no karstuma un asām malām. Pirms atvienot produktu no pagarinātāja, atvienojiet pagarinātāju no kontaktligzdas.

- Nevērsiet strūklu pret sevi vai citiem, lai tīrītu drēbes vai apavus.
- Atvienojiet barošanu, pirms veikt lietotāja apkopi.
- Lai nodrošinātu iekārtas drošību, izmantojiet tikai ražotāja rezerves daļas vai tā apstiprinātas daļas.
- Nelietojiet iekārtu, ja ir bojāts barošanas vads vai svarīgas iekārtas daļas, piem., drošības ierīces, augstspiediena šļūtenes, pistole.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Neatbilstoši pagarinātāji var būt bīstami.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai mazinātu elektriskā trieciena risku, visiem savienojumiem jābūt sausiem un atstatu no zemes. Neskarieties pie kontakta ar mitrām rokām.

- Lai mazinātu traucējumu risku, augstspiediena mazgāšanas iekārtas nedrīkst lietot bērni vai neapmācīts personāls. Bērniem un apmeklētājiem jānodrošina pietiekama atstatuma attālums no darba zonas.

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai personām bez atbilstošas pieredzes un kompetences bez uzraudzības un instruktažas, ko veic par drošību atbildīgā persona. Bērniem jābūt pieskatītiem, lai tie nerotaļātos ar iekārtu.

- Lietojiet atbilstošu produktu. Neizmantojiet produktu vai piederumu darbiem, kuriem tie nav piemēroti. Neizmantojiet darbiem, kuriem tie nav paredzēti.
- Izmantojiet tikai ieteiktos piederumus. Neatbilstošu piederumu lietošana var izraisīt traumas.
- Neatstājiet produktu darboties bez pieskatīšanas. Izslēdziet barošanu. Neatstājiet produktu, līdz tas nav pilnībā apstājies.
- Neļaujiet uz motora nonākt zālei, lapām vai netīrumiem, lai mazinātu aizdegšanās risku.
- Turiet produktu sausu, tīru un nepiesārņotu ar eļļu un ziežvielām. Tīrīšanai obligāti izmantojiet tīru drānu. Neizmantojiet produkta tīrīšanai bremžu šķidrumus, benzīnu, naftas produktus vai šķīdinātājus.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet darba zonu. Savāciet visus priekšmetus, kurus mašīna varētu uzņemt gaisā vai kuri varētu saīties ar mašīnu, piemēram, akmeņus, stikla lauskas, naglas, stieples vai auklas.
- Nelietojiet produktu, ja to nevar izslēgt ar slēdzi. Nomainiet bojātus slēdžus pilnvarotā servisa centrā.
- Izvairieties no bīstamas vides. Neļaujiet produktam salīst. Darba vietai jābūt labi apgaismotai.
- Izmantojiet barošanas vadu tikai mērķiem, kuriem tas paredzēts. Nekādā gadījumā neizmantojiet vadu produkta nešanai vai tāatvienošanai no kontaktligzdas. Turiet vadu atstatu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Nekavējoties nomainiet bojātus vadus. Bojāti vadi palielina elektriskā trieciena risku.
- Periodiski pārbaudiet pagarinātājus un nomainiet, ja tie ir bojāti. Turiet rokturus sausus, tīrus un nepiesārņotus ar eļļu vai ziežvielām.
- Pirms sākt tīrīšanas darbus, aizveriet

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

durvis un logus. Aizvēciet no tīrīšanas zonas gruzus, rotaļlietas, mēbeles un citus priekšmetus, kas var radīt bīstamību.







- Neizmantojiet šajā produktā skābes, sārmus, šķīdinātājus, uzliesmojošus materiālus, bālinātājus vai rūpnieciskos šķīdumus. Šīs vielas var izraisīt operatora traumas un neatgriezeniskus mašīnas bojājumus.
- Turiet motoru atstātus no uzliesmojošiem un citām bīstamiem materiāliem.
- Pārbaudiet skrūves un uzgriežņus, vai tie nav vaļīgi. Vaļīga skrūve vai uzgrieznis var izraisīt nopietnas motora problēmas.
- Pirms glabāšanas ļaujiet motoram atdzist.
- Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.
- Izmantojiet TIKAI aukstu ūdeni.
- Pārlicinieties, ka līdz uzliesmojošiem materiāliem ir vismaz 1 metra attālums.
- Pieslēdziet augstspiediena mazgāšanas iekārtu tikai atsevišķai ķēdei.
- Turiet pistoli un dīzi stingri abās rokās.
- Sagatavojieties, ka pistole sakustēsies, kad tiks nospiesta mēlīte. Ja jūs nebūsiat sagatavojies, tad var izraisīt traumas jums un apkārtējiem.
- Saglabājiet šo pamācību. Pēc nepieciešamības pārlasiet tās instrukcijas un izmantojiet to citu instruēšanai. Ja aizdodat kādam šo produktu, dodiet līdzi arī šo pamācību.

### ▲ BRĪDINĀJUMS







Augstspiediena šļūtenes, fittingi un savienojumi ir ļoti svarīgi iekārtas drošībai. Izmantojiet tikai šļūtenes, fittingus un savienojumus, kuru ieteicis ražotājs.

### SIMBOLS

Uz šī produkta kā marķējums var atrasties šādi simboli. Lūdzu, iepazīstiet tos un atcerieties to nozīmi. Pareiza šo simboli interpretācija ļaus lietot šo produktu labāk un drošāk.


	Ar divkāršu izolāciju.
	Nepakļaujiet lietus iedarbībai un nelietojiet mitras vietas.
	Lai mazinātu traumu risku, lietotājam ir jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmata, pirms lietot šo produktu.
	Strādājot ar šo produktu, vienmēr valkājiet aizsargbrilles ar vai bez sānu aizsargiem un, ja nepieciešams, pilnu sejas masku.
	Lai mazinātu injekcijas un traumu risku, nevēršiet ūdens strūklu pret cilvēkiem vai mājdzīvniekiem, kā arī nenovietojiet strūklas ceļā ķermeņa daļas. Injekcijas traumas var radīt arī šļūtenju un fi tingu noplūdes. Neturiet šļūtenes vai fi tingus.
	Lai mazinātu traumu risku no atsitienu, turiet pistoles dīzi droši abās rokās, kad mašīna ir ieslēgta.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

	Ja iekārta tiek lietota nepietiekami sausā vietā un netiek ievēroti drošības pasākumi, tas var izraisīt elektrisko triecienu.
	Degviela un tās tvaiki ir eksplozīvi un var izraisīt nopietnus apdegumus vai nāvi.
	<b>Brīdinājums!</b> Nekad nevērsiet pistoli pret cilvēkiem, dzīvniekiem, barošanas elementiem vai elektroierīcēm.
	Ierīce nav piemērota pieslēgšanai dzeramā ūdens ūdensvadam bez pretplūsmas vārsta
	Izmantojiet tīrīšanas platformu tikai uz līdzenām, horizontālām virsmām. Nekad nepaceliet tīrīšanas platformu no tīrāmās virsmas, kamēr augstspiediena mazgātājs tiek darbināts.
	Sargiet rokas un kājas, kamēr darbināt mehānismu.

Šie brīdinājuma vārdi un to skaidrojumi paredzēji, lai izskaidrotu bīstamības īpašības, kas saistīti ar šo produktu.

SIMBOLS	BRĪDINĀJUMA Vārds	NOZĪME
	<b>BĪSTAMI</b>	Norāda uz tiešu bīstamību, kura, ja to nenovērš, izraisīs nāvi vai nopietnas traumas.

	<b>BRĪDINĀJUMS</b>	Norāda uz potenciālu bīstamību, kura, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.
	<b>UZMAŅĪBU</b>	Norāda uz potenciālu bīstamību, kura, ja to nenovērš, var izraisīt mazas vai vidēji nopietnas traumas.
	<b>UZMAŅĪBU</b>	(Bez brīdinājuma simbola) Norāda uz situāciju, kas var izraisīt īpašuma bojājumus.

### APKOPE

Veicot apkopi, nepieciešama liela rūpība un zināšanas; un to drīkst veikt tikai kvalificēts servisa tehniķis. Servisa veikšanai mēs iesakām atgriezt produktu tuvākajā **AUTORIZĒTAJĀ SERVISĀ CENTRĀ**. Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no traumām, nemēģiniet lietot šo produktu, līdz neesat pilnībā izlasījis un izpratis lietošanas pamācību. Ja jūs neizprotat lietošanas pamācības brīdinājumus un instrukcijas, nelietojiet šo produktu. Vērsieties pēc palīdzības Greenworks Tools klientu apkalpošanas dienestā.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Elektroinstrumenta lietošana var izraisīt priekšmetu mešanu acīs, kas var izraisīt nopietnus redzes bojājumus. Pirms sākt lietot elektroinstrumentu, obligāti valkājiet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem; ja nepieciešams, valkājiet pilnu masku.

## ELEKTRĪBA

### DUBULTĀ IZOLĀCIJA

Dubultā izolācija nozīmē, ka visas atklātās metāla daļas ir izolētas no iekšējiem metāla motora komponentiem ar izolāciju. Dubultizolētajiem produktiem nav nepieciešams būt zemētiem.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Dubultā izolācija nozīmē, ka visas atklātās metāla daļas ir izolētas no iekšējiem metāla motora komponentiem ar izolāciju. Dubultizolētajiem produktiem nav nepieciešams būt zemētiem.

**PIEZĪME:** Produkta ar dubultizolāciju apkopei nepieciešama sevišķi liela rūpība un zināšanas par sistēmu, tādēļ to jāveic kvalificētam servisa tehnikim. Servisa veikšanai mēs iesakām atgriezt produktu tuvākajā autorizētajā servisa centrā. Obligāti izmantojiet apkopei rūpnīcas rezerves daļas.

### ELEKTRISKAIS PIESLĒGUMS

Šajā produktā ir smalkas konstrukcijas motoris. To drīkst pieslēgt tikai maiņstrāvas 220-240 V, 50 Hz barošanai (normāla saimniecības strāva). Nelietojiet šo produktu ar līdzstrāvu (DC). Ievērojams sprieguma kritums izraisīs jaudas zudumu, un motors pārkarstīs. Ja produkts nedarbojas, kad ir pieslēgts barošanai, atkārtoti pārbaudiet barošanas pievadu.

### PAGARINĀTĀJI (skatiet 1. attēlu)

Pagarinātāja vada diametram jābūt proporcionālam tāgarumam, tas ir, jo garāks pagarinātājs, jo lielākam jābūt vada diametram; jāizmanto vadi ar aizsardzības līmeni "IPX5". Izmantojiet šo tabulu, lai noteiktu pagarinātāja minimālo vada izmēru.

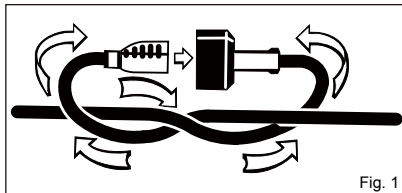


Fig. 1

Motors	Spriegums	Pagarinātājs līdz 25m	Pagarinātājs līdz 50m
	230v	Šķērsgr. 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	Šķērsgr. 2 x 2.5mm <sup>2</sup>

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### KASUTUSOTSTARVE

Pesur on ette nähtud ainult sõidukite, paatide, hoonete jne puhastamiseks raskesti eemaldatavast mustusest, kasutades selleks puhast vett ja keemilisi pesuvahendeid.

Ette nähtud vaid kodumajapidamises kasutamiseks, temperatuuril üle 0°C.

### TOOTE TUTVUSTUS

Sellel tootel on palju omadusi, mis muudavad selle kasutamise meeldivaks ja nauditavaks. Selle survepesuri konstrueerimisel on peaesmärgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus, mis teevad hooldamise ning kasutamise lihtsaks.

Mehaaniliste elektritööriistade kasutamisel tuleb järgida üldisi ohutusnõudeid, kaasa arvatud allpool esitatud juhiseid, et vähendada tulekahjust ja elektrilöögist tingitud ohtu ning vältida kehavigastusi. Lugege palun juhised läbi ja järgige ka neid nõuandeid, mis on esitatud täiendavas ohutuseeskirjas.

### OLULISED OHUTUSJUHISED

#### ▲ HOIATUS

Lugege kõik juhised läbi ja veenduge, et olete neist aru saanud. Alltoodud juhiste eiramisel võite saada elektrilöögi, põhjustada tulekahju ja/ või saada tõsiselt kehavigastusi.

- Juhendi lugemisel õppige tundma masina rakendusala ja kasutamisele esitatud piiranguid ning võimalikke tööga seotud eriohtusid.
- Pidage kinni käesolevas juhendis esitatud hooldusjuhistest.
- Ärge kunagi kasutage kõrgsurvepesurit kui mõni kaitsekate või kaas on eemaldatud või vigastatud.
- Ärge kasutage seadet kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.

- Ärge kandke lõtvu riideid, kindaid, kaelasidet ega ehteid. Need võivad haakuda ja tõmmata teid liikuvatesse osadesse. Väljas töötamise ajal on soovitatav kanda kummikindaid ja libisemiskindlaid jalatseid. Kandke peakatet, mis hoiab pikad juuksed kinni. Kandke jalanõusid, mis kaitsevad teie jalgu ja parandavad haardumist libedatel pindadel.
- Kasutage alati kaitseprille, mis kaitsevad silmi ka külgedelt.
- Ärge nõjatuge ebastabiilsele alusele ega sellel seiske. Hoidke end pidevalt jalgaldel ja tasakaalus.
- Ärge seadet liigselt kallutage.

#### ▲ HOIATUS

Kõrge surve all olev veejuga on selle vääral kasutamisel ohtlik. Jaga ei tohi suunata inimestele, loomadele, elektriseadmetele ega seadmele endale.

#### ▲ HOIATUS

Seadmes tohib kasutada vaid tootja poolt kaasaantud või soovitatud eripesuainet. Muude pesuainete või kemikaalide kasutamine võib tõsiselt halvendada seadme kasutus hutust.

#### ▲ HOIATUS

Ärge kasutage seadet inimeste läheduses kui nad ei kannu kaitseriietust.

- Elektritoite ühendus peab olema tehtud pädeva elektrikü poolt ja see peab vastama standardi IEC60364-1 nõuetele.
  - Seadet tohib ühendada vaid sellisesse toitevõrku, mis on kaitstud rikkevoolu-kaitseululitiga (RCD), mille rakendamisvoolu tugevus on maksimaalselt 30 mA.
  - Kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, millel on

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

veekindlad liitmikud ja mis on ette nähtud valistingimustele. Kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mille nimivool ei ole väiksem seadme nimivoolust. Kontrollige pikendusjuhtmed enne kasutamist üle ja asendage kui need on vigastatud. Arge pikendusjuhet nouetevastaselt kasutage ega tommake sellest lahtiühendamiseks. Hoidke pikendusjuhet eemale kuumusest ja teravatest servadest. Enne pikendusjuhtme lahtiühendamist seadmelt ühendage pikendusjuhe lahti pistikupesalt.

- Ärge suunake veejuga endale ega teistele, et pesta riideid või jalanõusid.
- Ühendage seade enne hooldustööde alustamist elektritoitevõrgust lahti.
- Kasutage ainult neid varuosid, mis on seadme tootja poolt toodetud või heaks kiidetud, et seeläbi kindlustada seadme ohutus.
- Seadme kasutamine on keelatud kui selle toitejuhe või seadme olulised osad, nt ohutusseadised, kõrgsurvevoolikud, püstoli päästik on vigastatud.

### ▲ HOIATUS

Ebakohased pikendusjuhtmed võivad olla ohtlikud.

### ▲ HOIATUS

Elektrilöögi vältimiseks hoidke kõik liitmikud kuivadja maapinnast eemal. Ärge puudutage pistikut niiskete kätega.

- **K e h a v i g a s t u s t e o h u v ä h e n d a m i s e k s o n** kõrgsurvepesuri kasutamine lastel ja väljaõppeta töötajatel keelatud. Hoidke lapsed ja pealtvaatajad töötamise ajal eemal. Kõik kõrvalseisjad peavad kandma turvaprilie ja asuma tööalalt ohutul kaugusel.

Seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on

piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud siis kui nad on antud seadme kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise alla. Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

- Kasutage tööks sobivat seadet. Ärge püüdke kasutada seadet või tarvikut, mis ei ole selle töö jaoks nähtud. Ärge kasutage seadet mitteettenähtud otstarbeks.
- Kasutage ainult soovitatud tarvikuid. Ebasobivate tarvikute kasutamine võib põhjustada kehavigastuse ohu.
- Ärge jätke töötavat seadet mitte mingil juhul järelvalveta. Lülitage toide välja. Ärge lahkuge seadme juurest enne kui see on täielikult seiskunud.
- Tuleohu vähendamiseks hoidke mootor puhas rohost, puulehtedest ja porist.
- Hoidke seade kuiv ning puhas õlist ja määrdest. Kasutage puhastamiseks ainult puhast riidelappi. Ärge mingil juhul kasutage seadme puhastamiseks pidurivedelikke, bensiini, petroolipõhiseid vahendeid ega mingeid lahusteid.
- Enne töö alustamist kontrollige töökoht alati üle. Eemaldage kõik takistused, näiteks kivid, klaasikillud, naelad, traadid või nõõrid, mis võivad eemale paiskuda või seadme külge takerduda.
- Ärge kasutage seadet kui lülitiga ei saa seda välja lülitada. Laske rikkis lülitid asendada volitatud teeninduskeskuses.
- Vältige ohtlikke keskkondi. Ärge jätke seadet vihma kätte. Hoidke töökoht hästi valgustatud.
- Ärge kasutage toitejuhet nouetevastaselt. Ärge mingil juhul kasutage toitejuhet seadme kandmiseks ega pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Asendage vigastatud toitejuhtmed viivitamatult. Vigastatud

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

- Kontrollige pikendusjuhtmed perioodiliselt üle ja asendage kui need on vigastatud. Hoidke käepidemed kuivad ja puhtad ning vabad õlist või määrdest.
- Enne pesemistoimingu alustamist sulgege ukсед ja aknad. Eemaldage pestavalt alalt praht, mänguasjad, aiamööbel ning muud esemed, mis võivad töötamisel ohtlikeks saada.
- Enne pesemistoimingu alustamist sulgege ukсед ja aknad. Eemaldage pestavalt alalt praht, mänguasjad, aiamööbel ning muud esemed, mis võivad töötamisel ohtlikeks saada.
- Ärge kasutage selle seadmega pesemisel happeid, leeliseid, lahuseid, põlevaineid, pleegiteid ega tööstuslikke lahuseid. Need tooted võivad põhjustada kasutajale kehavigastusi või seadet parandamatult vigastada.
- Hoidke mootor eemale süttivatest ja muudest ohtlikest materjalidest.
- Enne kasutamise alustamist kontrollige alati poltide ja mutrite pingust. Lõtvunud polt või mutter võib põhjustada tõsise mootoririkke.
- Enne hoiulepanekut laske mootoril maha jahtuda.
- Hooldamisel kasutage ainult samaseid asendusosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.
- Kasutage AINULT külma vett.
- Hoiduge töötamise ajal kergsüttivatest materjalidest eemale, vähemalt 1 meetri kaugusele.
- Ühendage seadmele alati eraldiasetsev veesüsteemi toiteharu.
- Hoidke püstolit ja joatoru tugevasti mõlema käega.
- Olge valmis selleks, et peale päästikule vajutamist võib püstol reaktsioonijõudude tõttu tagasilöögi

anda. Muidu võib teil kontroll kaduda ja teie või keegi kõrvalseisja võib saada kehavigastuse.





- Hoidke käesolev juhend alles. Lugege juhend aeg-ajalt läbi ja kasutage seda teiste kasutajate juhendamiseks. Kui seadme välja laenutate, siis andke käesolev juhend kaasa.

### ⚠ HOIATUS

Seadme ohutuse tagamiseks on oluline hoida kõrgsurvevoolikuid, torukinniteid ja liitmike töökorras. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud voolikuid, torukinniteid ja liitmikke.



### SÜMBOL

Sellel tootel võidakse kasutada mõnda järgmistest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab teil seadet paremini ja ohutumalt kasutada.




	Topeltisolatsiooniga kontakt.
	Ärge jätke vihma kätte või niiskesse kohta
	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne selle toote kasutamist kasutusjuhendi läbi lugema ja sellest aru saama
	Kandke alati silmamaski või kaitseprille, mis kaitsevad töötamisel silmi ka külgedelt, vajaduse korral tuleb selle seadmega töötamisel kasutada kaitsemaski



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

	Naha läbistamise ohu vähendamiseks või kehavigastuse vältimiseks ärge mingil juhul suunake veejuga inimestele või loomadele ega pange oma kehaosi veejoa sisse. Voolikust lekkiv juga võib samuti naha läbistada. Ärge hoidke kinni voolikust või ühendusmuhvidest.
	Selleks et tagasilöögist tekkivat riski vähendada, hoidke sisselülitatud seadme joatorust kindlalt mõlema käega
	Kuivades tingimustes kasutamise nõude ja ohutute töövõtete eiramise korral võite saada elektrilöögi
	Kütus ja selle aurud on plahvatusohtlikud ning võivad põhjustada raskeid põletusi või surma
	Hoiatus! Ärge suunake püstolit kunagi inimeste, loomade, seadme osade, toitejuhtmetele ega mingitele elektriseadmetele.
	Seade ei ole sobiv joogivee varustussüsteemi ühendamiseks ilma tagasivoolu tõkestava seadiseta
	Kasutage pesuseadist ainult tasasel, horisontaalsel pinnal. Ärge mingil juhul tõstke kõrgsurvepesuri pesuseadist töötamise ajal üles.
	Hoidke käed ja jalad löikepiirkonnast eemal.

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamiseiga seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	MÄRK-SÕNA	SELGITUS
	<b>OHT</b>	Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille tähelepanuta jätmine lõpeb surma või tõsise vigastusega
	<b>HOIATUS</b>	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille tähelepanuta jätmine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega
	<b>ETTEVAATUST</b>	Osutab võimalikule ohuolukorrale mille ähelepanuta jätmine võib lõppeda väiksemate või keskmiste kehavigastustega
	<b>ETTEVAATUST</b>	(Ilma ohutus sümbolita) Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju

### HOOLDUS

Hooldamine nõuab ülimalt ettevaatust ja teadmisi ning seda tohivad teha vaid kvalifitseeritud hooldustöötajad. Hooldustöödeks

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

soovitame viia toote lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Hooldamisel tuleb kasutada ainult samaseid asendusosi.

### ▲ HOIATUS

Tõsise kehavigastamise vältimiseks ärge üritage kasutada seadet enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja selle juhistest täielikult aru saanud. Ärge kasutage seadet kui te ei mõista kasutusjuhendis olevaid hoiatusi ja juhiseid. Helistage abi saamiseks Greenworks Tools klienditoe telefonile.

### ▲ HOIATUS

Iga mehaanilise tööriista kasutamine võib põhjustada võõrkehade paiskumise silma, mis võib põhjustada raskeid silmavigastusi. Enne mehaanilise seadmega töötamise alustamist pange ette turvapriidid, millel on küljekaitsemed ja vajaduse korral kasutage näomaski.

## ELEKTROHUTUS

### TOPELTISOLATSIOON

Topeltisolatsioon tähendab, et kõik seadme isoleerimata metallosad on elektrit juhtivatest mootoriosadest isoleeritud. Topeltisolatsiooniga elektriseadmed maandamist ei vaja.

### ▲ HOIATUS

Topeltisolatsioon kaitseb kasutajat elektrilöögi eest, mis võib olla tingitud seadme sisemise mähise isolatsiooni vigastumisest. Järgige kõiki kehtivaid ohutusabinõusid elektrilöögi vältimiseks.

**MÄRKUS:** Topeltisolatsiooniga seadme hooldamine nõuab äärmist ettevaatust ja teadmisi ning seetõttu tohib seda teha vaid pädev hooldustehnik. Hooldustöödeks soovitame anda toote lähimasse volitatud teenindusja remondikeskusesse. Hool-

damisel tuleb kasutada seadme tootja originaal-asendusosi.

## ELEKTRIÜHENDUS

Kõrgsurvepesuril on täppiskonstruktsiooniga elektrimootor. Kõrgsurvepesurit tohib ühendada vaid sellisesse elektritoitevõrku, mille pinge on 220-240 V, 50 Hz AC (standardne majapidamise elektritoitevõrk). Ärge ühendage seda seadet alalisvooluvõrku (DC). Kui pinge tunduvalt langeb, siis see võib põhjustada võimuskadu ja mootori ülekuumenemist. Kui seade pistikupessa ühendamisel tööle ei hakka, siis kontrollige toitevõrk üle.

## PIKENDUSJUHTMED (Vt. joonist 1)

Iga pikendusjuhtme ristlõikepindala suurus peab vastama juhtme pikkusele, st. mida pikem on pikendusjuhe, seda suurem peab olema ristlõikepindala. Kasutada tohib ainult pikendusjuhtmeid, mille kaitseklass on IPX5. Pikendusjuhtme nõutava miinimumsuuruse määramiseks kasutage alljärgnevat tabelit.

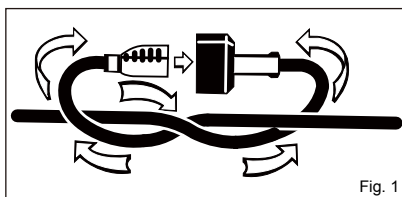


Fig. 1

Mootor	Pinge	Pikendusjuhe pikkusega kuni 25m	Pikendusjuhe pikkusega kuni 50m
	230v	sRistlõik epindala 2 x 1.5mm <sup>2</sup>	Ristlõike pindala 2 x 2.5mm <sup>2</sup>